**INFORME SOBRE LOS RESULTADOS**

**DE LA EJECUCIÓN DEL PLAN DE DESARROLLO**

**ECONÓMICO Y SOCIAL DE 2020 Y EL PROYECTO**

**DE PLAN DE DESARROLLO ECONÓMICO**

**Y SOCIAL PARA 2021**

(Presentado el 5 de marzo de 2021 ante la IV Sesión

de la XIII Asamblea Popular Nacional)

Comisión Estatal de Desarrollo y Reforma

——————————

Nota:

El texto oficial del informe será el que haya revisado y aprobado definitivamente la presente Sesión de la Asamblea Popular Nacional y publicado la Agencia de Noticias Xinhua.

**Estimados diputados**:

Por encargo del Consejo de Estado, sometemos ahora los resultados de la ejecución del plan de desarrollo económico y social de 2020 y el proyecto del plan para 2021 a la IV Sesión de la XIII Asamblea Popular Nacional (APN) para su examen y rogamos sus observaciones a los honorables miembros del Comité Nacional de la Conferencia Consultiva Política del Pueblo Chino.

**I. RESULTADOS DE LA EJECUCIÓN DEL PLAN**

**DE DESARROLLO ECONÓMICO Y SOCIAL DE 2020**

En el año 2020, un año muy extraordinario de la historia de la Nueva China, ante la severa y compleja situación internacional y las arduas y penosas tareas de reforma, desarrollo y estabilidad de dentro del país y, particularmente, el grave impacto de la COVID-19, dominando de manera integral la situación general, manteniendo la firmeza estratégica, juzgando con certeza las situaciones, planificando y disponiendo con esmero, actuando con resolución y haciendo arduos esfuerzos, el Comité Central del Partido, nucleado en torno al camarada Xi Jinping, ha tomado oportunamente la importante decisión de coordinar la prevención y el control de la epidemia y el desarrollo económico y social. Guiados insistentemente por el pensamiento de Xi Jinping sobre el socialismo con peculiaridades chinas de la nueva era, los diversos territorios y departamentos han aplicado integralmente el espíritu del XIX Congreso Nacional del Partido y de la II, la III, la IV y la V Sesión Plenaria de su XIX Comité Central, han actuado conforme a las decisiones y disposiciones del Comité Central del Partido y el Consejo de Estado, han ejecutado a conciencia el Informe sobre la Labor del Gobierno y el plan de desarrollo económico y social para 2020 examinados y ratificados por la III Sesión de la XIII APN, han llevado a efecto las opiniones del examen de la Comisión Fiscal y Económica de la APN, han respondido con aplomo y serenidad a los riesgos y desafíos, han mantenido sin vacilación el rumbo de un desarrollo de alta calidad, han coordinado la prevención y el control epidemiológicos y el desarrollo económico y social, han realizado sólidamente las “seis estabilizaciones” [del empleo, las finanzas, el comercio exterior, los fondos foráneos, las inversiones y las expectativas] y han implementado en todos los sentidos las tareas de las “seis garantizaciones” [del empleo, las condiciones de vida básicas del pueblo, los agentes del mercado, la seguridad alimentaria y energética, la estabilidad de las cadenas sectoriales y de suministro, y el funcionamiento de los niveles de base], de modo que nuestra economía ha funcionado mejor en cada trimestre y ha vuelto gradualmente a la normalidad, habiendo sido la única economía principal del mundo que ha alcanzado un crecimiento positivo, y hemos obtenido la victoria global en la batalla de asalto de plazas fuertes hecha en la liberación de la pobreza y éxitos decisivos en el logro del triunfo definitivo en la culminación de la construcción integral de una sociedad modestamente acomodada, habiendo entregado una hoja de examen que ha complacido al pueblo, ha captado la atención del mundo y es digna de figurar en los anales de la historia.

**1. Perseverancia en situar en primer lugar la seguridad de la vida del pueblo y su salud, y obtención de importantes éxitos estratégicos en la lucha antiepidémica**

Ante la severa prueba que conllevaba la súbita epidemia de la COVID-19, dirigiendo y disponiendo los trabajos en persona, el secretario general Xi Jinping unió y condujo al pueblo de todas las etnias del país en el inicio rápido de una guerra popular, una guerra general, una guerra de contención para la prevención y control de la epidemia, con lo cual logramos frenar preliminarmente en un mes y pico su tendencia a extenderse, controlar en unos dos meses el aumento diario de casos en el país a cifras de un dígito y extraer en unos tres meses resultados decisivos en las batallas en defensa de Wuhan y de Hubei, y luego hemos tratado eficazmente numerosos casos concentrados o dispersados en determinadas regiones.

**Primero: máximos esfuerzos por llevar una cumplida prevención, control, auxilio y tratamiento de la epidemia**. De acuerdo con la exigencia general de fortalecer la confianza, de superar las dificultades mediante la unión de esfuerzos, de llevar a cabo una prevención y un tratamiento científicos y de adoptar políticas precisas, y con consistente tratamiento del país entero como un gran tablero de ajedrez, establecimos inmediatamente el Grupo Dirigente Central de la Respuesta Antiepidemia y despachamos a la provincia de Hubei el Grupo Central de Orientación, y también desplegamos plenamente el papel del mecanismo de prevención y control conjuntos del Consejo de Estado y movilizamos todas las fuerzas del país para librar las batallas en defensa de Wuhan y de Hubei, logrando bloquear rápidamente la difusión de la epidemia en nuestro propio territorio. Hemos definido con claridad el requerimiento tanto de detección, notificación, aislamiento y tratamiento tempranos como de concentración de pacientes, de expertos, de recursos y de asistencia y tratamiento, y hemos hecho esfuerzos por aumentar la tasa de hospitalización y la de curación y reducir la de infecciones y la letalidad; y el Estado ha asumido todos los gastos derivados. Paralelamente a las acciones de prevención y control conjuntas y las de masas, las provincias, regiones autónomas y municipios directamente subordinados a la jurisdicción central iniciaron sucesivas acciones de respuesta de nivel 1 ante emergencias de salud graves, organizando el adentramiento de los cuadros en las entidades de base para la debida prevención y control comunitarios y orientando la legal y ordenada participación de las diversas agrupaciones sociales, trabajadores sociales especializados y fuerzas de servicio voluntario en la prevención y el control, y en el servicio social. En un sólido trabajo de aseguramiento de materiales médicos y de suministro de productos de primera necesidad y estabilización de sus precios, logramos rápidamente que la grave falta de mascarillas y otros materiales de protección médica, equipos de auxilio y tratamiento médicos, y camas medicalizadas fuese sustituida por un cumplimiento fundamental de las necesidades de prevención y control de la epidemia; y, en una coordinación y resolución por múltiples medios de la contratación de trabajadores para puestos claves de la producción de materiales prioritarios, logramos asegurar el suministro de cereales, aceites comestibles, carne, aves de corral, huevos, verdura, productos lácteos y otros alimentos en el mercado, así como la estabilidad fundamental de sus precios, garantizar con aplicación simultánea de múltiples medidas un suministro energético seguro y estable, y asegurar eficazmente la seguridad en el tratamiento de los residuos y aguas residuales sanitarios. Concediendo importancia a la sinergia entre la investigación científica sobre temas clave y las acciones de auxilio y tratamiento clínicos y prácticas de prevención y control, logramos desarrollar a la mayor brevedad reactivos de detección de ácido nucleico, acelerar la selección de medicinas eficaces y la investigación y desarrollo de vacunas, e iniciar oficialmente la administración de vacunas de fabricación nacional, desplegando plenamente la función de soporte de las ciencias y tecnologías para la prevención y el control epidemiológicos. Teniendo en cuenta la difusión de la epidemia en el exterior, procedimos a reforzar la prevención y control de los riesgos importados, atender y cuidar bien a los chinos presentes en el exterior y abrir vuelos aéreos provisionales para traer de regreso ordenadamente a nacionales chinos que se hallaban en dificultades en otros países.

**Segundo: cumplimiento sin desmayo de la prevención y el control regulares de la epidemia**. Hemos reajustado en tiempo oportuno la táctica de prevención y control general nacional, habiéndola sustituido por una de prevención de importaciones de casos y de repuntes de dentro del país, hemos impulsado el paso de los actos de prevención y control excepcionales de respuesta a emergencias a unos regulares y hemos completado un mecanismo de regular prevención y control caracterizado por la detección oportuna, el tratamiento rápido, el control preciso y el auxilio y tratamiento eficaces. Hemos aprovechado plenamente las tecnologías informáticas modernas, con amplia aplicación de verificaciones por código QR de salud, y hemos aumentado constantemente la precisión de la prevención y el control epidemiológicos regulares, garantizando eficazmente la producción normal de las empresas y la vida normal de los habitantes. Ante los repuntes epidémicos en determinadas zonas y ciertos puntos, hemos perseverado en una prevención y control por zonas y por niveles, y hemos reajustado de manera específica las categorías de riesgo de la epidemia de las zonas y emprendido oportunamente la investigación epidemiológica, así como el seguimiento y rastreabilidad basados en macrodatos. Nos hemos esforzado por examinar y subsanar los eslabones débiles, hemos elevado continuamente nuestra capacidad de detección de ácido nucleico del coronavirus y hemos fortalecido la prevención y el control, con la mira fijada en la logística del frío y otras ramas prioritarias.

**Esquema 1: coordinación de los trabajos relativos a la prevención**

 **y el control de la COVID-19 y al desarrollo económico y social**

|  |  |
| --- | --- |
| **Prevención y control precisos, zonificados y estratificados** | * Elaboradas las tácticas de prevención y control diferenciados, zonificados y estratificados; recuperado completamente el orden productivo y vital de las zonas de menor nivel de riesgos; ordenadamente reanudados según la situación de prevención y control el trabajo y la producción en las de nivel medio; cumplida con concentración de energías la labor de prevención y control en las de alto nivel.
 |
| **Distribución y asignación unificadas de material médico** | * Establecido un mecanismo de distribución unificada nacional del material médico importante, como las mascarillas; seguida a tiempo real y apremiada la aplicación de la distribución; asegurado el abastecimiento en Wuhan y otras regiones prioritarias; incrementada en gran medida la capacidad y volumen de producción de mascarillas, así como su exportación. Superada la capacidad productiva nacional diaria de 100 millones de mascarillas al final de febrero, de 200 millones al final de marzo y de 1.000 millones al final de abril.
 |
| **Garantización con todo empeño del suministro de materiales** | * Integralmente adoptadas medidas de aumento de abastecimiento y reservas, de garantía de producción y transporte, y de estabilización del mercado y las expectativas; garantizada con toda energía la oferta de cereales, aceites comestibles, verduras, carne, huevos, leche y demás materias vitales en las regiones prioritarias, como Wuhan. Estrictamente implementados el sistema de responsabilidad del gobernador provincial por la seguridad alimentaria y el del alcalde por el programa “canasta de las verduras”; asegurado el suministro de productos alimenticios básicos y no básicos; evitados los sobreaumentos de precios; fortalecida la garantización de las exigencias mínimas de la vida de las masas necesitadas. Promovida activamente la conjunta garantía y oferta de la energía eléctrica, la del gas natural, la del carbón y demás; garantizada la seguridad del uso de energía en la lucha contra la pandemia y en los ámbitos relativos a la vida del pueblo.
 |
| **Subsanación de los puntos débiles de la salud pública** | * Publicados el “Plan de ejecución sobre la compleción del sistema de garantía de los materiales para emergencias de salud pública” y el “Plan de fomento de las capacidades de prevención, control, auxilio y tratamiento de la salud pública”. Trasladados 40.000 millones de yuanes de inversiones de la instancia central para uso directo en el frente de la prevención, control, auxilio y tratamiento, como fuerte apoyo a la labor regularizada de prevención y control de la epidemia de todos los territorios.
 |
| **Reanudación precisa y ordenada del trabajo y la producción** | * Resueltos los obstáculos al flujo de personas y a la logística; promovida la reanudación sinérgica del trabajo y producción de los diversos eslabones de las cadenas sectoriales; publicadas 90 políticas y medidas de ocho aspectos para ayudar a las empresas a zanjar dificultades; fortalecida la evaluación de resultados de las políticas y la generalización de sus experiencias.
 |
| **Laboriosa y adecuada asunción de la producción agraria** | * Regulada diariamente la producción de las empresas importantes de fertilizantes compuestos y de fosfato; coordinada la implantación del canal verde para el transporte de los medios de producción agrícola; desplegado en tiempo oportuno el cultivo primaveral; esmeradamente organizada la adquisición de los cereales otoñales; promovido el desarrollo integral de la ganadería y la acuicultura.
 |

**Tercero: impulso a fondo de la cooperación internacional en la prevención y el control epidemiológicos**. Con una actitud abierta, transparente y responsable, China ha cumplido concienzudamente las obligaciones internacionales; fue el primer país en dar a conocer al mundo su información epidemiológica, hizo pública la información en cuanto pudo, incluida la secuencia genética del SARS-CoV-2, publicó enseguida sus planes de diagnóstico y tratamiento, así como de prevención y control epidemiológicos, y apoyó firmemente a la Organización Mundial de la Salud para que desplegase su papel guía. Hemos establecido un centro en línea de conocimientos sobre la prevención y el control epidemiológicos que está abierto a todos los países y hemos publicado 8 versiones de planes de diagnóstico y tratamiento y 7 versiones de planes de prevención y control epidemiológicos, compartiendo sin reserva alguna con todas las partes nuestras experiencias acerca de la prevención y control, y del auxilio y tratamiento. Hemos desarrollado una acción humanitaria global de la mayor magnitud vista desde la fundación de la Nueva China, hemos prestado apoyo a la Organización Mundial de la Salud, así como al Plan Global de Respuesta Humanitaria a la COVID-19 (ONU), hemos enviado 36 equipos de expertos médicos a 34 países que los necesitaban y hemos prestado ayuda antiepidemia a 150 países y 13 organizaciones internacionales. Haciendo valer las ventajas de nuestro país como el mayor proveedor de materiales antiepidemia, en el año hemos suministrado a más de 200 países más de 220.000 millones de mascarillas, 2.300 millones de trajes protectores y 1.000 millones de reactivos de detección. Hemos promovido activamente la cooperación en la investigación y desarrollo de medicinas y vacunas, así como la prevención y el control conjuntos internacionales, ayudando a los países en vías de desarrollo a superar las dificultades acarreadas por la epidemia.

**2. Elaboración y aplicación de macropolíticas en función de las necesidades urgentes de los agentes del mercado,** **y recuperación sostenida y estable del funcionamiento económico**

Ante un impacto casi sin precedentes en la historia, apoyándonos en los trabajos relativos a las “seis estabilizaciones”, hemos planteado con claridad las tareas de las “seis garantizaciones”, asegurando en particular la garantización del empleo, de las condiciones de vida del pueblo y de los agentes del mercado, con el fin de impulsar la estabilidad mediante las garantizaciones y pugnar por el progreso cimentándolo en la estabilidad. Basándonos en la realidad de nuestras condiciones nacionales, hemos actuado a tiempo y de manera decidida, y, paralelamente, hemos mantenido nuestra firmeza, persistiendo en no recurrir a estímulos fuertes del tipo “inundación de bancales”, controlando de forma científica el punto de equilibrio entre las políticas a gran escala e intensificando las respuestas de macropolíticas, de manera que se han incrementado en mayor medida la fuerza motriz endógena, el equilibrio y la sostenibilidad del desarrollo económico.

**Primero: ejecución de los principales índices mejor de lo previsto**. En 2020, China ha registrado un producto interno bruto (PIB) de hasta 101,6 billones de yuanes, con un aumento del 2,3 %. Se han creado 11,86 millones de puestos de trabajo en las zonas urbanas, con una tasa de desempleo urbano obtenida mediante encuesta del 5,2 % al cierre del año. El índice de precios al consumidor (IPC) se ha elevado un 2,5 %. Se ha mantenido el equilibrio básico de la balanza de pagos, y las reservas de divisas han permanecido por encima de los 3 billones de dólares.



**Segundo: aplicación eficaz de las políticas destinadas a ayudar a las empresas a superar las dificultades**. En la liberación profunda de los dividendos de la reducción tributaria y tarifaria, se ha realizado una reducción tributaria y tarifaria de fase de gran envergadura, se han aplicado transitoriamente a los pequeños contribuyentes exenciones totales o parciales del impuesto al valor agregado, se han realizado temporalmente exenciones totales o parciales de las primas de los seguros sociales de vejez, desempleo y accidentes laborales a pagar por las entidades, se han reducido a la mitad las primas del seguro médico de los empleados a pagar por las entidades y se han implementado las políticas de apoyo transitorio en materia de los fondos de reserva pública para la construcción residencial, como consecuencia de lo cual en el año las cargas de los agentes del mercado se han aligerado en más de 2,6 billones de yuanes. Mediante la innovación de las maneras de implementar las macropolíticas, la hacienda central ha establecido un mecanismo de transferencia directa de los dos billones de yuanes de fondos aumentados, mientras que las haciendas provinciales han intensificado el traslado de fondos a los niveles inferiores y han unido sus esfuerzos para suplementar conjuntamente a tiempo los recursos fiscales de los niveles de base municipales y distritales asignados a la puesta en práctica de políticas beneficiosas para las empresas y el pueblo. A través de reducciones de coeficientes de caja, de facilidades para créditos de plazo medio, de operaciones de mercado abierto, de représtamos o redescuentos y de innovaciones de los instrumentos de la política monetaria que llegan directamente a la economía real, entre otras modalidades, hemos promovido medidas monetarias de apoyo por un volumen superior a 9 billones de yuanes. Hemos propulsado la reducción de los costes de la financiación social mediante la reforma de las tasas preferenciales de préstamos [conocidas por su sigla en inglés LPR]. Los créditos de carácter inclusivo concedidos por los grandes bancos comerciales a las pequeñas empresas y las microempresas han aumentado más de un 50 %, y, en el año, el sistema financiero ha cedido beneficios en favor de la economía real por un volumen de 1,5 billones de yuanes. Se han aplicado en determinado periodo a una parte de las pequeñas empresas y microempresas y de los industriales y comerciantes autónomos del sector servicios exenciones totales o parciales de los alquileres de viviendas o aplazamientos del cobro de estos.

**Esquema 2: principales resultados de la implementación de las políticas**

 **destinadas a ayudar a las empresas a zanjar dificultades**

|  |  |
| --- | --- |
| **Reducción tributaria y tarifaria** | * Sobre la base de la aplicación de políticas de carácter institucional, como la reducción de las tasas del impuesto al valor agregado y las de las primas del seguro de vejez pagadas por las empresas, y según la necesidad del afrontamiento de la epidemia, publicado un total de 28 políticas tributarias y tarifarias preferenciales en siete series; puestas en escena a tiempo las medidas transitorias de exención total de las primas de los seguros sociales que pagan las pymes y las microempresas, de exención total o parcial del impuesto al valor agregado para los pequeños contribuyentes y ciertos sectores, etc., y aplazado el pago del impuesto sobre la renta por parte de las pequeñas empresas y las microempresas, y de los industriales y comerciantes autónomos, todo lo cual ha jugado un papel clave en garantizar no menos de 100 millones de agentes del mercado, estimular el vigor del mercado y promover que las ganancias empresariales crecieran de nuevo.
 |
| **Reducción de costes de financiación** | * Creados dos instrumentos de política monetaria de alcance directo a la economía real: un instrumento de apoyo al aplazamiento de los pagos de créditos y un plan de apoyo a la concesión de créditos sin aval, ambos de carácter inclusivo, destinados a las pequeñas empresas o microempresas. Alcanzada en términos acumulativos una suma de 7,3 billones de yuanes en 2020 en cuanto a aplazamientos aplicados por la banca a las amortizaciones del principal de los créditos y al pago de sus intereses; concedidos créditos sin aval de carácter inclusivo destinados a las pequeñas empresas o las microempresas por valor de 3,9 billones de yuanes. Aplicada a dichas empresas una financiación más cuantiosa a precios más bajos y con mayor alcance; dejado en 15,1 billones de yuanes al término de 2020 el saldo de los créditos de carácter inclusivo para ellas, por un incremento del 30,3 %; otorgados apoyos a 32,28 millones de pequeños gestores y microgestores; situado en un 5,08 % el tipo de interés de dichos créditos de carácter inclusivo emitidos en diciembre, habiéndose reducido en 0,8 puntos porcentuales respecto del periodo equivalente del ejercicio anterior. Situado en alrededor de 5,26 billones de yuanes al cierre del año el saldo de los préstamos de medio y largo plazo a la industria manufacturera, por un crecimiento del 35,2 %.
 |
| **Reducción de costes logísticos** | * Aplicadas 12 medidas en seis aspectos para responder al impacto de la pandemia y respaldar el desarrollo de la logística. Transmitidas por el Consejo de Estado las “Propuestas de ejecución sobre una mayor rebaja de los costos logísticos” anteriormente promulgadas por la Comisión Estatal de Desarrollo y Reforma y el Ministerio de Comunicaciones y Transporte; puestas en práctica 24 políticas y medidas de reducción de los costes institucionales, los de los elementos productivos, los de los impuestos y tarifas, los de la información, los del transporte combinado y los integrales. Publicadas y aplicadas las “Propuestas ejecutivas de optimización adicional del entorno de desarrollo y promoción de la circulación de agroproductos frescos y no elaborados”; planteadas 12 políticas y medidas concretas desde cinco aspectos —costes de gestión; apoyo financiero; uso de terrenos y viviendas; entorno de negocios; expansión y robustecimiento de las empresas—; solucionadas las cuestiones destacadas limitadoras del desarrollo de las empresas, en particular las no públicas.
 |
| **Políticas de rebaja temporal de costes** | * Costes empresariales de consumo eléctrico: promulgadas y aplicadas la “Notificación sobre la adopción de la política de apoyo del sistema de tarifa eléctrica bífida en el periodo de prevención y control de la epidemia para bajar los costos del consumo eléctrico de las empresas” y la “Notificación sobre la rebaja por fases de los costos del consumo eléctrico de las empresas para respaldar su reanudación del trabajo y la producción”, quedando claramente definida la aplicación hasta el 30 de junio de 2020 de la política de apoyo del sistema de tarifa eléctrica bífida, con una rebaja del 5 % de las tarifas eléctricas entre el 1 de febrero y el 30 de junio para los usuarios industriales y comerciales —excepción hecha de los sectores de elevado consumo energético—, y luego prolongada hasta fin de año.
* Costes del consumo empresarial de gas: promulgada y aplicada la “Notificación sobre la reducción temporal de las tarifas del gas natural para uso no residencial a fin de apoyar la reanudación del trabajo y producción de las empresas”; adecuadamente rebajados por las empresas de curso superior, suministradoras de gas, sobre las tarifas base aplicadas en los terminales receptores desde el 22 de febrero hasta el 30 de junio, los precios del gas natural para uso no residencial al que se aplican tarifas de orientación gubernamental; concedidas tarifas de gas más preferenciales a los sectores relacionados con la producción agrícola, como el de fertilizantes químicos, y gravemente afectados por la epidemia; estimulada una rebaja de los precios ya liberalizados hecha mediante negociaciones entre las empresas de curso superior, suministradoras de gas, y las de curso inferior, utilizadoras. Rebajados con las referidas medidas en más de 8.000 millones de yuanes los costos del consumo empresarial de gas.
* Costes de comunicaciones y transporte: promulgada una serie de medidas: rebaja de estándares de los cobros aeroportuarios y de control del tráfico aéreo del periodo de la pandemia; exención temporal de los pagos para el fondo de desarrollo de la aviación civil a los que están obligadas las compañías aéreas; exención transitoria total o parcial de los peajes de carretera; rebaja o exención total o parcial de los cobros y fondos de los eslabones portuarios; reducción a la mitad de los cobros relativos al seguro de mercancías de transporte ferroviario, a la prolongación del plazo de uso de contenedores, a las estadías de camiones, etc.
* Cobros de servicios de información sobre credibilidad: promulgadas y aplicadas la “Notificación sobre la exención transitoria total o parcial de algunos cobros de servicios de información sobre credibilidad” y la “Notificación de la prórroga de la exención transitoria total o parcial de algunos cobros de servicios de información sobre credibilidad”, determinando las pertinentes exenciones empresariales desde el 1 de marzo hasta el final del año.
 |
| **Exención total o parcial o rebaja aplazada de las primas de los seguros sociales** | * Publicadas en sucesión estas políticas y documentos: “Notificación sobre la exención transitoria total o parcial de las primas de los seguros sociales para las empresas”, “Propuestas orientativas sobre la reducción temporal de las primas del seguro médico básico para los empleados”, “Notificación de la prórroga de la exención transitoria total o parcial de las primas de los seguros sociales para las empresas y otros asuntos”. Aplicadas exenciones parciales o totales de las primas de los seguros sociales de vejez, desempleo, accidentes laborales, etc., por valor de 1,7 billones de yuanes a lo largo del año.
 |

**Tercero: estabilidad tendente a la mejora de las expectativas de los agentes del mercado**. Implantamos inmediatamente y hemos mejorado sin cesar el mecanismo nacional de publicación de la información epidémica, y hemos publicado de manera objetiva, abierta y transparente información autorizada al respecto, garantizando eficazmente la producción normal de las empresas y la vida normal de los habitantes. Hemos desplegado plenamente el papel del mecanismo de coordinación de las macropolíticas y el de consulta referente a las “seis estabilizaciones” y las “seis garantizaciones” de las provincias y municipios prioritarios, a consecuencia de lo cual se ha acrecentado continuamente la coactuación y coordinación de políticas entre la autoridad central y las territoriales, y entre los diversos departamentos, se ha mejorado aún más el sistema de gobernanza macroeconómica y se ha aumentado en mayor medida la estabilidad, previsibilidad y transparencia de las políticas. Hemos dado una interpretación más oportuna sobre las situaciones y políticas, y hemos respondido más activamente a las inquietudes de la sociedad, estabilizando eficazmente la confianza de los agentes del mercado en el desarrollo.

**3. Libramiento decidido y triunfal de las tres batallas de asalto de plazas fuertes [libradas en la prevención y neutralización de grandes riesgos, en la actuación precisa dentro de la liberación de la pobreza y en la prevención y tratamiento de la contaminación] y cumplimiento de los objetivos y tareas principales en el plazo establecido**

Enfocándonos en los problemas destacados y los eslabones frágiles, hemos dedicado ingentes esfuerzos a la implementación de las políticas y hemos logrado obtener una victoria total en la batalla de asalto de plazas fuertes en la liberación de la pobreza, intensificar constantemente la prevención y tratamiento de la contaminación y prevenir y controlar eficazmente los grandes riesgos.

**Primero: logro de una victoria total en la batalla de asalto de plazas fuertes en la liberación de la pobreza**. Hemos aplicado la supervisión a las zonas necesitadas para su liberación de la pobreza, con un decantamiento de los fondos de los proyectos hacia las regiones de pobreza extrema, como las “tres regiones y tres prefecturas” [tres regiones: el Tíbet; las áreas tibetanas de las provincias de Qinghai, Sichuan, Yunnan y Gansu; las cuatro demarcaciones del Sur de Xinjiang (las prefecturas de Kashi, Hotan y Aksu, y la prefectura autónoma kirguís de Kizilsu). Tres prefecturas: las prefecturas autónomas de Liangshan (Sichuan), Nujiang (Yunnan) y Linxia (Gansu)]. Frente al impacto negativo acarreado por la COVID-19 y por las inundaciones en el asalto de plazas fuertes en la liberación de la pobreza, hemos respaldado con prioridad el empleo de la mano de obra pobre, hemos ampliado por múltiples canales la magnitud de la ayuda contra la pobreza mediada por ofertas de trabajo, hemos potenciado la ayuda contra la pobreza mediada por el desarrollo de la industria y por el empleo, hemos fortalecido la conexión directa entre la producción y la venta, así como la ayuda mediada por las ciencias y tecnologías, hemos desplegado la acción de ayuda a combatir la pobreza mediante el consumo y hemos llevado a efecto en tiempo oportuno las medidas de ayuda, incluida la de la garantización del nivel de vida mínimo. Se han publicado varias políticas y medidas de apoyo continuado a personas necesitadas trasladadas a lugares más convenientes para su manutención, y se ha completado en su totalidad la tarea de construcción para el traslado de más de 9,6 millones de personas a lugares más convenientes para su manutención, tarea establecida en el XIII Plan Quinquenal. En la consolidación empeñosa de los resultados obtenidos en el trabajo de lograr que los beneficiarios de la ayuda contra la pobreza tengan garantizadas la educación obligatoria, la asistencia médica básica y la seguridad de su vivienda, hemos utilizado coordinadamente las garantías de sistemas como el del seguro médico básico, el del seguro de enfermedades graves o el del auxilio médico para aliviar efectivamente las cargas de gastos médicos de la población necesitada, y se han culminado en el plazo marcado los proyectos para terminar los últimos trabajos de la rehabilitación de viviendas precarias de las zonas rurales en lo referente al asalto de plazas fuertes en la liberación de la pobreza, y se ha solucionado el problema de la salubridad del agua potable para toda la población que según los estándares nacionales vigentes vive en la pobreza. Se ha emprendido en el país una investigación general sobre el asalto de plazas fuertes en la liberación de la pobreza y se han creado mecanismos de monitoreo, ayuda y apoyo destinados a evitar la recaída en ella. Toda la población rural considerada pobre según los estándares nacionales vigentes, que sumaba 98,99 millones de personas, ha salido de la pobreza, todos los 832 distritos necesitados del país se han quitado el sambenito de “distrito pobre”, todas las 128.000 aldeas pobres han salido de la pobreza, y se ha superado la pobreza absoluta, así como la pobreza de zonas enteras.

**Esquema 3:** **cumplimiento cabal de las tareas de construcción establecidas**

**en el XIII Plan Quinquenal correspondientes a la ayuda contra la pobreza**

**mediante el traslado de personas necesitadas a lugares**

 **más convenientes para su manutención**

|  |  |
| --- | --- |
| **Construcción de viviendas de reubicación** | * Culminada la construcción de unas 35.000 zonas centralizadas de reasentamiento, así como de más de 2,66 millones de viviendas de reubicación, con una superficie construida total de 210 millones de metros cuadrados y una superficie habitacional de 20,8 metros cuadrados por residente.
 |
| **Construcción de instalaciones complementarias** | * Construidas, reconstruidas o ampliadas más de 6.100 guarderías infantiles y escuelas de primaria y secundaria, más de 12.000 hospitales y centros de servicios sanitarios de nivel comunitario, más de 3.400 instalaciones de servicios para la vejez y más de 40.000 locales para las actividades culturales.
 |
| **Empleo de masas trasladadas** | * Situada en el 92 % la tasa de colocación de la mano de obra de las masas receptoras de la ayuda contra la pobreza mediada por el traslado a lugares más convenientes para la manutención; logrado el objetivo de emplear al menos una persona de las familias objeto de traslado poseedoras de capacidad laboral.
 |
| **Reubicación general en las zonas urbanas y rurales** | * Reubicados más de 5 millones de personas en las zonas urbanas de reasentamiento; situada por encima del 90 % la tasa de reasentamiento en las zonas urbanas de algunas provincias del Sudoeste. Reubicados 4,60 millones de personas de la agricultura; surgido en los territorios un grupo de zonas centralizadas de reasentamiento que han funcionado como ejemplo de vigorización de las zonas rurales.
 |

**Segundo: cumplimiento satisfactorio de los objetivos de fase de la batalla de asalto de plazas fuertes en la prevención y tratamiento de la contaminación**.En la promoción sólida del ahorro energético y la reducción de las emisiones, han seguido a la baja el consumo energético por unidad del PIB y la emisión de dióxido carbónico por unidad del PIB, y la proporción del consumo de energías no fósiles dentro del consumo energético total ha llegado al 15,9 %. Hemos proseguido como es debido la batalla en defensa de los cielos azules, las aguas cristalinas y la tierra limpia, hemos continuado realizando un tratamiento integral de la contaminación atmosférica en el otoño y el invierno en las zonas prioritarias, hemos emprendido el asalto de plazas fuertes en la prevención y tratamiento de la contaminación causada por el ozono (O3) en el verano, hemos impulsado de forma activa y prudente la calefacción limpia en el norte del país, hemos promovido ordenadamente la reconversión del sector siderúrgico dirigida a alcanzar la meta de emisiones superbajas, hemos propulsado con solidez el tratamiento de la contaminación causada por camiones diésel, hemos impulsado activamente un cambio del transporte viario de mercancías hacia ferroviario y fluvial, y el porcentaje de días de buena o excelente calidad atmosférica en las ciudades de nivel prefectoral o superior del país ha llegado a un 87 %. Ha mejorado con mayor celeridad la calidad medioambiental de las cuencas prioritarias de los grandes ríos, como el Changjiang y el Huanghe, y de los espacios marítimos prioritarios, como el mar de Bohai; se han intensificado la protección de las fuentes de agua potable y el tratamiento de las masas de agua inmundas y hediondas en las zonas urbanas; la proporción de las aguas superficiales cuya calidad cumple o mejora la normativa de las aguas de la clase III ha alcanzado el 83,4 %, y la proporción de las aguas que presentan una contaminación superior a las de la clase V ha bajado hasta el 0,6 %. Con la aplicación a fondo de la acción estatal de ahorro hídrico, se prevé que haya bajado un 1,9 % el consumo de agua por cada diez mil yuanes del PIB. Se ha fomentado el uso seguro de las tierras labrantías y los terrenos contaminados. Se ha llevado incesantemente el asalto de plazas fuertes en el tratamiento de la contaminación agrícola y rural; se ha desplegado en todo el país el ensayo de la conformación de “ciudades con minimizado impacto ambiental por residuos sólidos”; se ha dado sólido impulso a la utilización de aguas residuales como recurso, al tratamiento de la contaminación causada por los plásticos y al de los residuos sanitarios; se ha promovido la construcción de centros tanto de reciclaje de recursos como de uso integral de los residuos sólidos producidos en grandes masas, y se ha cumplido en lo fundamental la meta de ausencia total de importaciones de residuos sólidos. Se ha acelerado la conformación de un moderno sistema de saneamiento medioambiental y se ha hecho realidad que todas las fuentes contaminantes fijas del país se atuviesen a la concesión de permisos para sus emisiones contaminantes. Se ha impulsado con solidez la constitución de zonas experimentales estatales de la civilización ecológica. En el fortalecimiento de la protección y rehabilitación ecológica, hemos desarrollado constantemente acciones de reforestación a gran escala del territorio nacional, hemos promovido a fondo el tratamiento integral de las regiones prioritarias, tales como la Cabecera de Tres Ríos o las montañas de Qilian, y se ha elevado eficazmente la capacidad de proteger y administrar sistemas ecológicos importantes, como en el caso de la prevención y extinción de incendios de bosques o praderas, o en el de la protección de humedales. Se ha propulsado en profundidad la supervisión y control para el cumplimiento de las líneas rojas de protección ecológica. Se han creado centros demostrativos de las ramas ecológicas para divulgar las tecnologías ecológicas avanzadas. Hemos respondido al cambio climático activamente, hemos elevado las metas planteadas por la Contribución Determinada a Nivel Nacional y hemos ofrecido nuestra participación y orientación para la gobernanza climática global. Se ha emprendido la distribución de cuotas en el primer ciclo de cumplimiento de las obligaciones en el mercado nacional de transacciones de los derechos de emisión de carbono.

**Tercero: obtención de buenos resultados en la prevención y neutralización de grandes riesgos**. Hemos neutralizado prudentemente los riesgos de las deudas de los gobiernos territoriales, hemos impulsado constantemente el desapalancamiento estructural y hemos frenado con decisión el crecimiento de las deudas encubiertas de los gobiernos territoriales. Se han tratado oportunamente una serie de grandes riesgos y peligros subyacentes financieros; las instituciones financieras de alto riesgo de toda índole han recibido un tratamiento ordenado; los riesgos de los bancos en la sombra se han rebajado sin cesar; la “desactivación precisa de bombas” ha resultado enérgica y eficaz; los riesgos de las finanzas por internet se han prevenido y controlado con eficacia; se ha establecido gradualmente un mecanismo diversificado de tratamiento de los impagos de bonos; se ha creado preliminarmente un marco de supervisión y control integrales sobre las instituciones financieras de importancia sistémica, los holdings financieros y las infraestructuras financieras, y la batalla de asalto de plazas fuertes en la prevención y neutralización de grandes riesgos financieros ha registrado importantes logros de fase, con todo lo cual el mercado financiero ha funcionado con estabilidad y orden. Hemos elevado el nivel de abastecimiento estable de materiales importantes y piezas, partes, componentes, dispositivos y *software* claves, y nos hemos esforzado por mantener la estabilidad de las cadenas sectoriales y de suministro.

**4．Impulso a fondo del desarrollo propulsado por la innovación y mayor aumento del poderío científico-tecnológico**

Con la constante elevación de la posición central de la innovación dentro de la situación general de la modernización de nuestro país, la proporción de los fondos nacionales invertidos en investigación y en experimentación y desarrollo ha llegado al 2,4 %, y la tasa de contribución prevista de los adelantos científicos y tecnológicos, al 60,2 %.

**Primero: mayor fortalecimiento de la construcción de la capacidad innovadora**.Se han conseguido continuamente importantes logros científico-tecnológicos: el retorno de la sonda lunar Chang’e 5 en cumplimiento de la primera misión china para recolectar muestras de un cuerpo extraterrestre, el exitoso lanzamiento de la sonda Tianwen 1 en nuestra primera misión de exploración de Marte, la apertura y funcionamiento oficiales del radiotelescopio de apertura esférica de 500 metros (FAST), la puesta en operación oficial del sistema de navegación global satelital Beidou 3, la exitosa investigación y fabricación del prototipo de computadora cuántica Jiuzhang y la inmersión a 10.000 metros del sumergible tripulado de aguas marinas profundas Fendouzhe. Se han inaugurado sucesivamente varios laboratorios estatales, se han dado pasos acelerados en la disposición y ejecución de los proyectos importantes de la innovación científico-tecnológica orientada al año 2030, tales como la nueva generación de la inteligencia artificial, la teleportación cuántica, la computadora cuántica, la ciencia del cerebro o la investigación sobre tecnologías inspiradas en el cerebro, y ha habido una participación a fondo en el plan del Reactor Termonuclear Experimental Internacional y en otros planes macrocientíficos internacionales. Con el acelerado impulso de la construcción de plataformas de innovación, se ha constituido según los estándares elevados propios de los ámbitos estratégicos —tecnologías informáticas de nueva generación, biomedicina y nuevas energías— una partida de centros estatales de innovación industrial, de investigación ingenieril, de innovación tecnológica, de innovación de la industria manufacturera y de tecnologías empresariales, y, además, se ha acelerado la construcción de importantes infraestructuras científico-tecnológicas nacionales, entre ellas las de fuentes de fotones de alta energía, las de láseres de electrones libres para generación de rayos X duros y las instalaciones experimentales de redes del futuro.

**Segundo: impulso a fondo de la conquista de avances rompedores en las tecnologías claves y medulares**.Por aplicación de mecanismos como el de liderazgo de proyectos por autopostulación subsiguiente a su publicación en lo referente a las tecnologías claves y medulares, se ha explorado con dinamismo el perfeccionamiento del nuevo tipo de régimen de movilización nacional para la consecución de avances rompedores en las tecnologías claves y medulares en las condiciones de la economía de mercado socialista, se han librado debidamente batallas de acometimiento de lo más duro en estas tecnologías y se han solucionado con mayor celeridad los problemas de “cuello de botella”. Con la continua innovación de las formas de apoyo, se ha intensificado el protagonismo de las empresas en la innovación, estimulándolas a invertir más en investigación y desarrollo, y brindándoles apoyo para el estudio y desarrollo de tecnologías en asociación con instituciones de investigación científica y con empresas de aguas arriba y aguas abajo.

**Tercero: crecimiento a contracorriente de nuevas industrias y nuevas modalidades operativas**.Paralelamente a la ejecución a fondo del proyecto de desarrollo de agrupaciones de industrias emergentes estratégicas estatales, se ha propulsado la acelerada construcción infraestructural aeroespacial de uso civil, ha avanzado con paso firme la construcción de nuevas infraestructuras, entre ellas las de 5G, centros de datos e internet industrial, y se ha desarrollado de modo ordenado la industria de los circuitos integrados. En la promoción de la transformación digital e inteligente de las industrias y en el impulso de la construcción de zonas experimentales estatales de desarrollo innovador de la economía digital, se han emprendido la acción asociativa de transformación digital, la acción específica de potenciación digital de las pymes y la fomentadora de nuevas formas operativas de la economía digital, promoviéndose el acceso de un mayor número de pymes y microempresas a la divulgación de los servicios en la nube, al empleo integral de macrodatos y a la transformación inteligente. Se ha propulsado continuamente la transformación digital de las industrias tradicionales y se ha reforzado sin tregua la intensidad de la ayuda contra la pobreza hecha a través del desarrollo del comercio electrónico.

**Cuarto: impulso acelerado de la forja de posiciones líderes** **en innovación de las zonas prioritarias**. Se ha creado de modo preliminar una configuración general para la construcción de centros internacionales de innovación científico-tecnológica en Beijing, Shanghai y la gran área de la bahía de Guangdong-Hong Kong-Macao, se han obtenido resultados notables en la constitución de los centros científicos multifuncionales estatales, se ha impulsado en profundidad la de las áreas líderes de innovación industrial, se ha acelerado la de zonas demostrativas estatales de innovación independiente y zonas estatales de desarrollo de la industria de altas y nuevas tecnologías, y se ha dado un paso más para integrar la distribución de las fuerzas productivas y la de las fuerzas innovadoras.

**Quinto: formación continua de un nuevo ecosistema innovador, emprendedor y creativo**.Se han reproducido y divulgado en todo el país las experiencias del tercer grupo de 20 reformas encaminadas a la innovación integral. Se ha adoptado un formato conjuntadamente *online* y *offline* para la celebración de la Semana Nacional 2020 de la Acción Emprendedora e Innovadora de Masas y se ha planificado la conformación del tercer grupo de centros demostrativos de esta acción. Con el enfoque puesto en la propulsión del empleo mediada por la acción emprendedora, se ha desarrollado en el ámbito de los servicios sociales la demostración de emprendimiento y empleo. Se ha intensificado la implementación de la política de créditos de garantía a la acción emprendedora. Los agentes del mercado han aumentado en una cifra media neta diaria de 41.000, de los que 13.000 eran empresas.

**5. Aplicación decidida de la estrategia de ampliación de la demanda interna y conformación acelerada de un mercado doméstico fuerte**

Con el empeño puesto en la fluidificación del ciclo de la oferta y la demanda, se ha explotado a fondo y se ha activado el potencial de demanda del mercado doméstico y se ha incrementado a paso seguro la fuerza impulsora del crecimiento económico propia de la demanda interna.

**Primero: mayor refuerzo del papel básico del consumo**. Con el activo apoyo al desarrollo acelerado del consumo de nuevo tipo conducido por modelos y formas operativas nuevos, se han fomentado y configurado con celeridad ciudades focales de consumo internacional, se ha impulsado de modo ordenado el ensayo demostrativo del consumo de productos culturales, turísticos e informáticos, se ha ampliado la capacidad y mejorado la calidad del consumo de servicios como los de cuidado a la vejez o los de preguardería y se ha implementado en profundidad la demostración integral de la introducción del comercio electrónico en el campo. Junto con estabilizar y ampliar el consumo de vehículos motorizados y otros consumos importantes, se ha activado el de la restauración y se ha liberado en mayor medida el potencial del consumo rural. La acelerada construcción del sistema de recogida de electrodomésticos usados o inservibles ha propulsado la renovación y consumo de electrodomésticos. El volumen global de las ventas al por menor de los bienes de consumo de la sociedad de todo el año ha sumado 39,2 billones de yuanes. Dentro de las ventas al por menor por internet, cuyo volumen nacional ha alcanzado los 11,8 billones de yuanes —un 10,9 % más—, las de mercancías físicas han subido un 14,8 %, habiendo representado el 24,9 % del total de las ventas al por menor de los bienes de consumo de la sociedad.

**Segundo: mayor despliegue del papel clave de las inversiones**. Con la publicación de las propuestas sobre el impulso de un desarrollo de alta calidad de las infraestructuras y las propuestas relativas a la promoción de un acelerado desarrollo de líneas férreas interurbanas y suburbanas en los anillos metropolitanos, ha aumentado la inversión para la construcción de nuevos tipos de infraestructuras, para el nuevo tipo de urbanización y para proyectos importantes, y se ha empezado a poner en obra una partida de proyectos importantes, entre ellos el ferrocarril Sichuan-Tíbet. Se ha impartido con celeridad el plan de inversiones englobadas en el presupuesto central y se han efectuado a tiempo el reajuste y optimización estructurales, habiéndose concentrado en mayor medida las fuerzas en una adecuada gestión de los asuntos importantes, difíciles y urgentes de nivel estatal. Se ha dado apoyo prioritario a la superación de los puntos y estabones débiles descubiertos en la salud pública durante la epidemia de la COVID-19 y a la construcción en los ámbitos ferroviario, viario, del transporte fluvial, aeroportuario, de los proyectos hidráulicos y científico-tecnológicos importantes, de la infraestructura energética y de la transformación de los viejos barrios residenciales de las ciudades. Se ha ampliado el alcance del uso de los bonos especiales emitidos por los gobiernos territoriales para obras de proyectos estratégicos nacionales importantes. Se ha utilizado adecuadamente el mecanismo de efecto duradero de publicitación de proyectos para capital privado, dándose apoyo a la participación de las inversiones privadas en obras de proyectos de importancia. Se ha iniciado el ensayo del fideicomiso de inversión inmobiliaria [conocido por su sigla en inglés REITs] en el ámbito de las infraestructuras, poniéndose en circulación los activos en existencia de estas. Con la ejecución a fondo de la reforma del sistema de examen y aprobación de las inversiones, se ha explorado activamente el sistema de asunción de compromisos para los proyectos de inversión**,** impulsándose de modo ordenado la práctica de múltiples actos de examen y aprobación tramitados en paralelo de forma conjuntamente atendida y simultáneamente evaluada. Se ha logrado en todo el año un crecimiento del 2,9 % en inversión con activos fijos (con excepción de las familias campesinas), lo que ha desempeñado un papel relevante para que la economía retomase el crecimiento.

**Esquema 4: avance principal de la construcción**

 **de las infraestructuras importantes**

|  |  |
| --- | --- |
| **Proyectos ferroviarios importantes** | * Iniciada la construcción de los “dos túneles y un gran puente” del tramo Ya’an-Linzhi del ferrocarril Sichuan-Tíbet; iniciada la construcción de las líneas férreas de alta velocidad de a lo largo del río Changjiang —el tramo Chengdu-Dazhou-Wanzhou, el Chongqing-Wanzhou y el Wuhan-Yichang—; agilizadas las obras de 14 proyectos del transporte combinado ferroviario-fluvial de a lo largo del río Changjiang; promovida rápidamente la construcción de las líneas férreas interurbanas de las conurbaciones prioritarias —Beijing-Tianjin-Hebei, delta del río Changjiang, gran área de la bahía de Guangdong-Hong Kong-Macao, etc.—. Cumplidos los 781.900 millones de yuanes de inversiones hechas en activos fijos de los ferrocarriles; puestos en servicio 4.933 km de líneas férreas que han entrado en funcionamiento.
 |
| **Proyectos importantes de carreteras**  | * Impulsada activamente la ampliación y transformación de los tramos de congestión de tráfico entre Beijing y Shanghai, entre Beijing y Taibei, entre Shenyang y Haikou, entre Lanzhou y Haikou, etc.; propulsada a mayor ritmo la estructuración de los tramos aún no puestos en servicio de las autopistas nacionales G5515 Zhangjiajie-Nanchong, G0611 Zhangye-Wenchuan, G4012 Liyang-Ningde, G59 Hohhot-Beihai, G3W Dezhou-Shangrao, G4216 Chengdu-Lijiang, G7611 Duyun-Xiangelila (Shangri-La) y G6911 Ankang-Laifeng.
 |
| **Proyectos importantes de transporte fluvial**  | * Intensificada constantemente la subsanación de los puntos débiles de las infraestructuras de vías fluviales; promovidas a paso firme las obras de saneamiento de la vía navegable de 6 metros de calado del tramo Wuhan-Anqing del cauce principal del río Changjiang, de transporte fluvial del proyecto de trasvase hídrico del río Changjiang en auxilio al Huaihe, de saneamiento de la vía fluvial de categoría III del tramo de Zhejiang del Gran Canal Beijing-Hangzhou, etc.; iniciada la puesta en obra del proyecto de saneamiento de la vía navegable del tramo Chaotianmen-Fuling del curso superior del Changjiang; puesta en funcionamiento experimental la obra de la primera fase del saneamiento de la vía navegable de la brecha meridional de la desembocadura del Changjiang. Impulsada con mayor celeridad la construcción de infraestructuras para los puertos del litoral; promovidas ordenadamente la obra de la segunda fase de las vías navegables del puerto de Lianyungang, del orden de 300.000 toneladas, y la de la reconstrucción y ampliación de las vías navegables del puerto de Zhanjiang, del orden de 300.000 toneladas; concluida del todo la obra de ampliación de las vías navegables de gran calado del puerto de Guangzhou.
 |
| **Proyectos aeroportuarios importantes**  | * Acabados de construir y puestos en operación los aeropuertos de Yulin, Wulong y Yutian; alcanzada una cifra nacional de 241 aeropuertos de transporte civil; apresurada la promoción de las obras de la nueva construcción del aeropuerto Tianfu de Chengdu, así como la reconstrucción y ampliación de los de Ürümqi y otras ciudades; iniciados las obras de reconstrucción y ampliación de los aeropuertos nodales de Guangzhou, Shenzhen, Xi’an, Lanzhou, Xining, etc., y un número de proyectos de aeródromos para líneas regionales de Xingtai, Ruijin, etc.
 |
| **Proyectos importantes de correos y telecomunicaciones**  | * Promovida a paso sólido la construcción de infraestructuras de servicios generalizados de correos de las regiones occidentales y de las zonas rurales sobre la base de haber logrado completamente la comunicación postal directa en las aldeas instituidas; reparados y restaurados 1.025 centros de correos en 21 provincias, regiones autónomas y municipios directamente subordinados a la jurisdicción central. Organizada la ejecución de proyectos de construcción de infraestructuras de nuevo tipo; iniciadas en total más de 700.000 terminales 5G; superado el 98 % de acceso de las aldeas administrativas a 4G y a fibra óptica.
 |
| **Proyectos hidráulicos importantes** | * Promovidas activamente 150 obras importantes de prevención de inundaciones y mitigación de sus consecuencias, de distribución optimizada de recursos hídricos, de suministro y ahorro de agua para la irrigación, de protección y rehabilitación ecológica de aguas, etc., y obras hidráulicas inteligentes. Inicio dado a 45 obras hidráulicas importantes de la primera fase de las áreas de regadío de Tingzikou (provincia de Sichuan), de distribución de los recursos hídricos de la región del oeste de Chongqing, etc.; valorada en más de un billón de yuanes la inversión total de los proyectos en curso.
 |
| **Proyectos energéticos importantes** | * Comenzada la generación eléctrica de las unidades de la central hidroeléctrica de Wudongde, de la central nuclear de Tianwan V, etc.; conectado por primera vez el reactor nuclear de agua a presión HPR-1000 de diseño chino de tercera generación Hualong I a la red de la central nuclear de Fuqing V. Acabadas de construir y puestas en operación importantes obras de transmisión eléctrica, como las de corriente continua de voltaje ultraalto desde la central de Wudongde hasta las provincias de Guangdong y Guangxi, o desde la provincia de Qinghai hasta la de Henan. Acabados de construir y puestos en funcionamiento para el suministro el tramo medio de la línea oriental del gasoducto China-Rusia, el gasoducto Qingdao-Nanjing, etc.; iniciada la construcción de todo el tramo meridional de la línea oriental del gasoducto China-Rusia. Alcanzado en 2020 un volumen de gas útil de 14.300 millones de metros cúbicos en almacenes subterráneos de gas natural, como el de Hubitu (Xinjiang).
 |

**Tercero: construcción acelerada del sistema moderno de circulación**.Con la promoción de un desarrollo de alta calidad de la logística moderna, se han dispuesto y configurado 22 nodos logísticos nacionales. Al tiempo que se optimizaba el entorno de desarrollo en promoción de la circulación de agroproductos frescos y no elaborados, en zonas aventajadas y lugares de distribución de agroproductos con peculiaridades propias se han distribuido y constituido 17 núcleos nacionales clave de la logística del frío, con lo que se ha agilizado la formación del sistema moderno de funcionamiento logístico basado en canales, nodos y redes. Innovando los modelos de servicio logístico, se ha estimulado el desarrollo sano y reglamentado de la nueva forma logística de carga Internet + y se han impulsado la integración profunda y desarrollo innovador de la logística y de la industria manufacturera. Se han reducido con visión de conjunto los costes institucionales de las transacciones y los costes técnicos en el ámbito de la circulación, fomentándose activamente la reducción de los costes y el aumento de la eficacia en términos logísticos.

**6. Profundización continua de la reforma estructural por el lado de la oferta y nuevos pasos en el reajuste de la estructura sectorial**

Persistiendo en tomar la economía real como punto de apoyo del desarrollo económico, se ha aumentado constantementela calidad, rentabilidad y competitividad medular de la economía.

**Primero: impulso sólido del desarrollo de alta calidad de la industria manufacturera**.Se ha aplicado el proyecto de potenciación de la competitividad medular de la industria manufacturera. Se ha emprendido el ensayo demostrativo de fomento de las agrupaciones de la industria manufacturera avanzada y se ha desplegado debidamente el papel de los fondos de inversión de la misma. Se ha profundizado el desarrollo integrado de las tecnologías informáticas de nueva generación y la industria manufacturera, y se ha completado en mayor medida el sistema insuflador de energía para las plataformas de internet industrial. Con orientación a las empresas en la reconversión hacia la inteligentización, la ecologización y la prestación de servicios, se ha culminado la conformación de ejemplos de alto nivel tanto de fábricas demostrativas de manufactura inteligente como de proyectos demostrativos de manufactura ecológica, con lo que se ha promovido el desarrollo seguro, ecológico, concentrado y altamente eficaz de la industria tradicional. Se han consolidado continuamente los logros de la neutralización del exceso de capacidad productiva y se ha optimizado la distribución de las fuerzas productivas de importancia. En adhesión a la práctica de “iniciar proyectos de gran productividad y reducir los menos productivos, y aumentar los selectos y eliminar los de mala calidad”, se ha optimizado la estructura de la capacidad productiva carbonera, habiéndose eliminado en todo el año más de 100 millones de toneladas de capacidad productiva obsoleta. Con la mejora de los métodos de sustitución y registro de la capacidad productiva de los proyectos siderúrgicos, se han cumplido por completo los objetivos y tareas fijados de rebaja de capacidad productiva de acero crudo durante el periodo del XIII Plan Quinquenal y se ha propulsado con dinamismo la fusión y reorganización de las empresas siderúrgicas. Se ha dado un paso más para optimizar la distribución de la industria petroquímica, impulsándose la obra de los proyectos petroquímicos importantes y el traslado y reconversión de las empresas fabricantes de productos químicos peligrosos ubicadas en zonas urbanas altamente pobladas. Se ha promovido el desarrollo de alta calidad de la industria de tierras raras y otras industrias de recursos minerales estratégicos, y se ha reglamentado el orden en la explotación de recursos. Se ha impulsado el desarrollo innovador de los vehículos inteligentes. Se ha celebrado con éxito en la nube la serie de eventos del Día de las Marcas Chinas del 2020.

**Segundo: paso firme en el desarrollo de los servicios modernos**.Se ha constituido con dinamismo el sistema industrial de servicios de excelente calidad, alta eficacia y fuerte competitividad. Con la publicación de las propuestas orientadoras sobre un mayor impulso de la reforma, apertura y desarrollo del sector servicios, se ha organizado el primer grupo de ensayos del desarrollo integrado de la industria manufacturera avanzada y los servicios modernos, y se ha promovido activamente el desarrollo de los servicios productivos, tales como en los casos de la investigación y desarrollo de las tecnologías genéricas industriales, el diseño industrial, la integración y contratación generales, la administración durante todo el ciclo de vida y la inspección, verificación y certificación.

**Tercero: garantía fuerte de la seguridad alimentaria y el suministro de productos agrarios y de ocupaciones secundarias al mercado**. Se ha estabilizado la producción de cereales, que se ha mantenido durante seis años consecutivos en más de 650 millones de toneladas, lográndose así el autoabastecimiento fundamental de grano y la seguridad absoluta de la ración alimentaria. Con un esforzado análisis y valoración de la situación de la oferta y demanda de cereales, ha mejorado en mayor medida el sistema de control de su reserva. Paralelamente al perfeccionamiento del mecanismo de garantización sinérgica de la producción, adquisición, almacenamiento, procesamiento y comercialización de los cereales, se ha optimizado la estructura de las variedades de cultivos de reserva y la distribución regional de las mismas, se ha establecido el mecanismo de reajuste dinámico de la magnitud de la reserva gubernamental, se ha dado apoyo a la puesta en obra de 234 proyectos de almacenamiento y servicio logístico y de respuesta a emergencias en materia de cereales, se ha elevado constantemente la capacidad de almacenamiento de estos y se ha aumentado la eficacia de su circulación, habiéndose reducido en múltiples eslabones, en toda la cadena industrial y de modo sistémico, las pérdidas posteriores a la producción cerealera. Se ha actuado a tiempo para seguir, estudiar y valorar los cambios en el mercado de cerdos en pie, se ha fortalecido la construcción de infraestructuras de profilaxis animal, se han hecho como es debido la prevención y el control regulares de la peste porcina africana, se ha reanudado aceleradamente la producción del cerdo en pie y se ha puesto el enfoque en el suministro en los tramos horarios importantes de la carne porcina congelada de reserva central, con todo lo cual se ha asegurado eficazmente el abastecimiento de la carne porcina y otros productos importantes relacionados con la vida del pueblo. La suficiente provisión de productos, entre ellos los de la Canasta de las Verduras y del Plato de las Frutas, ha potenciado notablemente la capacidad de suministro equilibrado.

**Cuarto: elevación sostenida de la capacidad garantizadora de la seguridad energética**.Con el impulso dinámico de la construcción del sistema de producción, suministro, almacenamiento y venta de carbón, electricidad, petróleo y gas natural, se ha reforzado más la capacidad de garantización independiente de los recursos mineros escasos, se ha promovido en el país un mayor almacenamiento y producción de petróleo y gas natural, y se ha fortalecido la capacidad de almacenamiento de estos recursos y la puesta en obra de proyectos eléctricos importantes. En todo el país las grandes redes eléctricas están conectadas en lo fundamental, y la capacidad de transmisión de electricidad del oeste al este ha llegado a 260 millones de kilovatios. La magnitud instalada de generación eléctrica con energía eólica, solar e hídrica se ha mantenido en el primer lugar del mundo, y la de la obtenida con energías no fósiles ha subido a 980 millones de kilovatios. En el desarrollo continuo de una reconversión en materia de flexibilidad de los sistemas eléctricos, la energía eólica, la fotovoltaica y la hídrica han alcanzado tasas de utilización superiores al 96 %.

**Esquema 5: impulso sólido de** **la vertebración del sistema de producción,**

 **suministro, almacenaje y venta de energía**

|  |  |
| --- | --- |
| **Elevación de la capacidad productiva** | * Mejorada integralmente la calidad del sistema de suministro de carbón; liberada con celeridad la capacidad productiva de excelente calidad. Impulsada activamente la estabilización y aumento de la producción del petróleo y gas del país, con la de petróleo crudo en un leve crecimiento por segundo año consecutivo, y con la del gas natural aumentada en más de 10.000 millones de metros cúbicos por cuarto año consecutivo. Formada una configuración diversificada de la producción eléctrica; puesto en pleno juego el papel de la electricidad generada a partir de carbón para regular los picos de carga y garantizar el suministro básico; efectuado el desarrollo enérgico y puesta en consumo de las energías renovables.
 |
| **Coordinación de las vías de suministro** | * Establecido un estable, fiable y limpio sistema de suministro del carbón; mejorada la capacidad complementaria del sistema de recogida y distribución del ferrocarril Haolebaoji-Ji’an; impulsado a fondo el transporte limpio de carbón. Elevados el nivel de garantía de abastecimiento y la capacidad de transporte por oleoductos/gasoductos en la importación de petróleo y gas natural; formada una configuración diversificada de suministro de recursos del exterior; acelerada la puesta en obra de proyectos importantes de conectividad de gasoductos. Propulsada de manera holística la construcción de redes eléctricas; acrecentada su capacidad de ayuda mutua y garantía de suministro.
 |
| **Subsanación de los puntos débiles del almacenaje** | * Fortalecida constantemente la capacidad de reserva de carbón; establecido y completado un sistema de acopio del mismo que tiene la responsabilidad social empresarial como lo principal y el almacenamiento de los gobiernos territoriales como complemento e integra orgánicamente el almacenaje de los productos y el de la capacidad productiva. Apoyada la puesta en obra de proyectos de depósito de petróleo. Cumplidas estrictamente las responsabilidades de almacenaje de gas tocantes a las empresas de curso superior, suministradoras, a las de gasoductos, a las urbanas de gas de combustión y a los gobiernos territoriales; impulsada la construcción intensiva y a escala de instalaciones de acopio de gas; incrementada en unos 5.000 millones de metros cúbicos la capacidad de depósito de gas en la temporada del suministro de calefacción en comparación con el año precedente. Reforzado el fomento de las capacidades y regímenes de regulación de picos de carga del sistema eléctrico; desarrollada enérgicamente la industria del almacenamiento de energía.
 |
| **Eliminación de las barreras para la venta** | * Establecido y completado el sistema de transacciones del mercado; mejor puesto en juego el papel del Centro Nacional de Transacción del Carbón; perfeccionada en mayor medida la política de las transacciones mercadizadas de electricidad; mejorada la configuración del mercado doméstico de carburantes caracterizada por la diversificación de los sujetos y la competencia leal; impulsada ordenadamente la apertura equitativa de las infraestructuras del gas natural. Perfeccionado el sistema de contratos de medio y largo plazo; elevado el nivel de las contrataciones y del cumplimiento de los contratos. Llevada más a fondo la administración del lado de la demanda; ofrecida orientación y estímulo a los usuarios de electricidad y gas natural para su participación en la regulación de los picos de carga; pormenorizados y perfeccionados los planes preventivos para garantizar suministros de emergencia.
 |

**7. Aplicación a fondo de la estrategia de vigorización del campo, con tendencia de desarrollo continuamente a mejorar de la agricultura y el campo**

Impulsándose con visión de conjunto la labor relativa a los “tres pilares del agro” [la agricultura, el campo y el campesinado], se han optimizado sin tregua el sistema sectorial, el productivo y el de gestión de la agricultura moderna y se ha elevado visiblemente el nivel del desarrollo agrícola y rural.

**Primero: mayor profundización de la reforma estructural de la agricultura por el lado de la oferta**. Se ha puesto en ejecución la estrategia de reclamar cereales a la tierra y a la tecnología. Mientras van mejorando las condiciones de las infraestructuras agrícolas, se ha cumplido la tarea anual de conformación de tierras de cultivo de elevado estándar por un total de 80 millones de *mu* [1 *mu* = 0,0667 ha].Gracias al continuo refuerzo del soporte científico y tecnológico a la agricultura, se ha alcanzado un 71 % de mecanización integral de cultivo y cosecha de los productos. Se ha llevado en profundidad el proyecto de mejora de la capacidad para la protección de fauna y flora, y se ha reforzado constantemente la capacidad de la agricultura para la prevención de desastres y la mitigación de sus consecuencias. Se han convertido en nuevas tendencias del desarrollo agrícola la distribución regional, la gestión de envergadura apropiada, la producción estandarizada, los servicios socializados y el marketing mediante el fomento de marcas, habiéndose elevado eficazmente la rentabilidad de la tierra y la productividad laboral. Con el impulso dinámico de las formas de gestión de envergadura apropiada, tales como la administración de tierras por cuenta ajena, el cultivo y siembra por encargo o los servicios productivos externalizados, en todo el país se ha transferido el derecho de gestión de 555 millones de *mu* de tierras de cultivo por contrata rurales. Se ha incrementado con paso seguro la inversión financiera de apoyo a la agricultura, siendo el saldo de los préstamos relacionados con el desarrollo del agro de 38,95 billones de yuanes, un 10,7 % más, a finales del año.

**Segundo: impulso a fondo del desarrollo integrado de los sectores rurales**. Se han determinado dos grupos con un total de 200 parques demostrativos estatales del desarrollo integrado de los sectores rurales para explorar medios eficaces innovadores de dicho desarrollo. Con el rápido desarrollo de la industria de procesamiento y distribución de los productos agrarios, se han extendido sin cesar las cadenas sectoriales y de valor de la agricultura y se ha acelerado notablemente el proceso integrador de la producción, el procesamiento y la venta de los agroproductos. Se han liberado las múltiples funciones de la agricultura y las zonas rurales, consiguiéndose así un vigoroso desarrollo de nuevas formas operativas: el comercio electrónico en el campo, el agroturismo y el turismo rural, etc.

**Tercero: impulso enérgico de la construcción de un hermoso agro con condiciones de vida más adecuadas**. En la ejecución a fondo de las acciones de limpieza de aldeas, se han establecido y perfeccionado los estándares y normas relacionados con la “revolución del baño” y con el tratamiento de las aguas residuales y basuras domésticas de las zonas rurales, se han cumplido sin tropiezos los objetivos y tareas del plan de acción trienal para el saneamiento del hábitat rural, se ha situado por encima del 68 % la tasa rural de generalización de los baños sanitarios y se ha materializado la recogida, transporte y tratamiento de las basuras domésticas por parte de más del 90 % de las aldeas administrativas. En el refuerzo de los ámbitos débiles y eslabones frágiles existentes en las infraestructuras rurales —en carreteras, en instalaciones de suministro hídrico o eléctrico, etc.—, se ha impulsado la reforma del régimen de administración y mantenimiento de las infraestructuras públicas de las zonas rurales. Gracias a la culminación de la nueva ronda de transformación de las redes eléctricas rurales, se ha mejorado en gran medida el nivel de los servicios universales energéticos.

**8. Establecimiento acelerado de nuevos mecanismos para el desarrollo coordinado de las regiones y mayor optimización de la configuración del desarrollo regional**

Con mayor atención al despliegue de las ventajas comparativas de las regiones y más esfuerzos por promover el desarrollo integrado urbano-rural, se ha optimizado continuamente la configuración de complementación recíproca entre las ventajas de las diversas regiones y de su desarrollo coordinado, se ha propulsado a paso seguro la estrategia de zonificación por funciones prioritarias y se está formando el sistema de programación del espacio territorial caracterizado por la integración unificadora de diversos planes.

**Primero: promoción sólida de la urbanización de nuevo tipo centrada en la persona**. Se ha propulsado a fondo la reforma del sistema de empadronamiento, habiéndose abolido básicamente las restricciones sobre el empadronamiento en las ciudades en cuyas áreas urbanas habitan menos de tres millones de residentes permanentes y habiéndose cumplido con éxito el objetivo de inscribir en el registro padronal a 100 millones de personas carentes de empadronamiento urbano. Optimizándose de forma constante la configuración urbanizada de espacios, se ha confeccionado y ejecutado el programa para la conformación del anillo económico Chengdu-Chongqing, se ha establecido el mecanismo de promoción coordinada para la planicie de Guanzhong, Lanzhou-Xining y otras conurbaciones, y se ha elevado de continuo el nivel de integración urbana de los anillos metropolitanos, como el de Nanjing, el Guangzhou-Foshan o el Changsha-Zhuzhou-Xiangtan. Las cabeceras distritales han propulsado a paso seguro el trabajo de subsanación de puntos débiles y fortalecimiento de eslabones frágiles, y el ensayo integral del nuevo tipo de urbanización del país ha culminado expeditamente, habiéndose reproducido y divulgado por todo el país una serie de experiencias eficaces. Los pequeños poblados dotados de peculiaridades propias han entrado en la vía de un desarrollo reglamentado y sano. Se ha iniciado integralmente la exploración y ensayo de las zonas experimentales estatales del desarrollo integrado urbano-rural.

**Segundo: aplicación a fondo de las estrategias regionales importantes**. En el impulso profundo del desarrollo sinérgico de Beijing, Tianjin y Hebei, se han descentralizado con dinamismo y prudencia las funciones de Beijing no correspondientes a su condición de capital del país, se ha impulsado la planificación y construcción de la Nueva Zona de Xiong’an con una visión centrada en los estándares elevados y la alta calidad, se ha acelerado la construcción del centro urbano secundario de Beijing y se han implementado constantemente los proyectos importantes pertinentes al desarrollo sinérgico, intensificándose la planificación y construcción de las líneas férreas interurbanas de las áreas de Beijing, Tianjin y Hebei. Se ha impulsado con solidez la protección y regeneración sistémica del entorno ecológico de la Franja Económica del Río Changjiang, se ha aplicado enérgicamente el proyecto “4+1” —tratamiento de aguas residuales y basuras de ciudades y poblados, así como de la contaminación de la industria química, la agraria difusa y la naviera, y de las balsas de estériles mineros—, se ha iniciado completamente la veda de pesca de diez años de las aguas prioritarias de la cuenca del río Changjiang, se ha emprendido a fondo el ensayo demostrativo del desarrollo ecológico y se ha puesto en escena oficialmente la ley de protección del río Changjiang. En la promoción a paso seguro de la configuración de la gran área de la bahía de Guangdong-Hong Kong-Macao, se ha intensificado la innovación científico-tecnológica y la sinergia industrial; se ha impulsado a fondo la vertebración de las plataformas de cooperación significativas; se ha llevado a la práctica el plan de construcción de las líneas férreas interurbanas de la gran área de la bahía de Guangdong-Hong Kong-Macao, habiéndose así obtenido nuevos avances en la conectividad de infraestructuras, normas y mecanismos, y se ha sacado a escena e implementado el “Proyecto de ejecución para el ensayo de la reforma integral de constitución de Shenzhen como zona demostrativa pionera del socialismo con peculiaridades chinas (2020-2025)”. En el impulso sólido del desarrollo integrado de la zona del delta del río Changjiang, se ha promovido la estructuración de las plataformas importantes y la cooperación transregional, se ha establecido con dinamismo el sistema de redes de innovación sinérgica, se han profundizado continuamente la protección y el tratamiento conjuntos del entorno ecológico, se ha mejorado el nivel de la conectividad infraestructural y se ha agilizado la facilitación y compartición de los servicios públicos. Se ha publicado y ejecutado el programa de protección ecológica y desarrollo de alta calidad de la cuenca del río Huanghe.

**Tercero：implementación sólida y meticulosa de la estrategia de desarrollo coordinado de las regiones**.Paralelamente al continuo impulso de la nueva configuración de la explotación del Oeste a gran escala y al apoyo a la revigorización integral del Nordeste, hemos impulsado la aceleración del despegue del Centro, con puesta en escena y ejecución del paquete de políticas de apoyo al desarrollo económico y social de la provincia de Hubei, y hemos seguido promoviendo el liderazgo del Este en el desarrollo. Impulsando con energía la conformación de las plataformas prioritarias de las áreas prioritarias, hemos respaldado la puesta en obra de los proyectos prioritarios de nuevas zonas de nivel estatal y de zonas demostrativas para la acogida de industrias trasladadas. Hemos dado nuevos pasos en la vigorización y desarrollo de las antiguas bases revolucionarias, las zonas de minorías étnicas, las fronterizas, las afectadas por la degradación del medio ambiente, las dependientes de sus recursos naturales y las viejas zonas industriales. Tenaces en coordinar el desarrollo terrestre y el marítimo, hemos propulsado a paso firme el desarrollo de la economía marítima.

**9. Impulso a fondo de la profundización integral de la reforma y mayor fortalecimiento de la confianza y vigor de los agentes del mercado**

Se ha completado con mayor celeridad el régimen de la economía de mercado socialista, se han obtenido nuevos avances en la profundización integral de la reforma y se han incrementado en mayor medida el vigor y la fuerza motriz endógena del desarrollo.

**Primero: mayor mejoramiento de los regímenes y mecanismos de la distribución mercadizada de los elementos de producción**. En la profundización de la reforma de las modalidades de administración de los planes de tierras, se ha otorgado mayor autonomía a los gobiernos populares de nivel provincial, se ha empezado la nueva ronda de la reforma experimental del sistema de solares residenciales rurales y se ha reajustado y completado el alcance de la utilización de los ingresos generados por la cesión de tierras, los cuales se han destinado preferentemente a apoyar la vigorización rural. En la agilización del perfeccionamiento del sistema de valoración de las personas calificadas en habilidades técnicas, se han dejado expeditos gradualmente los canales para la adjudicación de títulos académicos en las empresas no públicas y se ha propulsado a paso firme el mecanismo regionalmente integrado de reconocimiento recíproco de las competencias de personas calificadas. Se ha profundizado la reforma en favor de los derechos a usar los adelantos científico-tecnológicos, disponer de ellos y sacarles beneficio, habiéndose emprendido el ensayo de otorgar al personal investigador derechos de propiedad o de utilización prolongada de sus logros científico-tecnológicos laborales. Se ha desplegado el ensayo de explotación y utilización de recursos de datos públicos, impulsándose la compartición ordenada de los datos relacionados con los asuntos gubernamentales. Se ha elaborado el plan de acción para la estructuración de un sistema de mercados con altos estándares.

**Esquema 6: avances principales en la reforma de mercadización**

 **de la distribución de los elementos productivos**

|  |  |
| --- | --- |
| **Terrenos**  | * Reforma de los derechos de examen y aprobación: conferida a los gobiernos provinciales la autorización para ratificar los asuntos de examen y aprobación relativos a la transformación de las tierras de uso agrícola (con excepción de las de cultivo básicas permanentes) en urbanizables; puesto en experimentación en algunas provincias el encargo a sus gobiernos de ratificar los asuntos de examen y aprobación tocantes a la transformación de las tierras de cultivo básicas permanentes en suelo urbanizable y a las expropiaciones de tierras sujetas a aprobación del Consejo del Estado.
* Reforma de los modos de administración de planes: tomada la puesta en práctica auténtica y eficaz de los proyectos como fundamento de la distribución de los índices planeados; profundizado el mecanismo que vincula la asignación de las tierras aumentadas con la supresión de las existentes; intensificado el tratamiento de los terrenos ya aprobados pero todavía no adjudicados y el de los ociosos.
* Reforma de los solares de uso residencial: implementado el derecho de propiedad colectiva sobre ellos; garantizados los derechos de solicitud de vivienda de las familias campesinas y los derechos campesinos de propiedad de la misma; flexibilizados adecuadamente los derechos de usufructo; incorporados en la nueva ronda de ensayo 104 distritos (o bien municipios de nivel distrital o distritos urbanos del mismo nivel) y 3 municipios del nivel prefectoral de todo el país.
 |
| **Mano de obra** | * Reforma del sistema de los fondos de reserva pública para la construcción residencial: impulsado activamente el desarrollo sinérgico regional de estos fondos en las regiones de Guangdong-Hong Kong-Macao, delta del río Changjiang, Chengdu-Chongqing, etc.
* Reconocimiento mutuo entre las regiones: explorados y puestos en escena los métodos de reconocimiento mutuo y compartición trasregional de competencias profesionales, títulos académicos y horas acreditadas de formación permanente para las regiones de Beijing-Tianjin-Hebei, Guangdong-Hong Kong-Macao, delta del río Changjiang, etc.
* Introducción de personas calificadas internacionales: permitida la prestación de servicios de personal cualificado dotado de competencias profesionales extranjeras en ciertos ámbitos —finanzas, arquitectura, planificación, diseño, etc.— en las zonas experimentales de libre comercio tras el correspondiente registro.
 |
| **Capital**  | * Reforma del sistema básico: ejecutada expeditamente la reforma hacia un sistema de registro del Mercado de Crecimiento Empresarial; propulsada a paso firme la reforma completa del Nuevo Tercer Mercado; optimizadas las reglas sobre refinanciación; llevada continuamente más a fondo la reforma de mercadización de los tipos de cambio; perfeccionado en mayor medida el sistema de tipos de cambio flotantes.
* Construcción infraestructural: intercomunicadas las infraestructuras pertinentes a los mercados de bonos interbancario y bursátil; conseguida la compra con punto de acceso único de bonos de todo el mercado por parte de los inversores; promovido el funcionamiento libre, eficiente y expedito del mercado de bonos.
* Apertura al exterior de las finanzas: suprimidas las medidas de restricción del sector financiero en la lista negativa para el acceso de las inversiones foráneas al mercado; ofrecida a los fondos foráneos una mayor facilidad de inversión en los mercados de capital del territorio nacional.
 |
| **Tecnología** | * Derechos sobre la propiedad o utilización prolongada de los logros científico-tecnológicos laborales del personal dedicado a la investigación científica: hecha por ámbitos la selección de 40 centros docentes superiores e instituciones de investigación científica para emprender un ensayo de 3 años con el que poder ofrecer al personal investigador el derecho de utilización prolongada de sus logros científico-tecnológicos laborales por no menos de 10 años.
* Instituciones y personas calificadas para la transferencia tecnológica: establecidos a escala nacional 11 centros regionales y 453 instituciones estatales de transferencia tecnológica, y además instituidos más de 40 mercados de transacción tecnológica y 36 centros de formación de personal calificado en este ámbito, en pro de vertebrar un mercado y unas capacidades para la transacción tecnológica.
* Articulación de las tecnologías y los capitales: establecidos los subfondos de capital riesgo en apoyo a la transformación de los adelantos científicos y tecnológicos; ofrecido a los bancos comerciales estímulo para la adopción de modos de financiación como el de la pignoración de derechos de propiedad intelectual o de ingresos previstos; impulsado a fondo el trabajo relativo al mecanismo de compensación para las primas de seguro de las primeras unidades o juegos de equipos tecnológicos significativos de fabricación nacional y al ensayo del seguro del uso de los primeros productos de nuevos materiales.
 |
| **Datos** | * Legislación de políticas: culminada la solicitud pública de opiniones sobre la Ley de Seguridad de Datos y la Ley de Protección de la Información Personal; acelerada la elaboración de los Métodos de Administración de la Seguridad de los Datos en la Red; propulsada sin cesar la administración clasificada y escalonada de los datos.
* Estandarización de la recogida de datos: estudiadas y elaboradas las normas estatales sobre la protección de la información personal en operaciones de compra por internet, de reconocimiento facial, etc.
* Integración y protección de los recursos de datos: constituida una plataforma nacional abierta de datos públicos; promovida la compartición ordenada de datos de los asuntos gubernamentales.
 |

**Segundo: impulso a fondo de la reforma de las empresas estatales**. En la enérgica implementación de la acción trienal de esta reforma, se han culminado básicamente las tareas principales de desvincular las funciones de las empresas estatales de la gestión de los servicios sociales y resolver los problemas legados del pasado, se ha profundizado activa y prudentemente su reforma hacia la propiedad mixta, se ha aumentado notablemente el carácter sistémico, específico y eficaz del control de los activos estatales y se han dado nuevos pasos en el fomento del mecanismo de gestión mercadizada. En profundización de la reforma de los sectores prioritarios, se ha impulsado que las empresas encargadas de las redes eléctricas se desvinculen de actividades competitivas, como las de manufacturación de bienes de equipo. La Sociedad Limitada Grupo Nacional de Redes de Oleoductos y Gasoductos ha terminado la transferencia de los activos, el personal y las actividades operativas de estas redes y ha funcionado con las redes ya fusionadas, habiéndose así promovido la apertura equitativa de ellas hacia los capitales sociales y los agentes del mercado.

**Tercero: mejoramiento constante del entorno de desarrollo de las empresas no públicas**.Hemos publicado una serie de políticas y medidas en ámbitos como el de la flexibilización del acceso al mercado, el del reforzamiento del apoyo financiero, el de la creación de un entorno de competencia leal o el de la protección de los derechos e intereses legales de empresas y empresarios. Hemos liberalizado gradualmente las restricciones del acceso a la prospección y extracción de petróleo y gas para las empresas no públicas y les hemos dado apoyo para que participen en la construcción y desarrollo de infraestructuras del transporte. Hemos acelerado la implantación de un mecanismo de efecto duradero por el que los bancos comerciales tengan la valentía de conceder préstamos a las empresas no públicas y quieran y puedan hacerlo, hemos obtenido importantes logros en las acciones para rectificar los retrasos en los pagos a estas empresas y a las pymes, hemos impulsado a fondo el trabajo de suprimir las políticas y medidas que entorpecen el mercado unificado y la competencia leal, y hemos conseguido resultados positivos en el tratamiento específico de los casos de litigio tocantes a los gobiernos en materia de derechos de propiedad.

**Cuarto: optimización constante del ambiente de negocios**.Con el impulso a fondo de la reforma orientada a simplificar la administración y descentralizar los poderes, a combinar la descentralización con el control y a optimizar los servicios, hemos implementado de modo integral los “Reglamentos sobre la optimización del entorno de negocios”, llevando a cabo la evaluación del entorno de negocios en una parte de las ciudades, y hemos promulgado oficialmente el Informe sobre el Entorno de Negocios de China para 2020. En el despliegue a fondo de la reforma del sistema de examen y aprobación de los proyectos de construcción de obras, hemos establecido en lo básico un sistema nacional unificado de examen, aprobación y administración. Hemos optimizado continuamente el ambiente de negocios en los ámbitos de licitación pública y adquisiciones gubernamentales, promoviendo completamente las transacciones electrónicas en el proceso entero de los recursos públicos. Gracias a la modificación y publicación de la lista negativa para el acceso al mercado (edición de 2020), en la que el número de conceptos se ha reducido de 131 a 123, se han flexibilizado de continuo las restricciones a tal acceso.

**Quinto: pasos acelerados en la reforma tributario-fiscal, financiera, de precios y de otras áreas prioritarias**.En ámbitos como el entorno ecológico, o la cultura pública, o los recursos naturales, o las acciones de respuesta y auxilio ante emergencias, se ha promulgado e implementado el proyecto de reforma de determinación de las atribuciones operativas de la hacienda central y las territoriales, y delimitación de las responsabilidades por sus respectivos gastos. Se ha aplicado integralmente un sistema de registro para la emisión pública de los bonos empresariales y los bonos corporativos; el mercado de capitales ha fomentado su resiliencia, manteniendo en general una tendencia estable, y el sector financiero ha mejorado a paso seguro su adaptabilidad, competitividad e inclusividad. Se ha revisado el catálogo de precios fijados por el Gobierno Central, reduciéndose en cerca de un 30 % las partidas, y se ha profundizado sin cesar la reforma de los precios de las áreas prioritarias: electricidad; petróleo y gas natural; servicios de interés público; productos agrarios, etc. Se ha intensificado aún más la reforma, apertura y desarrollo del sector servicios y se ha profundizado de continuo la reforma de los regímenes de electricidad, petróleo y gas natural.

**10. Ampliación continua de la esfera, alcance y nivel de la apertura al exterior y establecimiento acelerado de un nuevo régimen de economía abierta**

Superando con energía las numerosas incertidumbres acarreadas por la epidemia de la COVID-19 y por el entorno externo, nos hemos mantenido firmes en la aplicación de una apertura al exterior de mayor alcance, extensión y profundidad.

**Primero: intensificación de la estabilización del comercio exterior y de los fondos foráneos**.El volumen de importación y exportación de bienes ha alcanzado los 32,2 billones de yuanes en todo el año, y se han captado 144.400 millones de dólares de fondos foráneos. Ampliando la cobertura del seguro de créditos a la exportación, hemos incrementado la concesión de los créditos en favor de la exportación, hemos perfeccionado la política de la devolución de los impuestos a las exportaciones, hemos estabilizado el comercio de procesamiento y hemos dado apoyo al desarrollo innovador del comercio fronterizo. Con el apresurado desarrollo de los nuevos modelos y formas operativas del comercio, se han creado adicionalmente 46 zonas experimentales integrales del comercio electrónico transfronterizo, se ha ampliado hasta 86 ciudades y a toda la isla de Hainan el ensayo de las importaciones en materia de venta al por menor de tal comercio, se han creado 17 puntos de ensayo de la modalidad del comercio de exportación hecho mediante adquisiciones en mercados específicos y se han explorado activamente servicios nuevos, como los de mantenimiento en zonas francas o los de comercio *offshore*. Se han celebrado con éxito la III Exposición Internacional de Importaciones de China y la Feria Internacional China de Comercio de Servicios, y han tenido lugar por Internet las ediciones 127.a y 128.a de la Feria de Guangdong. Se ha propulsado a paso firme la implementación conjunta de la primera fase del acuerdo económico y comercial chino-estadounidense. Los conceptos consignados en las dos listas negativas para el acceso de los fondos foráneos al mercado, una de ámbito nacional y la otra para las zonas experimentales de libre comercio, se han reducido respectivamente a 33 y 30, habiéndose flexibilizado aún más este acceso en las áreas del sector servicios, la industria manufacturera y la agricultura. Se ha sacado a luz el catálogo de ramas productivas objeto de estímulo a la inversión foránea (edición de 2020), habiéndose ampliado el alcance de dicho estímulo. Se ha elaborado la lista negativa para el acceso de los fondos foráneos al mercado del puerto de libre comercio de Hainan, habiéndose elevado en mayor medida el nivel de liberalización y facilitación de las inversiones en Hainan. Se ha profundizado de continuo la nueva ronda del ensayo integral de ampliación de la apertura del sector servicios de Beijing.

**Segundo: impulso con paso seguro de la construcción conjunta de la Franja y la Ruta**.Hemos promovido con visión de conjunto la prevención y control de la COVID-19 y la puesta en obra de los proyectos de la Franja y la Ruta en el exterior, con lo que las inversiones allí puestas han mantenido una estabilidad general. Hemos firmado con la Unión Africana el programa de cooperación para la construcción conjunta de la Franja y la Ruta. Hemos profundizado sin cesar la cooperación internacional en capacidad productiva y en mercados de terceras partes. El corredor económico China-Pakistán ha coordinado con éxito la prevención epidemiológica y la producción, convirtiéndose en un referente de trabajo a dos manos sin descuidar ninguna en los proyectos importantes de la Franja y la Ruta. Ha habido activos avances en la zona económica especial de Kyaukpyu (Myanmar), el polígono demostrativo China-Emiratos Árabes Unidos de cooperación en capacidad productiva, etc., y se han impulsado a paso sólido los proyectos de conectividad, tales como los de los ferrocarriles Yakarta-Bandung (alta velocidad), Hungría-Serbia, China-Laos o China-Tailandia. Se ha impulsado a fondo la construcción de la Ruta de la Seda Sana, la Ruta de la Seda Verde y la Ruta de la Seda Digital. Con un funcionamiento seguro, estable y expedito, los trenes de las líneas ferroviarias China-Europa han acumulado más de 12.000 desplazamientos, a pesar de lo adverso de la situación —un 50 % más—, y la tasa global de contenedores con carga ha llegado al 98,4 %.

**Tercero: nuevos resultados de la conformación de las áreas líderes de la apertura al exterior**.Hemos publicado y aplicado el proyecto general de la construcción del puerto de libre comercio de Hainan, estableciendo con celeridad el pertinente marco de políticas y sistemas. Hemos creado adicionalmente tres zonas experimentales de libre comercio, incluida la de Beijing, y hemos propulsado la ampliación de la de Zhejiang. Se han reproducido y divulgado en todo el país 37 logros de innovación de sistemas de las zonas experimentales de libre comercio, con un total acumulado de 260 reproducidos y divulgados.Hemos establecido 12 nuevas zonas francas integrales, reorganizando y optimizando siete zonas de control especial aduanero de otras modalidades para convertirlas en zonas francas integrales. Hemos conformado la zona experimental prioritaria de desarrollo y apertura de Baise (Guangxi) y la de Tacheng (Xinjiang).

**Cuarto: nuevos pasos en la participación en la gobernanza económica global**. Hemos planteado activamente los postulados y planes chinos en las plataformas multilaterales importantes: ONU, G20, APEC, BRICS, etc. Se ha promovido la suscripción oficial del Acuerdo de Asociación Económica Integral Regional, el acuerdo de libre comercio entre China y Camboya, el acuerdo entre la Unión Europea y China sobre indicaciones geográficas, etc., y, tal como estaba previsto, el acuerdo de libre comercio entre China y Mauricio ha entrado en vigor y se ha aplicado. Se han terminado en el plazo establecido las negociaciones sobre el Acuerdo Integral de Inversión entre China y la Unión Europea, y se han promovido de manera acelerada las relativas a los acuerdos de libre comercio China-Noruega y China-Moldavia. Hemos formulado la Iniciativa Global sobre Seguridad de Datos a fin de impulsar la acción internacional de cooperación e intercambio sobre economía digital. Desarrollando dinámicamente las relaciones de asociación global, hemos promovido la coordinación y cooperación entre los grandes países, hemos profundizado la relación con los países vecinos y hemos fortalecido la unidad y cooperación con las naciones en vías de desarrollo.

**11. Reforzamiento del cumplimiento de las exigencias mínimas de manutención de las masas populares, y garantización real de su manutención básica**

Teniendo en cuenta los problemas acarreados a la vida del pueblo por la COVID-19, hemos aumentado las inversiones, implementado las políticas y tejido una red densa y sólida de seguridad social, habiéndose así elevado sin cesar la percepción de beneficio, felicidad y seguridad de las masas populares. El incremento real de los ingresos disponibles *per capita* de la población nacional ha sido del 2,1 %.

**Primero: implementación meticulosa y sólida de la política de priorización del empleo**. El empleo constituye el componente primordial de la vida del pueblo, y, además, la garantización de los agentes del mercado supone estabilizar el empleo y asegurar las condiciones de vida del pueblo. Hemos incrementado el apoyo de reducción de cargas, estabilización de puestos de trabajo y ampliación del empleo; hemos ayudado a los agentes del mercado afectados por la pandemia —sectores prioritarios, pymes, microempresas, industriales y comerciantes autónomos, etc.— a zanjar sus dificultades y hemos expandido las inversiones efectivas para aumentar el empleo. Hemos llevado a buen término por múltiples canales el trabajo relativo a la colocación de los grupos prioritarios, hemos dado apoyo a la tracción del empleo llevada mediante las actividades emprendedoras e innovadoras de las masas, hemos desplegado acciones demostrativas del fomento de empleo a través de dichas actividades en ámbitos de servicio social tales como el de los servicios domésticos, el de la atención a la tercera edad y las preguarderías, el del turismo rural o el de la recogida de electrodomésticos y hemos propulsado un desarrollo de alta calidad de las actividades emprendedoras efectuadas por las personas que regresaban a su tierra natal o se trasladaban al campo. Respaldando el empleo flexible multicanalizado, hemos ampliado la absorción de mano de obra por autogestión, por contratación de empresas estatales e instituciones públicas, por contratación de proyectos de niveles de base, por ingreso en escuelas superiores, por alistamiento en el Ejército, por prácticas de empleo, etc., y hemos promovido la colocación laboral mercadizada y socializada de graduados de centros docentes superiores. Hemos hecho un coordinado y cumplido trabajo sobre la colocación de los grupos prioritarios —militares licenciados, trabajadores emigrados del campo y demás— y hemos dado respaldo a la construcción de 53 centros públicos regionales de prácticas para darles mejor aptitud para encontrar empleo.

**Segundo: impulso sólido de la construcción de una China sana**. Iniciando la ejecución de la acción de una China sana, hemos desplegado a fondo la campaña patriótica de salubridad, hemos procedido a la integral prevención y control de la miopía en niños y jóvenes, y hemos promovido dinámicamente servicios de salud para ancianos y para neonatos y niños, habiéndose elevado así notablemente el nivel de la calidad sanitaria de la población. Hemos empezado la construcción de los centros médicos regionales y hemos promovido a paso firme el fomento de las alianzas de asistencia médica y la reforma integral de los servicios médicos de los distritos, de suerte que un 84 % de los hospitales de nivel distrital han alcanzado el nivel de los de la clase II o superior. Se prevé que el número de camas clínicas de los centros médico-sanitarios haya llegado a 6,5 por cada mil habitantes. Hemos impulsado constantemente la construcción del sistema moderno de administración de hospitales y hemos abolido por completo el sobreprecio de materiales fungibles en los hospitales públicos. Con la profundización constante de la sinergia entre la educación en ciencias médicas y el ejercicio de la profesión médica, se ha puesto en establecimiento y perfeccionamiento el sistema de registro regional de médicos, y se estiman en 2,9 por cada mil habitantes los médicos licenciados (o asistentes) y en 2,83 por cada diez mil los médicos generalistas. En el impulso sinérgico de la reforma a favor de la adquisición y la utilización centralizadas de fármacos y materiales médicos fungibles, hemos promovido sólidamente la garantización del abastecimiento y estabilización de precios de los medicamentos escasos, habiendo aumentado la cantidad de los medicamentos básicos desde 520 hasta 685.

**Tercero: mayor perfeccionamiento del sistema de la seguridad social**. Ha llegado a 999 millones el número de personas incorporadas al seguro de vejez básico para los trabajadores urbanos y al seguro para la población urbana y rural. El porcentaje de la regulación central del fondo del seguro de vejez básico de los empleados empresariales ha crecido del 3,5 % al 4,0 % con la materialización de los cobros y gastos unificados a nivel provincial, y la pensión de vejez básica de los jubilados ha aumentado a paso firme. El sistema del seguro médico básico para los empleados y el del seguro médico básico y del seguro de enfermedades graves para la población urbana y rural han tendido a un mayor perfeccionamiento, se han logrado notables resultados en la ayuda contra la pobreza mediada por el seguro médico, y se ha promovido ordenadamente el ajuste dinámico del catálogo de fármacos cubiertos por el seguro médico. Gracias al seguro de accidentes laborales, se ha ofrecido garantía de tratamiento a 1,85 millones de trabajadores accidentados y familiares a cargo de ellos. Hemos ampliado aún más la cobertura de garantización del seguro de desempleo, habiendo aplicado por cierto periodo las políticas de fondos de subsidio a los desempleados y habiendo expandido en tiempo determinado la garantización para los trabajadores emigrados del campo desocupados, con lo cual 13,37 millones de desempleados han percibido en 2020 primas del seguro de desempleo de diferentes proyectos. A lo largo del año, hemos reembolsado 104.200 millones de yuanes a 6,08 millones de empresas a cargo del fondo del seguro de desempleo con motivo de su estabilización de puestos de trabajo, habiendo beneficiado con tal medida a 156 millones de empleados. Hemos potenciado la garantización de la manutención básica de las masas necesitadas y hemos ampliado apropiadamente la cobertura de la garantía del nivel de vida mínimo, habiendo hecho que la disfrutaran todas aquellas personas con derecho a ella; también hemos dado a conocer políticas para la ampliación del alcance de la asistencia, hemos puesto en marcha oportunamente el mecanismo de coactuación que vincula las cuantías normativas de la asistencia social y de la seguridad social con el alza de los precios y hemos prestado mayor asistencia y ayuda a los pobladores caídos en la pobreza por la pandemia y a los desempleados no incorporados al seguro de desempleo, habiendo dado auxilio a toda la gente que lo precisaba; y, por motivo de la pandemia, hemos incorporado a otros cerca de seis millones de personas a la garantía del nivel de vida mínimo o a la manutención por dificultades extremas y hemos ofrecido asistencia temporal a más de ocho millones. Se ha promovido en todos los sentidos la transformación de viejos barrios urbanos residenciales, iniciándola en 40.300 de ellos para 7,36 millones de familias. Con el impulso constante de la articulación del programa de viviendas de protección social, se ha iniciado la construcción de 2,09 millones de apartamentos correspondientes a la transformación de núcleos de chabolas; además, se han continuado fomentando apartamentos de alquiler público en las ciudades grandes y medianas, y se ha fortalecido incesantemente la garantización de vivienda para las masas urbanas necesitadas. Hemos ejecutado vigorosa y ordenadamente la labor de prevención de inundaciones, atajamiento de riesgos y prestación de auxilio.

**Cuarto: promoción a fondo, en materia de servicios públicos, de la subsanación de los puntos débiles, del fortalecimiento de los eslabones frágiles y de la mejora de la calidad**. Hemos impulsado la publicación de los estándares nacionales de los servicios públicos básicos. La tasa de matriculación bruta en la educación preescolar, la de retención de los alumnos desde la matriculación hasta la graduación a lo largo de los nueve años de educación obligatoria y la de matriculación bruta en el ciclo superior de secundaria han alcanzado respectivamente el 85,2 %, el 95,2 % y el 91,2 %, y se ha admitido a 9.675.000 estudiantes a carreras normales y cortas en los centros de enseñanza superior general y a 1.107.000 en los de posgrado. Hemos logrado en lo fundamental que cada distrito gestionara apropiadamente uno o dos hospitales públicos de nivel distrital y que cada cantón o poblado contara con una policlínica de su propio nivel y cada aldea administrativa con un dispensario aldeano. Hemos propulsado de forma coordinada la puesta en obra de los proyectos emblemáticos de los parques nacionales culturales, como el Parque Gran Muralla, el Gran Canal y el Gran Marcha. Se prevé que la superficie *per capita* de espacios deportivos haya crecido un 4,8 %, habiendo alcanzado los 2,2 metros cuadrados. Las instalaciones de servicios integrales han llegado a tasas de cobertura del 96,4 % de las comunidades urbanas y del 83,7 % de las rurales, con un espacio de 34,7 metros cuadrados por cada cien familias. La continua aplicación de la política de las “dos subvenciones” [una de manutención para las personas necesitadas con discapacidad y otra para el cuidado de personas con discapacidad grave] ha beneficiado a 11,53 millones de discapacitados necesitados y a 14,33 millones de quienes sufren discapacidad grave, y, además, según se estima, se deben haber proporcionado 4.403 instalaciones de servicios para este colectivo. Se ha impelido en profundidad la elevación de calidad y ampliación de capacidad de los servicios domésticos. Se ha revisado la ley de protección de menores y se ha reforzado de continuo la labor de garantización de los derechos e intereses de las mujeres y los niños. Se ha dado respaldo a la construcción de instalaciones de servicios para la manutención de las personas con dificultades extremas. Se han puesto en escena las propuestas referentes a promover el desarrollo sano de los servicios de tercera edad y los de preguardería, así como las encaminadas a establecer y completar un sistema de supervisión y control integral de los servicios de vejez para impulsar su desarrollo de alta calidad, se ha seguido la aplicación de la acción especial de servicios inclusivos de vejez, y las camas de asilos de todo tipo para la vejez son ya 8.238.000. Se ha promovido de continuo la construcción de instalaciones para los servicios inclusivos de preguardería.

En términos integrales, en 2020 nuestra economía ha logrado un crecimiento positivo, las metas previstas de empleo y de precios se han cumplido a bastante satisfacción, la balanza de pagos se ha mantenido básicamente equilibrada, y han seguido mejorando los índices en diversos ámbitos —desarrollo propulsado por la innovación; ahorro de recursos; protección medioambiental; garantía de las condiciones de vida del pueblo, etc.—, de modo que se han completado de manera bastante satisfactoria los objetivos y tareas principales del desarrollo económico y social del año.

Pugnando sin parar durante cinco años, se han cumplido con éxito los objetivos y tareas del XIII Plan Quinquenal, se ha logrado una importante transformación de la modalidad del desarrollo económico, el volumen global de la economía ha sobrepasado los 100 billones de yuanes, y los ingresos de los habitantes han crecido fundamentalmente a un mismo ritmo. El PIB *per capita* ha superado los 10.000 dólares, los 165 proyectos importantes se han completado en lo fundamental y las bases materiales para nuestro desarrollo han sido más sólidas. Se ha culminado básicamente la construcción del sistema de seguridad social con cobertura para habitantes urbanos y rurales, ha mejorado considerablemente la equidad y calidad de la educación y se han obtenido importantes progresos en el fomento de la civilización ecológica. Habiendo saltado un nuevo gran peldaño en cuanto a poderío económico y científico-tecnológico, a fortaleza nacional integral y a nivel de condiciones de vida del pueblo, hemos conseguido grandes logros históricos en la culminación de la construcción integral de una sociedad modestamente acomodada y hemos dado un nuevo paso enorme en la gran revitalización de la nación china. Esto es resultado de la firme dirección del Comité Central del Partido, nucleado en torno al camarada Xi Jinping; de la guía científica del pensamiento de Xi Jinping sobre el socialismo con peculiaridades chinas de la nueva era; de la implementación de las decisiones y disposiciones del Comité Central del Partido, audaz asunción de responsabilidades y buen hacer de los diversos territorios y departamentos, y del avance unido y animosamente emprendedor de las amplias masas populares.

Por otra parte, debemos ser conscientes de los profundos y complejos cambios que se afrontan en el entorno nacional e internacional en el año 2021. A la situación mundial de singulares cambios, no vistos en mucho tiempo, que ha entrado en un periodo de evolución acelerada, se le añaden novedades por la COVID-19, y siguen de relieve las viejas contradicciones estructurales, y resurgen algunos problemas debido a los impactos exteriores. Primero: la incertidumbre de la tendencia de la pandemia obstaculiza una mayor recuperación económica. La COVID-19 aún se está extendiendo en el mundo, y el riesgo de su rebrote y de su persistencia de larga duración existe objetivamente, por lo que la comunidad internacional afronta un dilema entre impulsar la reanudación del trabajo y la producción, y prevenir la difusión de la pandemia. Todavía existen eslabones frágiles en la prevención y el control epidemiológicos internos, y afrontamos la presión continua de prevenir la importación de casos desde fuera y los repuntes dentro del país. Segundo: un entorno exterior complejo y severo puede repercutir en el funcionamiento estable de nuestra economía. Si bien es de esperar un incremento de carácter recuperador en la economía mundial, hay una inestabilidad y desequilibrio en esta recuperación, un efecto desbordamiento a consecuencia de las macropolíticas —flexibilizaciones cuantitativas y demás— adoptadas por las principales economías, un más obvio carácter regionalizador y localizador de las cadenas sectoriales y de suministro globales y una constante evolución de unilateralismo y proteccionismo, así que siguen existiendo bastantes variantes externas que afectan a la estabilidad y recuperación de nuestra economía. Tercero: la economía no cuenta todavía con una base suficientemente sólida para su recuperación. La demanda efectiva de los mercados internos y externos adolece de atonía; el consumo poblacional se encuentra sujeto a restricciones; la inversión no posee un vigor suficiente para su crecimiento ulterior; y en la exportación falta una base sólida para el restablecimiento constante de su estabilidad. Las pymes y las microempresas, así como los industriales y comerciantes autónomos, se enfrentan con bastantes dificultades. Como no pocos sectores y empresas todavía se encuentran en un periodo de recuperación después de la situación epidémica, existe mucha presión en su producción y gestión, lo que deja un impacto en el círculo virtuoso entre la oferta y la demanda. Cuarto: la transformación de la energía motriz tradicional de la economía y su relevo por una nueva encaran no pocos obstáculos. La promoción del cambio de modalidad de la economía, su actualización y su desarrollo innovador se topan con restricciones; el mantenimiento del funcionamiento estable de las cadenas sectoriales y de suministro se enfrenta a desafíos; siguen estando bastante de relieve los problemas de “cuello de botella”; tiene frente a sí un reto el cambio de modalidad y actualización de los sectores tradicionales; al gran mercado unificado nacional aún le hace falta mejorar; y la distribución de los elementos y recursos, así como de las fuerzas productivas, todavía necesita una optimización. Quinto: no son en absoluto despreciables los riesgos para la seguridad en los ámbitos prioritarios. La presión sobre la estabilización del empleo sigue siendo considerable; resalta la disparidad entre los ingresos y los gastos de algunas haciendas territoriales; los niveles de base afrontan una presión bastante grande en la asignación de gastos a la garantización de las condiciones de vida básicas del pueblo, de los salarios y del funcionamiento económico, y los gobiernos territoriales en la amortización del principal y el pago de los intereses de sus deudas; la tarea de prevenir y neutralizar los riesgos latentes en el terreno financiero y los demás continúa siendo ardua, y aumenta la presión de las empresas por el impago de sus deudas; la garantización de la seguridad alimentaria y energética afronta nuevos retos; los resultados de la mejora de la calidad del entorno ecológico no están consolidados; y se observan no pocos eslabones débiles en los ámbitos de la vida del pueblo, entre otros la educación, la asistencia médica, la atención a la tercera edad, la preguardería, etc. Asimismo, nuestra labor todavía adolece de algunas deficiencias: falta de mayor mejora de nuestra capacidad y nivel tanto para la promoción de un desarrollo económico de alta calidad como para la creación de una nueva configuración de desarrollo; fortalecimiento insuficiente de la coordinación y cooperación entre las políticas; necesidad de elevar los resultados de la aplicación de algunas políticas, etc.

En términos generales, pese a los más complejos y generales desafíos, nunca vistos antes, las oportunidades también son inusitadas, y más estratégicas y moldeables, y además mayores que ellos. Contamos con el liderazgo del Partido Comunista de China y la notable superioridad del sistema del socialismo con peculiaridades chinas, sin que haya cambiado la tendencia del desarrollo económico a la mejora permanente, y nuestro desarrollo sigue en un importante periodo coyuntural estratégico. Tenemos plena confianza, seguridad y capacidad para buscar en los riesgos oportunidades y transformarlos en ellas, abriéndole así sin cesar nuevas perspectivas a nuestro desarrollo económico y social.

**II. EXIGENCIAS GENERALES, OBJETIVOS PRINCIPALES Y RUMBO**

 **DE LAS POLÍTICAS PRINCIPALES DEL DESARROLLO**

 **ECONÓMICO Y SOCIAL PARA EL AÑO 2021**

Este es un año que reviste una especial importancia en el curso de la modernización de nuestro país, año en el que se inicia el XIV Plan Quinquenal y se pone en marcha la nueva expedición hacia la construcción integral de un país socialista moderno, por lo cual la realización adecuada de la labor económica tiene un significado trascendental.

**1. Exigencias generales**

Para llevar a buen término la labor del desarrollo económico y social de 2021, bajo la firme dirección del Comité Central del Partido, nucleado en torno al camarada Xi Jinping, y guiados por el pensamiento de Xi Jinping sobre el socialismo con peculiaridades chinas de la nueva era, todos nosotros debemos implementar en todos los aspectos el espíritu del XIX Congreso Nacional del Partido y de la II, la III, la IV y la V Sesión Plenaria de su XIX Comité Central; sostener la tónica operacional general de pugna por progresar sobre la base de la estabilidad; fundamentarnos en la nueva fase del desarrollo, aplicar su nueva concepción y estructurar su nueva configuración; tomar como tema principal el fomento de un desarrollo de alta calidad, como línea troncal el ahondamiento de la reforma estructural por el lado de la oferta, como fuerza motriz básica la reforma y la innovación, y como propósito fundamental la satisfacción de la creciente demanda popular de mejor vida; persistir en una visión sistémica; consolidar y ampliar los resultados logrados en la prevención y control epidemiológicos y en el desarrollo económico y social; coordinar mejor el desarrollo y la seguridad; realizar sólidamente los trabajos relativos a las “seis estabilizaciones”; implementar integralmente las tareas de las “seis garantizaciones”; ejecutar de manera científica y precisa las macropolíticas; esforzarnos por mantener el funcionamiento de la economía dentro de unos límites razonables; atenernos a la estrategia de expansión de la demanda interna; potenciar el soporte estratégico científico-tecnológico; ampliar una apertura al exterior de alto nivel, y mantener la armonía y la estabilidad sociales, a fin de darle una favorable situación de partida y un inicio con buen pie al XIV Plan Quinquenal y celebrar con excelentes éxitos el centenario de la fundación del Partido Comunista de China.

En los trabajos concretos, hemos de ocuparnos como es debido de cinco aspectos prioritarios. *Primero:* *persistencia en la pugna por el progreso basado en la estabilidad*, permaneciendo firmes en nuestra estrategia y manteniendo el funcionamiento de la economía dentro de unos límites razonables a fin de ofrecer apoyo tanto a la garantización de las condiciones de vida del pueblo como al aumento de su percepción de beneficio, felicidad y seguridad, y crear condiciones favorables para el buen inicio del XIV Plan Quinquenal. *Segundo: persistencia en la debida realización de la labor de prevención y control de la COVID-19*, garantizando que ni la importación de casos ni los repuntes de la epidemia sean de gran magnitud y adaptándonos a planificar el desarrollo económico y social en una situación ya regularizada de prevención y control epidemiológicos a fin de consolidar y ampliar los logros obtenidos en este aspecto. *Tercero: persistencia en la nueva concepción del desarrollo y creación de una nueva configuración de desarrollo*, tomando como asidero la elaboración y aplicación del Documento Guía del XIV Plan Quinquenal, en aras de plasmar dicha concepción en todo el proceso y todos los terrenos del desarrollo; combinando orgánicamente la ejecución de la estrategia de ampliación de la demanda interna con la profundización de la reforma estructural por el lado de la oferta, reforzando la independencia y autosuperación en cuanto a ciencia y tecnología, impulsando con firmeza el reajuste estructural y la optimización y actualización de las industrias y perseverando en promover la transición ecológica integral del desarrollo económico y social a fin de estructurar con premura una nueva configuración de desarrollo protagonizada por la gran circulación nacional y con interpromoción de la circulación nacional y la internacional. *Cuarto: persistencia en la profundización de la reforma y la apertura*, eliminando con energía los obstáculos derivados de los regímenes y mecanismos para llevar firmemente a efecto una apertura al exterior de alto nivel. *Quinto: persistencia en una visión sistémica*, considerando con visión de conjunto la situación nacional y la internacional, manejando como es debido los dos grandes asuntos —desarrollo y seguridad— y preocupándonos de la prevención y neutralización de los grandes riesgos y desafíos, con el propósito de integrar en materia de desarrollo la calidad, estructura, magnitud, ritmo, rentabilidad y seguridad.

**2. Principales objetivos previstos**

Según las exigencias generales aquí expuestas, persistiendo en partir de los intereses del presente sin perder de vista los futuros y en actuar con todos los medios a nuestro alcance y conforme a nuestra capacidad, y tomando en consideración tanto las necesidades como las posibilidades sobre la base del equilibrio integral, formulamos los principales objetivos previstos para el desarrollo económico y social del año 2021 como sigue.

**—** **Aumento del PIB en más de un** **6 %**. Nuestras consideraciones principales se relacionan a continuación. Primero, conforme a la exigencia de los objetivos del desarrollo económico del XIV Plan Quinquenal, y tomando en consideración la influencia causada por una cifra base bastante baja del 2020, hay que perseverar en la idea de línea de alarma y estabilizar las expectativas del mercado con el fin de conseguir un crecimiento estable y sostenible. Segundo, teniendo en cuenta que el 2021 es el primer año del XIV Plan Quinquenal y que las diversas políticas y medidas adoptadas para afrontar el impacto de la epidemia van dejando paso gradualmente a la normalidad, hemos planeado que el ritmo de crecimiento económico rebase el 6 % a fin de orientar a las diversas partes para que concentren sus energías en impulsar la reforma e innovación y promover un desarrollo de alta calidad. Tercero, considerando la recuperación del funcionamiento económico, con su gradual vuelta a la normalidad y su mantenimiento dentro de unos límites razonables, tenemos las condiciones y el sostén necesarios para cumplir este objetivo.

**—** **Creación de más de 11 millones de puestos de trabajo en las zonas urbanas y mantenimiento de la tasa de desempleo urbano calculada mediante encuestas en alrededor del 5,5 %**. Sobre el aumento cuantitativo de puestos de trabajo de las zonas urbanas, resulta que, con la expansión de la magnitud de la economía y el desarrollo del sector servicios, con el aumento continuo de la capacidad de absorción laboral del crecimiento económico y sobre todo con la puesta en práctica y logro de resultados de políticas como la de optimización del ambiente de negocios, o como la de apoyo al empleo flexible, contamos con un sostén bastante fuerte para hacer efectivo el aumento de empleo en más de 11 millones. En cuanto a la tasa de desempleo urbano calculada mediante encuestas, hemos bajado la meta prevista en 0,5 puntos porcentuales en comparación con el año pasado, teniendo como principal objetivo el mejor reflejo de una determinación de estabilizar el empleo y una orientación política de priorizarlo e intensificar su garantización. Al mismo tiempo, en el contexto de una recuperación continua del funcionamiento económico, y con la realización a fondo de la labor de estabilización del empleo, la tasa del 2021 podrá controlarse en alrededor del 5,5 %. La práctica de los últimos dos años ha demostrado que el funcionamiento de esta tasa ha llegado poco a poco a la madurez y ha podido reflejar acertadamente la situación del empleo, y que se ha completado la transición estable desde la tasa de desempleo urbano registrado, así que este año dejaremos de tomar como objetivo del macrocontrol nacional la tasa de desempleo urbano registrado, aunque los territorios podrán decidir de modo autónomo y partiendo de su realidad si la mantienen.

**—** **Contención del alza del IPC en torno al 3 %**. Tenemos como consideración principal que, juzgando tanto el impacto remanente como los nuevos factores de alza, se espera una presión alcista del IPC menor que el año pasado en términos generales; al mismo tiempo, teniendo en cuenta la posibilidad de una subida de los precios de cereales, energía y otros productos básicos en el mercado internacional, y partiendo de puntos de vista como el de estabilizar las expectativas del mercado, hemos establecido el alza del IPC en alrededor del 3 %.

**—** **Incremento seguro del ingreso poblacional**. Consideramos principalmente que tal incremento es exigencia inexorable para materializar paso a paso la prosperidad común y favorece una más adecuada satisfacción de la creciente demanda popular de mejor vida y una mejor interpretación de la concepción del desarrollo centrada en el pueblo. Con el impulso continuo de las políticas y medidas de mejora gradual de la rentabilidad de la gestión empresarial, de promoción del aumento de ingresos de los grupos poblacionales de renta baja y de intensificación incesante de la regulación de la redistribución, entre otras, en 2021 el incremento de los ingresos de la población cuenta con un apoyo bastante satisfactorio.

**—** **Estabilización cuantitativa y mejora cualitativa de las importaciones y exportaciones, y equilibrio básico de la balanza de pagos**. Consideramos principalmente que la promoción de esta estabilización y mejora y el mantenimiento de este equilibrio constituyen una necesidad tanto para afrontar los cambios de la intrincada y compleja situación internacional como para propulsar la estructuración de una nueva configuración del desarrollo y materializar una apertura al exterior de alto nivel. La recuperación estable de las cadenas sectoriales y de suministro de nuestro país, el incremento continuo de las ventajas competitivas integrales de nuestros productos de exportación y el desarrollo vigoroso del comercio electrónico transfronterizo y demás nuevas modalidades operativas proporcionarán enérgico respaldo a la estabilización del volumen del comercio exterior y al mejoramiento de su calidad.

**—** **Aminoración del consumo de energía por unidad del PIB en alrededor de un 3 % y disminución continua de las emisiones de los principales contaminantes**. Considerando principalmente la garantía de que la emisión del dióxido carbónico alcance los valores pico antes del 2030, la combinación de las necesidades con las posibilidades y la conexión con los objetivos del XIV Plan Quinquenal, hemos fijado la meta de la intensidad del consumo de energía del 2021 en una reducción de alrededor del 3 %.

**—** **Mantenimiento de la producción cerealera por encima de los 650 millones de toneladas**. Teniendo como principal consideración que la seguridad alimentaria afecta a la economía nacional, a la vida del pueblo y a la situación general del desarrollo; con el fin de estabilizar las expectativas del mercado y consolidar la base de la seguridad alimentaria, y considerando con visión de conjunto la demanda interna del consumo de cereales, la capacidad productiva integral, los cambios del mercado cerealero internacional, la meta de la tasa de autoabastecimiento de cereales y otros factores, al añadir el índice de la producción cerealera para 2021 hemos fijado el objetivo previsto de mantenerla por encima de los 650 millones de toneladas, y al mismo tiempo mantendremos estable la superficie de siembra y nos esforzaremos por elevar el rendimiento unitario.

**3. Rumbo y prioridades de las macropolíticas principales**

Para materializar los mencionados objetivos, debemos preservar la continuidad, estabilidad y sostenibilidad de las macropolíticas, promover el funcionamiento de la economía dentro de unos límites razonables y reforzar los controles direccional, coyuntural y preciso sobre la base del ejercido dentro de los límites establecidos. Las macropolíticas tienen que seguir solucionando las dificultades de los agentes del mercado, mantener la intensidad necesaria para apoyarlos y reajustarse y perfeccionarse oportunamente en función de los cambios de la situación, sin virajes drásticos, al objeto de consolidar aún más la base económica. Seguiremos aplicando una política fiscal activa, una política monetaria prudente y la política de priorizar el empleo; aprovecharemos adecuadamente las políticas de reforma; perfeccionaremos de continuo la combinación de macropolíticas según la realidad, y dominaremos apropiadamente la oportunidad, intensidad y eficacia de las políticas, a fin de dar un buen inicio al XIV Plan Quinquenal con un desarrollo de alta calidad.

**—** **Una política fiscal activa de mejor calidad, más eficaz y más sostenible**. Tomando en consideración el control eficaz de la epidemia y la recuperación gradual de la economía, se planea que este año el déficit ronde el 3,2 %, porcentaje algo inferior al del año pasado, y dejaremos de emitir los bonos públicos especiales antiepidemia. Debido al incremento de carácter recuperador de los ingresos fiscales, el volumen global de los gastos fiscales de este año será mayor que el del anterior, y dichos gastos seguirán destinándose prioritariamente a intensificar el apoyo a la garantización del empleo, de las condiciones de vida del pueblo y de los agentes del mercado. Se continúa planeando un aumento negativo de los gastos propios de la hacienda central: se dará un paso más en reducir en gran medida los gastos no muy urgentes y los flexibles; los pagos de transferencia ordinarios a las haciendas territoriales aumentarán un 7,8 %, incremento claramente superior al del año precedente, correspondiendo más de un 10 % del aumento a los pagos de transferencia de carácter equilibrador y a los fondos de gratificación y subsidios para el mecanismo de garantización de los recursos fiscales básicos del nivel distrital. Se establecerá un mecanismo regularizado de transferencia directa de fondos fiscales y se ampliará el alcance de su aplicación, con lo que 2,8 billones de yuanes de la hacienda central se incluirán en este mecanismo para proporcionar un apoyo fiscal más oportuno y fuerte a los niveles de base. Hay que ahorrar en bien del pueblo, persistiendo para ello en una vida austera, asegurarse de que los gastos correspondientes a las condiciones de vida básicas del pueblo siempre aumenten y nunca disminuyan, y ayudar a los agentes del mercado a rebosar de vitalidad. Junto con optimizar y ejecutar la política de reducción tributaria, continuará aplicándose la de reducción tributaria de carácter institucional, se prolongará el periodo de aplicación de una parte de las políticas de fase, incluida la preferencial del IVA para los pequeños contribuyentes, y se implementarán nuevas medidas de reducción tributaria estructural, todo a fin de contrarrestar las repercusiones del reajuste de algunas políticas. En cuanto a los pequeños contribuyentes, la base imponible del IVA se elevará de 100.000 a 150.000 yuanes, cifras ambas correspondientes al volumen mensual de ventas. Por lo que hace a las pequeñas empresas, las microempresas y los industriales y comerciantes autónomos, partiendo de la política preferencial vigente aplicaremos una reducción adicional del 50 % del impuesto sobre la renta a la parte inferior a un millón de yuanes del total de los ingresos anuales sujetos a este impuesto.

**—** **Una política monetaria prudente flexible, precisa, razonable y adecuada**. Colocando el servicio a la economía real en un lugar más prominente, trataremos apropiadamente la relación entre la recuperación económica y la prevención de riesgos. El ritmo de crecimiento de la provisión monetaria y de la financiación total para la economía real corresponderá básicamente al de la economía nominal, mantendremos una liquidez monetaria razonable y abundante, y mantendremos fundamentalmente estable la tasa de apalancamiento tomada desde el punto de vista macroscópico. Mantendremos el tipo de cambio del yuan básicamente estable en un nivel razonable y equilibrado. Se dará un paso más en la resolución de las dificultades de financiación de las pequeñas empresas y las microempresas. Proseguiremos con la aplicación de la política de aplazamiento de la amortización del principal y del pago de intereses de los créditos de carácter inclusivo para las pequeñas empresas y las microempresas, e intensificaremos el apoyo prestado a las finanzas inclusivas por los représtamos y los redescuentos. Prolongaremos la aplicación de la política de gratificaciones y subsidios por la reducción de costes en avales financieros para las pequeñas empresas y las microempresas, y mejoraremos el mecanismo de compartición y compensación de los riesgos crediticios. Se agilizará el paso en la compartición de información sobre la credibilidad. Se perfeccionarán los sistemas de las instituciones financieras de examen, evaluación y exención de responsabilidades a quienes cumplan cabalmente sus funciones. Se orientará a los bancos hacia el aumento de la concesión de créditos sin aval, el incremento incesante de los beneficiarios de primeros préstamos, se promoverán los préstamos de solicitud y amortización inmediatas, se hará que los fondos fluyan más hacia la innovación científica y tecnológica, el desarrollo ecológico, las pequeñas empresas y las microempresas, los industriales y comerciantes autónomos y los nuevos tipos de gestores agrícolas, y se prestará un apoyo específico a los sectores y empresas permanentemente afectados por la epidemia. Los créditos de carácter inclusivo concedidos por los grandes bancos comerciales a las pequeñas empresas y las microempresas aumentarán más de un 30 %. Se innovarán las modalidades de los servicios financieros prestados a las cadenas de suministro. Se rebajarán adecuadamente las comisiones por los pagos de las pequeñas empresas y las microempresas. Se optimizarán la supervisión y el control sobre los tipos de interés de los depósitos bancarios, se impulsará una mayor bajada de los tipos de interés reales de los préstamos y se continuará orientando al sistema financiero hacia la cesión de parte de sus beneficios a la economía real. Este año debemos trabajar por lograr sin falta que las pequeñas empresas y las microempresas tengan más facilidades para financiarse y que el coste general de su financiación se estabilice con tendencia a la baja.

**—** **Una política de priorización del empleo más reforzada y más concentradora de fuerzas para el aumento de la eficacia**. Es necesario esforzarse por estabilizar los puestos de trabajo ya existentes y seguir dando el necesario apoyo en políticas fiscales, tributarias y financieras a las empresas que no recorten o recorten poco su personal. Se continuarán rebajando las primas de los seguros de desempleo y accidentes laborales, se ampliará la cobertura de las políticas temporales de estabilización del empleo, incluida la de reembolso del seguro de desempleo, y se prorrogará el plazo de aplicación de la política de formación en el lugar del trabajo. Se ensancharán los canales del empleo mercadizado y se impulsará el empleo fomentado por las actividades emprendedoras. Se promoverá la rebaja del umbral de la colocación laboral, se optimizará dinámicamente el catálogo de competencias profesionales de nivel estatal y se suavizará o anulará la exigencia de antigüedad laboral para ciertos exámenes de competencia profesional obligatorios para ejercer una profesión. Se apoyarán y desarrollarán de manera reglamentada las nuevas modalidades de empleo y se acelerará el impulso del ensayo de garantías contra daños laborales. Seguirán subsidiándose los seguros sociales para personas con empleos flexibles y se suavizarán las restricciones vinculadas con el empadronamiento que impiden incorporarse al seguro en el lugar donde se trabaja. Se realizará como es debido el trabajo de colocar a los graduados de los centros docentes superiores, a los militares licenciados, a los trabajadores emigrados del campo y a otros colectivos prioritarios; se perfeccionarán las políticas de apoyo al empleo de personas con discapacidad, miembros de familias en las que nadie trabaje y otras personas con dificultades; y se promoverá la recolocación de los desempleados. Se ampliará la esfera de utilización de los fondos dedicados a la capacitación en habilidades profesionales, se desplegarán capacitaciones profesionales de gran envergadura y múltiples niveles, se cumplirán los objetivos de la acción trienal de mejoramiento de las habilidades profesionales y de aumento de las admisiones en centros superiores de formación profesional, y se construirá un grupo de centros de capacitación de personal calificado con altas habilidades. Ejecutaremos proyectos para mejorar la calidad de los servicios de empleo. Mediante el fondo de subsidio al empleo y otros tipos de fondos, apoyaremos la construcción de diversos tipos de mercados de mano de obra, de personal calificado y de jornaleros, y ampliaremos las fuentes del empleo, a fin de crear más oportunidades laborales equitativas para quienes tengan voluntad y capacidad.

Al mismo tiempo, fortaleceremos aún más la coordinación y colaboración entre las macropolíticas; promoveremos que la política fiscal, la monetaria y las de empleo, industria, inversión, consumo, protección medioambiental, regiones y reforma formen un efecto de integración de sistemas; haremos valer enérgicamente el papel clave de la inversión efectiva; reforzaremos el manejo de las expectativas; aumentaremos la confianza en el mercado, y aglutinaremos una fuerza convergente en el cumplimiento de las tareas importantes, difíciles o urgentes. En la aplicación de las políticas de reforma vamos a poner el empeño en la activación del vigor del mercado y enfocarnos en la consecución de una mejor combinación de mercado eficaz y gobierno emprendedor; impulsaremos con celeridad las reformas propicias a la mejora de la eficiencia de la distribución de los recursos, al despliegue de la iniciativa de todas las partes y a la elevación de la calidad y rentabilidad del desarrollo, y, persistiendo en el guiamiento en virtud de los problemas, continuaremos propulsando a fondo la reforma en torno a los ámbitos prioritarios y eslabones clave: aumento de la capacidad innovadora, impulso de un desarrollo equilibrado, mejora del entorno ecológico, elevación del nivel de la apertura, promoción del desarrollo compartido, etc.

**III. TAREAS PRINCIPALES DEL PLAN DE DESARROLLO**

**ECONÓMICO Y SOCIAL DEL 2021**

En 2021, implementando integralmente las directrices rectoras, decisiones y disposiciones adoptadas por el Comité Central del Partido sobre el desarrollo económico y social del periodo del XIV Plan Quinquenal, y aplicando en profundidad el espíritu de la Conferencia Central sobre el Trabajo Económico y los requerimientos de las tareas establecidas en el Informe sobre la Labor del Gobierno, vamos a dominar con certeza la nueva etapa del desarrollo, profundizar en la implementación de la nueva concepción del desarrollo, acelerar la estructuración de una nueva configuración del desarrollo y coordinar el desarrollo y la seguridad, de modo que llevemos a buen término con esfuerzo el trabajo en los aspectos siguientes.

**1. Empeño firme y sólido en la prevención de la importación de casos y en la de los repuntes dentro del país para realizar de manera científica, eficaz y apropiada la prevención y el control epidemiológicos regulares**

Perseveraremos en combinar orgánicamente la prevención y el control regulares precisos con el tratamiento de emergencias parciales, aumentando así nuestra capacidad de respuesta a contingencias.

**Primero: optimización continua de las medidas de la prevención y el control epidemiológicos regulares**. Considerando la prevención de la importación de casos como la mayor de las prioridades, hay que poner rigurosamente en práctica las medidas de prevención y control remotos, completar el sistema de sanidad pública portuaria y practicar la cobertura total de las pruebas de ácido nucleico hechas en el exterior a toda persona que ingresa en China. Es necesario intensificar la desinfección completa de carácter preventivo de las mercancías importadas, incluidos los alimentos en cadena de frío, reforzar las pruebas y exámenes del personal, ambiente y objetos de los lugares prioritarios y perfeccionar las plataformas nacional y provinciales de rastreabilidad y administración de los alimentos importados en cadena de frío. Se potenciará el fomento de capacidades para pruebas de ácido nucleico en cumplimiento del requerimiento de prevención y control epidemiológicos regulares. La investigación, fabricación e inoculación de vacunas se impulsará de manera científica, garantizándose así su seguridad y eficacia. Se cumplirá la exigencia de detección, información, aislamiento y tratamiento tempranos para mejorar aún más el trabajo de auxilio y tratamiento. Se dará a tiempo y proactivamente a la sociedad información sobre la epidemia, garantizándose que sea abierta y transparente.

**Segundo: compleción acelerada del sistema nacional de gestión de emergencias de salud pública**. Implementaremos el plan de ejecución por el que se completa el sistema de garantía de materiales para emergencias y el plan de fomento de la capacidad de prevención, control, auxilio y tratamiento de la salud pública, y reforzaremos la reserva de materiales y técnicas de prevención y control. Intensificaremos la construcción de instalaciones de salud pública y completaremos el sistema de planes preventivos de respuesta a contingencias sanitarias públicas. Reformaremos y perfeccionaremos el mecanismo de funcionamiento del sistema de prevención y control de enfermedades y mejoraremos el sistema de monitoreo tanto de las enfermedades contagiosas como de las contingencias sanitarias públicas. Junto con optimizar la distribución de los recursos médicos y las fuerzas de auxilio, vamos a estructurar por niveles y por áreas un sistema de auxilio y tratamiento médico frente a epidemias graves, haciendo grandes esfuerzos por elevar nuestra capacidad de respuesta a contingencias sanitarias públicas graves. Apoyaremos la construcción de instalaciones de tratamiento de residuos sanitarios.

**Tercero: impulso activo de la prevención y el control epidemiológicos conjuntos en la arena internacional**. Respaldaremos a la OMS en la coordinación e integración de los recursos y en la distribución equitativa y eficiente de las vacunas. Seguiremos brindando ayuda a los países y regiones de débil capacidad de respuesta a la epidemia, desplegando nuestro papel de mayor suministrador mundial de materiales antiepidémicos, en pro de forjar una comunidad higiénico-sanitaria de la humanidad.

**2. Aceleración de la independencia y autosuperación en cuanto a ciencia y tecnología para impulsar el realce de categoría de la base industrial y la modernización de las cadenas sectoriales**

Potenciaremos las fuerzas científico-tecnológicas estratégicas nacionales y seguiremos dando refuerzo a la investigación en ciencias básicas y aplicadas, así como a la transferencia y transformación de los logros científico-tecnológicos, con el fin de elevar aún más la competitividad medular de nuestra industria. Los fondos del conjunto de la sociedad invertidos en I+D aumentarán más de un 7 %.

**Primero: mejora enérgica de la capacidad de innovación científico-tecnológica**. Vamos a promover con rapidez la construcción de laboratorios estatales y la reorganización del sistema de laboratorios estatales prioritarios, y elaborar y llevar adelante sin demora el proyecto de acción decenal para la investigación en ciencias básicas, distribuyendo prioritariamente una serie de centros de esta investigación. Con el refuerzo de la conquista de avances rompedores en las tecnologías claves y medulares, planearemos a fondo el impulso de los proyectos importantes de la innovación científico-tecnológica orientada al año 2030, reformaremos la manera de ejecutar proyectos científicos y tecnológicos específicos importantes y popularizaremos mecanismos como el de liderazgo de los proyectos mediante la autopostulación subsiguiente a su publicación. Elaboraremos y ejecutaremos el Programa Estatal de Desarrollo Científico-Tecnológico de Medio y Largo Plazo (2021-2035). Organizando el emprendimiento de la construcción de infraestructuras de nuevo tipo, promoveremos aceleradamente la innovación científico-tecnológica en áreas como la inteligencia artificial, la informática cuántica, la ciencia del cerebro o el mejoramiento seminal biotecnológico. Aceleraremos la construcción de los centros internacionales de innovación científico-tecnológica de Beijing, Shanghai y la gran área de la bahía de Guangdong-Hong Kong-Macao; impulsaremos con esfuerzo la construcción de los centros científicos estatales multifuncionales de Huairou, Zhangjiang, Hefei y dicha gran área; planificaremos con alta calidad y promoveremos la construcción, en la región Chengdu-Chongqing, de centros de innovación científico-tecnológica con influencia nacional; y aumentaremos la capacidad de desarrollo innovador de las zonas demostrativas estatales de la innovación independiente, las zonas estatales de desarrollo de las industrias de altas y nuevas tecnologías, las zonas estatales de desarrollo económico y tecnológico, etc. Optimizaremos la distribución de los centros estatales de innovación industrial, de innovación tecnológica, de innovación de la industria manufacturera, de investigación ingenieril y de tecnologías empresariales. Junto con organizar la ejecución del programa de demostración de la innovación hecha mediante integración, animaremos a las grandes empresas a compartir con las pymes sus recursos, escenarios, aplicaciones y necesidades de innovación, y forjaremos un ecosistema innovador y emprendedor basado en las cadenas sectoriales y de suministro. Estimularemos a las empresas mediante mecanismos tributarios preferenciales a redoblar sus inversiones en I+D, seguiremos aplicando la política de una deducción ponderada del 75 % por gastos empresariales en I+D y elevaremos hasta el 100 % la aplicada a las empresas manufactureras. En cuanto a la acción emprendedora e innovadora de las masas, hemos de propulsarla sin cesar, apoyar la construcción de sus centros demostrativos y realizar debidamente su Semana Nacional y su Día Temático Nacional. Fomentaremos una cultura innovadora y emprendedora de dedicación al trabajo, procura de un perfeccionamiento ilimitado, concentración en el cometido y tolerancia al fracaso, y perfeccionaremos el mecanismo de prueba y error, consentimiento del error, rectificación del error. En el impulso profundo de la reforma del régimen científico-tecnológico, reforzaremos la distribución integrada de proyectos, centros, personal calificado y fondos; potenciaremos el fomento de nuestra capacidad de divulgación científica; mejoraremos el mecanismo de incentivación del personal científico y tecnológico, y el de evaluación científica y tecnológica, y apoyaremos que los talentos jóvenes se conviertan con rapidez en fuerza principal de la investigación científica. Llevaremos a fondo la reforma encaminada a la innovación general. Debemos complementar el mecanismo de apoyo estable a la investigación en ciencias básicas y aumentar las inversiones en gran medida, para lo cual los gastos de la hacienda central asignados a dicha investigación se incrementarán un 10,6 %. Perfeccionaremos el sistema de apoyo financiero a la innovación y orientaremos el acceso de más fondos a áreas como la investigación en ciencias básicas, la I+D independiente, la transformación de adelantos, etc.

**Segundo: vigorización y desarrollo enérgico de la economía real**. En aplicación de una nueva ronda de plan de acción quinquenal para elevar la competitividad medular de la industria manufacturera, emprenderemos la acción específica de desarrollo de agrupaciones de la industria manufacturera avanzada y crearemos zonas experimentales estatales de desarrollo de alta calidad de la industria manufacturera. Efectuaremos en su totalidad la devolución mensual del IVA a compensar a las empresas de la industria manufacturera avanzada, aumentaremos el peso específico de los préstamos concedidos a la industria manufacturera y ampliaremos las inversiones en la renovación de sus equipos y en su reconversión tecnológica. Acelerando el reajuste estructural y reconversión ecológica de los sectores prioritarios, impulsaremos de continuo el proyecto estatal de desarrollo de agrupaciones de industrias emergentes estratégicas y potenciaremos la innovación tecnológica y los servicios públicos. Pondremos en práctica algunas políticas promotoras del desarrollo de alta calidad de las industrias de circuitos integrados y de *software* para el nuevo periodo. Intensificando la administración industrial, promoveremos el desarrollo sano y ordenado de los vehículos de nuevas energías y estructuraremos con celeridad el sistema de soporte a las infraestructuras y ecosistema industrial de los vehículos inteligentes. Robusteceremos con rapidez las nuevas energías y elevaremos la capacidad de su consumo y almacenamiento. Fomentando y robusteciendo la bioeconomía, impulsaremos el desarrollo integrado de las biotecnologías. Aceleraremos el desarrollo y la industrialización de los medicamentos de necesidad urgente para uso clínico y los equipos médicos de gama alta. Impulsaremos la aplicación en gran magnitud y el desarrollo industrializado del sistema de navegación satelital Beidou. Elevaremos con paso seguro el nivel de la modernización e internacionalización de las cadenas sectoriales de la aviación. Seguiremos propulsando el ensayo de integración de la industria manufacturera avanzada y los servicios modernos. Aceleraremos el desarrollo de los servicios para la industria manufacturera apoyándonos en la internet industrial, el *software* industrial y otras tecnologías informáticas de nueva generación. Daremos un paso más en la mejora del sistema de recogida y tratamiento de electrodomésticos usados o inservibles para hacer expedita toda la cadena de los electrodomésticos: producción, consumo, recogida y tratamiento. Llevaremos adelante el proyecto de protección y desarrollo de las marcas comerciales tradicionales de China. Realizaremos con éxito las actividades del Día de las Marcas Chinas-2021.

**Esquema 7: importantes medidas para la vigorización**

 **y desarrollo de la economía real**

|  |  |
| --- | --- |
| **Fortalecimiento de la competitividad medular de la industria manufacturera** | * Promoción de avances rompedores en las tecnologías claves y medulares en nuevos materiales de gama alta, máquinas herramienta industriales, equipos tecnológicos importantes, fabricación inteligente, tecnología robótica, automóviles de nuevas energías o inteligentes, equipos médicos de alta categoría y medicamentos innovadores, equipos y maquinarias agrícolas, *software* industrial, etc., y de su aplicación industrializada.
 |
| **Impulso de la optimización y actualización de los sectores tradicionales** | * Desarrollo de tecnologías adaptativas avanzadas y técnicas que supongan una invención original; aumento de inversiones en renovación de equipos manufactureros y en transformación tecnológica; propulsión del avance de la industria tradicional hacia la alta gama, la inteligentización y la ecologización; promoción de la optimización y actualización de toda la cadena sectorial; forja de los puntos ventajosos de las cadenas sectoriales y de suministro.
 |
| **Profundización** **del reajuste estructural de los sectores prioritarios** | * Continuo impulso de la reforma estructural del sector siderúrgico por el lado de la oferta en pro de sus fusiones y reorganizaciones, así como de su cambio de modalidad y actualización. Promoción del desarrollo concentrado del sector petroquímico, optimización de su distribución y potenciación de su capacidad de abastecimiento de los productos químicos prioritarios. Reforzamiento de la orientación macroscópica del sector automovilístico para evitar inversiones a ciegas y construcciones repetidas.
 |
| **Agilización del desarrollo del sector de los servicios para la fabricación** | * Mejoramiento de la capacidad de prestación de servicios especializados, socializados e integrales orientada a la industria manufacturera, en torno a la elevación de la capacidad de innovación, a la optimización de la calidad de la oferta, al incremento de la productividad, al respaldo del desarrollo ecológico, al fortalecimiento del vigor del desarrollo y al impulso de aplicaciones innovadoras de las cadenas de abastecimiento.
 |

**Tercero: impulso enérgico del desarrollo de la digitalización**. En el desarrollo de la economía digital, promoveremos tanto la industrialización digital como la digitalización industrial a fin de forjar agrupaciones de industria digital internacionalmente competitivas. Fomentaremos el mercado de los datos —uno de los elementos de producción— y pondremos adecuadamente en juego su papel clave. Propulsando la vertebración del gobierno digital, impulsaremos sin cesar la aplicación de los proyectos estatales importantes de informatización de los servicios administrativos y aceleraremos la creación de un ambiente de negocios digitalizado de primer orden. Dando impulso a fondo a la articulación del sistema nacionalmente integrado de centros de macrodatos, realizaremos debidamente la distribución de los centros de datos y promoveremos la circulación ordenada y aplicación innovadora de los recursos de datos. Participaremos activamente en la elaboración de reglas y estándares internacionales del ámbito digital.

**Esquema 8: medidas de apoyo al desarrollo**

**de la economía digital**

|  |  |
| --- | --- |
| **Establecimiento y complementación de un sistema de políticas** | * Elaboración del “Programa de desarrollo de la economía digital correspondiente al XIV Plan Quinquenal”*.* Estudio y publicación de políticas y documentos impulsores del desarrollo de la Internet + en el nuevo período con el objetivo de reforzar la orientación política de rumbo prioritario de integración de la economía digital con la real y movilizar aún más el entusiasmo de la sociedad.
 |
| **Activación del valor de los datos como elemento de producción** | * Estudio y establecimiento del régimen básico, estándares y reglamentos para los derechos de propiedad de los recursos de datos y para su circulación y comercialización; apresuramiento de la activación de la función de los datos como nuevo tipo de elemento de producción. Impulso de la reforma tendente a la mercadización de los datos como elemento de producción; facilitación de su explotación y aprovechamiento seguros y altamente eficientes. Establecimiento y complementación del mecanismo de coordinación de la compartición de los datos; propulsión acelerada de una compartición eficiente; promoción de una compartición y articulación más precisa y fácil de los datos de los asuntos gubernamentales.
 |
| **Impulso de digitalización industrial** | * Elaboración del plan de acción para la digitalización, inteligentización y ecologización industrial; promoción del desarrollo innovador de la internet industrial; propulsión del desenvolvimiento de agrupaciones de la industria manufacturera avanzada. Enérgico desarrollo del comercio electrónico y elevación general de su nivel de digitalización, inteligentización y conexión con las redes informáticas. Respaldo a la construcción en todo el país de varios centros de promoción de la transformación digital.
 |
| **Impulso de industrialización digital** | * Formación enérgica de industrias nacientes y modalidades operativas nuevas, como la inteligencia artificial, los macrodatos, la computación en la nube o la cadena de bloques. Conformación de un entorno equitativo y ordenado de desarrollo; profundización del desarrollo integrado *online/offline*; orientación para un sano y ordenado desarrollo de la economía compartida y la de plataformas.
 |
| **Propulsión coordinada de demostraciones de ensayo** | * Síntesis de los resultados de la acción asociativa de transformación digital, preparación y aplicación adecuadas de su nueva ronda y promoción de la resolución de sus problemas destacados. Impulso configurador de zonas experimentales de innovación y desarrollo de la economía digital y activa divulgación de las buenas prácticas y experiencias.
 |
| **Constante profundización de la cooperación internacional** | * Propulsión de la construcción de la Ruta de la Seda Digital, incorporación de más socios de cooperación en el área digital; apoyo y estímulo a la cooperación internacional en los diversos ámbitos de la economía digital, como el de las ciudades inteligentes o el del comercio electrónico. Activa participación en la elaboración de normas internacionales sobre seguridad de datos, sobre monedas digitales y sobre reglas tributarias internacionales relativas a la economía digital.
 |

**Cuarto: refuerzo de la independencia y controlabilidad en materia de las cadenas sectoriales y de suministro**. Junto con una integración profunda de la producción con la enseñanza, la investigación y la aplicación, se respaldará el encabezamiento empresarial de la organización de alianzas de innovación que se encarguen de proyectos científico-tecnológicos estatales importantes. Se impulsará con visión de conjunto el subsanamiento de los puntos débiles y la forja de los puntos ventajosos, se actuará en fortalecimiento y subsanación de las cadenas sectoriales y de suministro propias de la industria manufacturera y, cara a los eslabones débiles de las industrias, se pondrán debidamente en práctica proyectos de acometimiento de lo más duro de las tecnologías claves y medulares, dándose pronta solución a un cúmulo de problemas de “cuello de botella”. Con la ejecución apropiada de proyectos de reconstrucción de las bases sectoriales, se aumentará la capacidad de innovación independiente en aspectos como los materiales básicos claves, las piezas y partes básicas, las técnicas básicas avanzadas, la base de las tecnologías industriales o el *software* industrial básico. Se llevará a término el plan de mejora de la asociación de las cadenas sectoriales. Se pondrá intensidad en el diseño al más alto nivel, en la tracción de las aplicaciones prácticas y en la propulsión de equipos completos; se potenciará la provisión de tecnologías genéricas y se aplicarán a fondo las acciones de mejoramiento de calidad. Se reforzará la cooperación internacional en materia de seguridad industrial. Se impulsará el establecimiento de plataformas de cooperación internacional en materia de cadenas sectoriales y de suministro en promoción de la estabilidad y diversificación de las cadenas sectoriales globales.

**3. Perseverancia en la aplicación de la estrategia de ampliación de la demanda interna, formando así con celeridad un poderoso mercado doméstico**

Ciñéndonos estrechamente a la línea principal —reforma estructural por el lado de la oferta—, vamos a atribuir importancia a la administración por el lado de la demanda con el propósito de crear un equilibrio dinámico de nivel más alto en el que la demanda tire de la oferta y venga generada por ella.

**Primero: estímulo del potencial del consumo interno**. Completaremos el mecanismo de crecimiento racional de los sueldos y aumentaremos la capacidad de consumo de los habitantes. Derogaremos ordenadamente algunos reglamentos administrativos que restringen el consumo y la compra; promoveremos el viraje desde la gestión de las adquisiciones de los bienes de consumo —automóviles y demás— hasta la de su utilización; suprimiremos las restricciones irrazonables a las transacciones de automóviles de segunda mano; incrementaremos el porcentaje del consumo de vehículos de nuevas energías; aumentaremos los aparcamientos, los puntos de carga, las estaciones de recambio de baterías de energía y otras instalaciones; aceleraremos la construcción del sistema para su reciclaje y aprovechamiento; estimularemos la venta de vehículos en el campo, así como el cambio de vehículos, electrodomésticos y muebles usados por nuevos, y promoveremos el consumo de decoración de apartamentos. Desarrollaremos el consumo de los servicios de salud, culturales, turísticos, deportivos, etc., impulsaremos el desarrollo acelerado de las nuevas modalidades operativas y los nuevos modelos de consumo —diagnóstico y tratamiento por internet, enseñanza *online*, diagnóstico in vitro, teletrabajo, aviación general, deporte inteligente— y promoveremos el desarrollo integrado del consumo *online/offline.* Orientaremos a las empresas de plataformas hacia una razonable reducción de las tarifas de los servicios a los comercios. Explotando a plenitud el potencial de consumo de los distritos y cantones, elevaremos enérgicamente tanto el nivel integral de la llegada del comercio electrónico y los envíos rápidos a las zonas rurales como el de la modernización de la circulación de los productos agrarios, nos empeñaremos en fluidificar los canales bidireccionales consistentes en la venta rural de artículos industriales y la urbana de productos agrarios, subsanaremos los puntos débiles de las instalaciones para la logística en frío de los productos agrarios, desarrollaremos la constitución de cadenas de suministro de agroproductos caracterizadas por la conexión entre el agro y el comercio, impulsaremos el fomento de marcas de los productos y servicios del campo y la transformación estandarizada, digitalizada e industrializada de ellos, y atraeremos a los habitantes urbanos al medio rural para que consuman allí. Mejoraremos el mecanismo de popularización de los productos propicios al ahorro energético y a la protección medioambiental, y aumentaremos la cuota de participación en el mercado de los productos ecológicos. Formaremos ciudades focales de consumo internacional y conformaremos varios centros de consumo regional. Impulsaremos con alta calidad la transformación y actualización de las zonas peatonales. Con la construcción del sistema de credibilidad como asidero, intensificaremos la protección de los derechos e intereses de los consumidores, creando un buen ambiente de consumo.

**Segundo: aumento del vigor ulterior para el acrecentamiento de la inversión**. En adhesión a que “los proyectos han de estar guiados por los planes, y los fondos y otros elementos de producción, por los proyectos”, aceleraremos el paso de la ejecución de los proyectos estratégicos estatales de relieve y potenciaremos la garantía de fondos, uso de tierra y otros elementos para los proyectos importantes. Haremos valer la función de orientación y palanca que las inversiones englobadas en el presupuesto central juegan en ámbitos de fuerte desbordamiento y con altos efectos sociales, programando 610.000 millones de yuanes, con un aumento de 10.000 millones sobre el año anterior. La nueva magnitud de los bonos públicos especiales emitidos por los gobiernos territoriales será de 3,65 billones de yuanes, destinados preferentemente a obras ya en construcción, y ampliaremos razonablemente el alcance de su utilización. Vigorizaremos las inversiones de toda la sociedad para dar forma a un mecanismo de crecimiento endógeno de las inversiones orientado por el mercado. Impulsaremos sinérgicamente la reforma del sistema de examen y aprobación de las inversiones, desplegaremos la supervisión específica de la aplicación de la ley en el ámbito de la inversión y profundizaremos enérgicamente la construcción y aplicación de las plataformas *online*. Aumentaremos las inversiones en infraestructuras de nuevo tipo y planificaremos y distribuiremos la constitución de infraestructuras del 5G, de los centros de datos, del *software* básico y de la informática espacial. Apoyaremos la construcción de instalaciones urbanas de prevención y drenaje de inundaciones y reforzaremos el tratamiento de anegamientos de ciudades. Impulsaremos con paso seguro la puesta en obra de proyectos de grueso calibre, como el del ferrocarril Sichuan-Tíbet o el de las nuevas vías de comunicación terrestres y marítimas del Oeste, perfeccionaremos la distribución de los aeropuertos, promoveremos con rapidez los trabajos preliminares de las nuevas vías de transporte fluvial del nudo de las Tres Gargantas, ejecutaremos los proyectos de la hidrorred estatal y la red estatal de vías navegables, y propulsaremos ordenadamente los proyectos importantes de la energía petrolífera, la del gas natural y la eléctrica. Propulsaremos prudentemente el ensayo del fideicomiso de inversión inmobiliaria en el ámbito de las infraestructuras e impulsaremos la puesta en circulación de los activos en existencia, formando así un círculo virtuoso de inversión. Reglamentaremos y generalizaremos la modalidad de colaboración público-privada para captar la participación de los capitales privados.

**Tercero: estructuración acelerada del sistema moderno de circulación**. Vamos a promover con celeridad la construcción del *software* y *hardware* del sistema de circulación, optimizar y actualizar las redes de las infraestructuras de la circulación, desarrollar las nuevas tecnologías, nuevas modalidades operativas y nuevos modelos de la circulación y mejorar las normas y los estándares en este ámbito, en propulsión de la formación de un gran mercado nacionalmente unificado. Intensificaremos sin cesar la construcción de infraestructuras logísticas de relieve, como los nodos logísticos estatales o los núcleos estatales claves de la logística en frío, desplegaremos la acción específica de desarrollo de alta calidad de la logística comercial y configuraremos un sistema moderno de logística. En consolidación de los resultados obtenidos en la reducción tributaria y tarifaria de la logística, mejoraremos los canales logísticos —ferrocarriles y líneas fluviales troncales—, optimizaremos la estructura del transporte de cargas, desarrollaremos activamente el transporte combinado multiforme y la logística inteligente, y promoveremos con celeridad el proyecto de la “llegada de envíos rápidos a aldeas”. Formaremos y robusteceremos las empresas de circulación moderna, reforzaremos la construcción de capacidades para el transporte aéreo internacional de cargas, expandiremos las redes de servicios logísticos globales, estructuraremos un seguro y fiable sistema moderno de cadenas de suministro de la logística internacional y estableceremos un sistema de rastreabilidad de productos importantes que ofrezca cubrimiento *online* y *offline*.

**4. Profundización de la reforma de los ámbitos importantes y los eslabones clave en propulsión de una mejor combinación entre mercado eficiente y Gobierno emprendedor**

Fijándonos bien en la resolución de los problemas destacados, debemos elevar la estrategicidad, perspectividad y especificidad de las reformas para que estas se conecten aún mejor con las necesidades del desarrollo, las expectativas de los niveles de base y los deseos del pueblo.

**Primero: aceleración de la construcción del sistema de mercado de altos estándares**.Ejecutaremos el plan de acción para la construcción del sistema de mercado de elevados estándares. Paralelamente a la revisión y promulgación de la “Lista negativa para el acceso al mercado (edición de 2021)”, vamos a consolidar y salvaguardar la modalidad administrativa basada en la “lista única nacional”, llevar a cabo la evaluación de la eficiencia del acceso al mercado, acelerar el impulso del ensayo de la flexibilización de este acceso y elaborar y poner en escena medidas especiales para dicha flexibilización en Hainan, Shenzhen y otros lugares. Perfeccionaremos el marco de la política de competencia, completaremos el mecanismo de examen de la competencia leal, reforzaremos la aplicación de la ley contra el monopolio y la competencia desleal, y prevendremos las ampliaciones de capital desordenadas, creando así con empeño un entorno de mercado justo basado en la igualdad de trato y la competencia leal. Desplegaremos el ensayo de la reforma integral referente a la distribución mercadizada de los elementos de producción para promover la constitución de sistemas del mercado de los mismos. Desplegaremos el ensayo de reforma e innovación en el ámbito de las licitaciones públicas, intensificando la revisión e integración de los sistemas y reglas territoriales correspondientes. Hemos de profundizar la reforma del sistema de administración de terrenos, explorar con dinamismo la aplicación del sistema de comercialización de las tierras gestionables de propiedad colectiva rural destinadas a la construcción, promover la transformación razonable de los tipos de tierras para los distintos sectores y establecer y perfeccionar un mecanismo de evaluación del trabajo de los gobiernos populares provinciales referente al examen y ratificación del uso de tierras. Haremos expeditos los canales de movilidad social de la mano de obra y de las personas calificadas, y profundizaremos la reforma de los sistemas de administración del personal y las personas calificadas, entre ellos los de evaluación de personas de valía y de convalidación de competencias profesionales y títulos académicos. Completaremos el sistema del mercado de capitales de múltiples niveles. Vamos a potenciar la protección de los derechos de propiedad, incluida la intelectual; completar el sistema de los derechos de propiedad de los adelantos científico-tecnológicos laborales; profundizar la reforma en favor de los derechos a usar los adelantos científico-tecnológicos, disponer de ellos y sacarles beneficio; continuar llevando a buen término el ensayo de otorgar al personal investigador derechos de propiedad y de utilización prolongada de sus logros científico-tecnológicos laborales, y crear instituciones de transacción de derechos sobre la propiedad intelectual o la de los adelantos científico-tecnológicos. Vamos a elaborar y poner en escena propuestas sobre un más rápido fomento del mercado de datos, estudiar la elaboración de los “Reglamentos sobre la seguridad del procesamiento de datos de la red” y otros estándares nacionales, y promover la promulgación de la Ley de Seguridad de Datos y la Ley de Protección de la Información Personal.

**Segundo: mayor cambio de las funciones gubernamentales**. Continuaremos optimizando el ambiente de negocios mercadizado, sujeto al imperio de la ley e internacionalizado. Incluiremos en la administración mediante listas todos los asuntos sometidos al permiso administrativo. Profundizaremos la reforma para la supresión de la exigencia de tramitación tanto de la licencia de funcionamiento como del permiso de gestión para la apertura de negocios e impulsaremos enérgicamente la reducción de requisitos, eslabones, materiales y plazos en el examen y la aprobación de asuntos empresariales. Mejoraremos el sistema de cancelación sencilla y fácil de las pymes y las microempresas. Es preciso llevar adelante la reforma del sistema de acceso de los productos industriales y promover la reforma de toda la cadena del acceso a la producción y de la administración de la circulación de sectores como el automovilístico, el electrónico o el de los aparatos eléctricos. En el impulso de la institucionalización de todo el proceso del examen y aprobación de los proyectos de construcción de obras, reduciremos y reglamentaremos en mayor medida los conceptos y condiciones de este examen y aprobación. Profundizaremos la reforma de las asociaciones gremiales y cámaras de comercio. Perfeccionaremos el nuevo tipo de mecanismo de supervisión y control basado en la credibilidad y daremos mayor compleción al mecanismo de incentivación conjunta de la credibilidad e imposición conjunta de castigos por acciones que falten a la misma. Hemos de establecer un mecanismo de compartición e integración de la información sobre la credibilidad pública y la financiera, mejorar la plataforma nacional de otorgamiento de créditos vinculado al grado de credibilidad, ampliar el volumen de los créditos sin aval, fomentar en todo el país el sistema del compromiso sobre la credibilidad y elevar el nivel del fomento del imperio de la ley en la construcción del sistema de credibilidad social. Promoveremos la estandarización, reglamentación y facilitación de los servicios administrativos; estableceremos y completaremos un mecanismo para coordinar la compartición de datos sobre los asuntos gubernamentales; impulsaremos la ampliación de los ámbitos de uso de los certificados electrónicos y su homologación y reconocimiento en todo el país; y haremos que un número mayor de asuntos relativos a los servicios gubernamentales se gestionen por internet, con teléfonos móviles y de una vez. Recortaremos el tiempo necesario para abrir empresas y apoyaremos el despliegue coordinado del nivel provincial del ensayo de registro por separado del domicilio y el local de gestión de las empresas. Materializaremos por todo el país el manejo electrónico de todo el proceso de las transacciones de recursos públicos. Mejoraremos aún más el mecanismo de evaluación del ambiente de negocios de nuestro país con despliegue de una evaluación y monitoreo dinámicos y con confección y publicación de un informe correspondiente (edición de 2021).

**Tercero: reducción de los costes empresariales de producción y gestión a través de métodos reformistas**. Impulsaremos la reforma de las ramas básicas, incluidas la energética, la del transporte y la de las telecomunicaciones; elevaremos la eficiencia de los servicios; y rebajaremos el nivel de los cobros. Permitiremos que todas las empresas manufactureras participen en las transacciones mercadizadas de la electricidad, revisaremos en mayor medida los recargos irracionales sobre el consumo eléctrico y seguiremos rebajando las tarifas eléctricas aplicadas a la industria y el comercio ordinarios. Recortaremos en un 10 % las tarifas medias de conexión de las pymes a la banda ancha y a líneas especializadas. En las autopistas, promoveremos peajes diferenciados para camiones según tramos de tiempo y kilometraje. Se abolirán las tasas sobre las construcciones portuarias, y el importe de las aportaciones de las compañías aéreas al fondo para el desarrollo de la aviación civil se rebajará un 20 %. Se estimulará a las localidades gravemente afectadas por la epidemia a eximir parcial o totalmente del pago del alquiler tanto a las pequeñas empresas y microempresas del sector servicios como a los industriales y comerciantes autónomos que alquilen inmuebles de propiedad estatal. Impulsaremos que los diversos tipos de instituciones intermediarias hagan públicos los requisitos, procesos, plazos y estándares de cobro de sus servicios. Se controlará rigurosamente el crecimiento irracional de los ingresos no tributarios y se rectificarán severamente los cobros, multas y exacciones arbitrarios.

**Cuarto: activación empeñosa del vigor de los agentes del mercado**. En la implementación a fondo de la acción trienal de reforma de las empresas estatales, vamos a acelerar el impulso de la optimización de la distribución de la economía estatal y el reajuste de su estructura, profundizar de manera activa y prudente la reforma de dichas empresas hacia la propiedad mixta y perfeccionar el régimen de supervisión y control de los activos estatales centrado en el control de los capitales. Entablaremos unas relaciones cordiales y limpias entre los organismos gubernamentales y las empresas no públicas, protegeremos legal e igualitariamente los derechos de propiedad de estas empresas y los derechos e intereses legítimos de los empresarios, fomentaremos el espíritu del empresariado, conformaremos a mayor ritmo empresas de primer orden mundial, ejecutaremos el proyecto de mejoramiento de la capacidad innovadora de las pymes y de su nivel de especialización, y cultivaremos una serie de pymes especializadas, afinadas, innovadoras y con características propias. Vamos a reforzar los servicios de finanzas inclusivas en favor de las empresas pequeñas y las microempresas, aplicar los reglamentos sobre la garantización de los pagos a las pymes y salvaguardar efectivamente los derechos e intereses legales de estas y de las microempresas. Promoveremos la reforma para la mercadización de los eslabones competitivos de sectores como el energético, el ferroviario o el de las telecomunicaciones, impulsaremos a fondo la reforma del régimen de supervisión y administración de las actividades de monopolio natural, aceleraremos la conformación de un mercado eléctrico nacionalmente unificado y llevaremos a cabo el ensayo integral de la reforma para la mercadización del sector ferroviario.

**Quinto: profundización de la reforma de los regímenes fiscal, tributario, financiero y de precios**. Se perfeccionará el sistema de administración presupuestaria. Es indispensable potenciar la obligatoriedad presupuestaria y la administración de los presupuestos ligada al rendimiento, intensificar la información pública sobre los presupuestos y simplificar los procedimientos y trámites para el disfrute de políticas tributarias y tarifarias preferenciales. Llevaremos a la práctica el plan de la reforma para delimitar las atribuciones operativas y las responsabilidades por los gastos entre la hacienda central y las territoriales. Se impulsará aceleradamente el traslado hacia atrás del eslabón de recaudación del impuesto al consumo y se asignará a paso seguro el cobro de este impuesto a los niveles territoriales. En la vertebración de un sistema moderno de banco central, se perfeccionará el mecanismo de regulación y control de la provisión monetaria y se dará prudente impulso a la I+D de monedas digitales. Se completará la administración corporativa de las instituciones financieras, se profundizará la reforma de los bancos comerciales estatales, se brindará apoyo al sano y sostenido desarrollo de los bancos medianos y pequeños, y de las cooperativas de crédito rurales, y se reformarán y optimizarán las operaciones financieras de políticas. Se elevará el porcentaje de la financiación directa, se promoverá a paso seguro la reforma hacia un sistema de registro del Mercado Principal (incluido el Mercado Pequeño y Mediano) y el Nuevo Tercer Mercado, y se completará el mecanismo de retirada rutinaria de bolsa de las empresas cotizadas en ella para mejorar su calidad y propulsar el sano desarrollo del mercado de capitales. En el impulso a fondo de la reforma de los precios en ámbitos prioritarios, como el de la energía o el de los recursos naturales, se reforzará y mejorará la supervisión y examen de los costes de los eslabones de monopolio, se profundizará de continuo la reforma de los precios eléctricos, se establecerá y mejorará un mecanismo de tarifas del transporte del petróleo y el gas natural a través de sus redes de conducción y se impulsará activamente la reforma de los precios de los recursos hídricos.

**5. Impulso en profundidad de la apertura al exterior de alto nivel y constitución de un nuevo régimen de la economía abierta de un mayor nivel**

Promoveremos la liberalización y facilitación del comercio y la inversión, y, basándonos en la ventaja que conlleva nuestro gran mercado, propulsaremos la cooperación internacional para lograr el beneficio mutuo y la ganancia compartida.

**Primero: estabilización de la base del comercio exterior y las inversiones foráneas**. Fortaleceremos la garantización del apoyo al comercio exterior en materia de políticas para mantener estables la magnitud del comercio y los agentes del mercado. En continuo impulso del desarrollo innovador del comercio, optimizaremos la distribución de los mercados nacionales e internacionales, la composición de las mercancías y las formas de comercio con el fin de mejorar la calidad de las exportaciones y aumentar la importación de productos de excelente calidad. Implementando la Ley de Inversiones Foráneas y sus reglamentos de ejecución, protegeremos los derechos e intereses legales de los inversores extranjeros y completaremos el sistema administrativo de trato nacional en la fase de preestablecimiento más las listas negativas y el de examen de los problemas de seguridad nacional resultantes de la absorción de la inversión foránea. Reduciremos aún más las listas negativas para el acceso de esta inversión al mercado, pondremos en práctica la edición de 2020 del catálogo de ramas productivas objeto de estímulo a ella y la orientaremos activamente hacia ámbitos como el de la manufactura avanzada, el de las nuevas y altas tecnologías o el del ahorro energético y la protección medioambiental, y hacia las regiones centrales y occidentales. Perfeccionaremos los sistemas de apoyo para el uso del yuan y promoveremos de continuo la apertura bidireccional y de alta calidad del mercado financiero.

**Segundo: impulso del desarrollo de alta calidad de la construcción conjunta de la Franja y la Ruta**. En adhesión al principio de codeliberación, coedificación y codisfrute, así como a las nociones de ecologicidad, apertura y limpieza, profundizaremos la cooperación práctica. Llevaremos estrictamente a buen término la prevención y el control epidemiológicos en la ejecución de los proyectos en el extranjero y promoveremos con gran energía la construcción de la Ruta de la Seda Sana, la Ecológica y la Digital. Mejoraremos la calidad y rentabilidad de las inversiones colocadas en el extranjero e impulsaremos el sano desarrollo del fondo de inversión y financiación relacionado con el exterior. Propulsaremos a fondo el acople del programa de desarrollo de nuestro país con los de los países y regiones prioritarios y reforzaremos la cooperación con ellos en capacidad productiva. Promoveremos ordenadamente la estructuración de las zonas de cooperación económico-comercial en el exterior. Impulsaremos la consecución de avances positivos de los proyectos de conectividad ferroviarios, portuarios y energéticos importantes, promoveremos según altos estándares la construcción del corredor económico China-Pakistán y propulsaremos prudente y ordenadamente la del China-Mongolia-Rusia y otros proyectos importantes. Promoveremos con dinamismo nuestra cooperación con la Unión Europea, Singapur, República de Corea, Japón y otros países en mercados de terceras partes e impulsaremos la firma de las listas de proyectos importantes de cooperación con los países concernientes en mercados de terceras partes. Continuaremos profundizando la cooperación con las organizaciones internacionales en lo tocante a la construcción conjunta de la Franja y la Ruta. Llevaremos activamente a buen término la prevención, afrontamiento y tratamiento de los riesgos para proteger eficazmente nuestros derechos e intereses legales de inversión y gestión en el extranjero. Ampliaremos la cooperación del comercio electrónico a lo largo de la Franja y la Ruta. Daremos refuerzo a la construcción de capacidades de transporte, a los nudos de comunicación, a la ampliación de la capacidad portuaria y al almacenamiento en el extranjero para trenes rápidos de carga China-Europa, y propulsaremos la vertebración tanto del programa de demostración de centros de concentración de estos trenes como del mecanismo de cooperación intergubernamental. Negociaremos y firmaremos con Singapur el programa de cooperación para la construcción conjunta de nuevas vías internacionales de comercio terrestres y marítimas, y promoveremos el desarrollo de esta cooperación a través de su conexión con la Lancang-Mekong. Hemos de llevar a buen término la construcción referente a Xinjiang y a Fujian como regiones núcleo de la Franja y la Ruta destacando sus peculiaridades propias e impulsaremos la integración profunda de las estrategias regionales importantes —la del desarrollo de la franja económica del río Changjiang y demás— con la construcción conjunta de la Franja y la Ruta. Debemos contar bien lo que pasa en esta construcción conjunta.

**Tercero: aceleración de la conformación de las áreas líderes de la apertura al exterior**. Otorgaremos una mayor autonomía reformadora a las zonas experimentales de libre comercio y pondremos en práctica con ingentes esfuerzos las tareas de ensayo de la reforma para impulsar la consecución de más logros de innovación de sistemas que puedan copiarse y divulgarse. Impulsaremos el desarrollo integrado de las zonas de control especial de aduanas y las zonas experimentales de libre comercio. Promoveremos a paso seguro la construcción del puerto de libre comercio de Hainan, propulsaremos la implementación de las disposiciones de las diversas políticas iniciales pertinentes, impulsaremos la puesta en escena de la Ley del Puerto de Libre Comercio de Hainan y daremos activo impulso a la construcción del centro internacional de consumo turístico en esta isla. Elevaremos el nivel de desarrollo y apertura de las áreas fronterizas, dándoles respaldo en la construcción de zonas experimentales prioritarias al respecto. Junto con profundizar integralmente el ensayo del desarrollo innovador del comercio de servicios, aumentaremos un número de ciudades demostrativas de servicios externalizados.

**Cuarto: participación activa en la gobernanza económica global**. En firme defensa del régimen de comercio multilateral, promoveremos la puesta en juego de las funciones de cooperación económica internacional del G20, tomaremos parte activa en la reforma de la Organización Mundial del Comercio e impulsaremos la reforma del sistema financiero internacional. Aplicando la estrategia de puesta en realce de las zonas de libre comercio, estructuraremos una red de estas zonas de altos estándares orientada al mundo, promoveremos la más pronta entrada en vigor y puesta en práctica del Acuerdo de Asociación Económica Integral Regional, firmaremos y ejecutaremos el Acuerdo Integral de Inversión entre China y la Unión Europea, agilizaremos el proceso de las negociaciones sobre zonas de libre comercio, como la China-Japón-República de Corea, e intensificaremos el respaldo a la constitución de la Zona de Libre Comercio Continental Africana. Tomaremos en consideración activamente nuestra incorporación al Acuerdo de Asociación Transpacífica Integral y Progresiva.

**6. Impulso integral de la vigorización rural y promoción a paso seguro de la modernización de la agricultura y el campo**

Consolidaremos con firmeza los logros del acometimiento de lo más duro en la liberación de la pobreza, perseveraremos en la directriz del desarrollo prioritario de la agricultura y el campo, y haremos un diseño integral y un impulso conjunto de la modernización agrícola y rural.

**Primero: debida realización de una eficaz conexión de la consolidación y ampliación de los logros del acometimiento de lo más duro en la liberación de la pobreza con la vigorización de las zonas rurales**. Respecto a los distritos librados de la pobreza, vamos a establecer un periodo transitorio de cinco años a partir de la fecha de su liberación de la pobreza en el que mantendremos generalmente estables las principales políticas de ayuda y apoyo vigentes. Completaremos los mecanismos de monitoreo dinámico y de ayuda y apoyo destinados a evitar la recaída en la pobreza, y hemos de descubrir a tiempo y dar una ayuda y un apoyo oportunos a quienes puedan fácilmente caer o recaer en ella. Vamos a realizar de manera sólida los trabajos de apoyo continuado a las personas necesitadas que han sido trasladadas a lugares más convenientes para su manutención, seguir mejorando las infraestructuras complementarias de las zonas de reasentamiento concentrado de estas personas y fortalecer de continuo el respaldo al empleo y a la industria. Intensificaremos el apoyo a la vigorización rural de los distritos librados de la pobreza, aplicaremos la acción de mejoramiento de los cultivos y la cría peculiares de las regiones libradas de la pobreza y profundizaremos y ampliaremos la ayuda contra la pobreza hecha a través del consumo. En el ámbito de la construcción de infraestructuras agrícolas y rurales, vamos a divulgar con energía la forma de ayuda contra la pobreza mediada por ofertas de trabajo, absorbiendo así a más personas libradas de la pobreza o con renta baja para su empleo local o de proximidad. Mantendremos y perfeccionaremos mecanismos como el de la colaboración entre las regiones orientales y las occidentales, el del apoyo por sectores homólogos o el de la participación de las fuerzas sociales en la ayuda y el apoyo. Reforzaremos tal ayuda y tal apoyo ordinarios a la población rural de renta baja.

**Segundo: aplicación en profundidad de la estrategia de reclamo de cereales a la tierra y a la tecnología**. En la implementación de la nueva ronda del programa de fomento de tierras cultivables de elevado estándar, considerando plenamente las condiciones de los recursos hídricos y su restricción rígida, constituiremos 100 millones de *mu* de tales tierras cultivables que puedan asegurar las cosechas a pesar de sequías o inundaciones y que tengan un alto y estable rendimiento de cereales. Aplicaremos el programa nacional de protección de las tierras negras y divulgaremos la modalidad de labranza protegida. Hemos de fortalecer la protección, explotación y utilización de los recursos de germoplasma agrícola, poner en práctica el proyecto de mejoramiento de la industria semillera moderna, impulsar ordenadamente la aplicación industrializada de la biorreproducción de semillas y potenciar la construcción de centros de producción de semillas y de sistemas de reproducción de especies mejoradas. En la ejecución del programa de conquista de avances rompedores en las tecnologías agrícolas clave y medulares, desplegaremos a fondo la acción de apoyo científico-tecnológico a la vigorización rural y respaldaremos la I+D y fabricación de equipos de maquinaria agrícola inteligentes de gama alta para las zonas montañosas y de colina, con objeto de impulsar enérgicamente la mecanización agrícola. Reforzaremos la vertebración del sistema de zooprofilaxis y de prevención y eliminación de enfermedades e insectos nocivos de los cultivos agrícolas. Seguiremos brindando respaldo a la continuación, complementación y transformación modernizada de obras para el ahorro hídrico en las áreas de regadío grandes y medianas, y promoveremos el reacondicionamiento de los embalses defectuosos o inseguros.

**Tercero: aceleración del desarrollo sectorial rural**. Apoyándonos en los recursos aventajados con peculiaridades rurales, vamos a crear una completa cadena sectorial agrícola, manteniendo los sectores principales de la misma en los distritos; conformar parques demostrativos del desarrollo integrado —sectores primario, secundario y terciario— del agro, zonas demostrativas de ciencia y tecnología, polígonos industriales de agricultura moderna, poblados fuertes en sectores agrícolas y agrupaciones de sectores dotados de ventajas y peculiaridades, y perfeccionar los mecanismos de conexión de intereses, de modo que los campesinos compartan más réditos procedentes del valor agregado de los sectores rurales. Se dará perfeccionamiento al sistema de derechos de las propiedades rurales y al mecanismo de distribución mercadizada de los elementos de producción, y se alentará el desarrollo de explotaciones multiformes de una envergadura apropiada. Se apoyará el desarrollo innovador, expansión y robustecimiento de las empresas líderes de la industrialización rural. Se intensificará el apoyo a la construcción de instalaciones de funciones integrales, como las de selección, procesamiento, embalaje o preenfriamiento de agroproductos. Se perfeccionará con celeridad el sistema logístico rural centrado en los nodos de los niveles distrital, cantonal y aldeano; se ejecutarán proyectos de construcción de instalaciones de almacenamiento, conservación y logística del frío de los agroproductos, y se dará impulso a la construcción de mercados de agroproductos de beneficio público y a la de redes clave para la circulación de agroproductos. Desarrollaremos el turismo rural y otras modalidades operativas diversificadas, y crearemos marcas de comercio electrónico para los productos agrarios. Se perfeccionarán las políticas de apoyo a los servicios rurales prestados a la vida cotidiana.

**Cuarto: ejecución de la acción de construcción rural**. Se mejorará enérgicamente la calidad de diseño y construcción de las viviendas rurales y se elevará su nivel de modernización. Se fortalecerá la utilización de excrementos de ganado y aves de corral como recurso y se ejecutarán en todo el país las acciones de utilización integral de rastrojos y de recogida de películas agrícolas y embalajes de pesticidas. Impulsaremos sólidamente la “revolución del baño” de las zonas rurales conforme a las condiciones concretas de cada lugar; promoveremos con celeridad el tratamiento de aguas servidas domésticas rurales; completaremos el sistema de recogida, transporte y tratamiento de las basuras domésticas rurales; propulsaremos su clasificación, reducción, tratamiento y utilización, y desplegaremos la acción de construir aldeas hermosas con condiciones de vida más adecuadas. Programaremos con visión de conjunto la planificación y construcción de los núcleos urbanos y aldeas de los distritos, y perfeccionaremos las infraestructuras rurales, incluidas las viales, las de suministro de agua, electricidad y metano, y las de transmisión radiotelevisiva, así como las de correos y telecomunicaciones. Se ejecutará el proyecto de garantización del suministro de agua a las zonas rurales y se fortalecerá la protección de sus fuentes y la puesta en obra de proyectos de fuentes de agua estables, como los embalses pequeños y medianos. Se llevará a cabo el saneamiento integral de los sistemas hidrográficos rurales. Se ejecutarán proyectos de fluidificación del tránsito de los caminos rurales, desarrollo rural de energías limpias, constitución y desarrollo de zonas rurales digitales, etc., y se consolidará y elevará cabalmente el nivel de garantización del suministro de electricidad al campo. Elevaremos el nivel de los servicios públicos básicos rurales y estableceremos un mecanismo de distribución equilibrada de los recursos públicos entre las zonas urbanas y rurales. Se acelerará el desarrollo integrado urbano-rural dentro de los distritos y se realizará la conexión y complementación de las funciones de distrito, cantón y aldea.

**Esquema 9: importantes medidas para impulsar**

**la modernización agrícola y rural**

|  |  |
| --- | --- |
| **La modernización agrícola** | * Inversión de un mayor esfuerzo en la investigación y recolección de recursos de germoplasma y en la conformación del banco de los mismos; puesta en práctica de un proyecto científico-tecnológico importante de mejoramiento seminal biotecnológico; superación de problemas tecnológicos de “cuello de botella” de las fuentes de germoplasma; aplicación del plan de mejoramiento genético de ganado y aves en una nueva ronda y del proyecto de mejoramiento de la industria semillera moderna.
* Firme defensa del límite de alarma de 1.800 millones de *mu* de terrenos de labranza; paralización del cambio del uso de las tierras cultivables para fines no agrícolas y evitación de su improductividad cerealera. Definición del orden de las prioridades de uso de los suelos de cultivo. Reforzamiento y mejoramiento de la administración destinada a recompensar por la ocupación de tierras labrantías para construcción urbana.
* Complementación del sistema de normas para toda la cadena sectorial de la agricultura moderna; conformación del sistema sectorial rural moderno.
 |
| **La construcción rural** | * Aceleración de los trabajos de planificación de aldeas; finalización básica de la elaboración de la planificación de espacios territoriales de nivel distrital; definición de la disposición clasificada de las aldeas.
* Priorización invariable de las zonas rurales en lo referente a la construcción de infraestructuras públicas. Despliegue de la creación de demostraciones de la construcción de carreteras rurales adecuadamente construidas, administradas, mantenidas y gestionadas, y de la integración del transporte rural y urbano; aplicación de proyectos como el de mejora de las instalaciones de servicio integral de instancia aldeana.
* Aplicación a fondo del ensayo de la construcción de viviendas rurales; divulgación de los materiales constructivos verdes, las construcciones prefabricadas y las viviendas de estructura de acero. Elevación del nivel de modernidad de las viviendas campesinas, con énfasis en la divulgación de los baños sanitarios.
* Puesta en práctica del plan de acción quinquenal para el saneamiento y mejora del hábitat rural.
* Reforzamiento de la coordinación de la oferta de servicios públicos básicos a nivel distrital, cantonal y aldeano; realización gradual de la unificación de normas y sistemas.
 |
| **La reforma** **rural** | * Aplicación ordenada del ensayo de prórrogas de contratación de tierras por otros 30 años tras el vencimiento del segundo contrato. Exploración de la aplicación del sistema de comercialización de tierras gestionables de propiedad colectiva rural destinadas a la construcción. Garantización prioritaria de terrenos destinados al desarrollo sectorial y a la construcción en el campo. Promoción prudente de la reforma experimental del sistema de solares residenciales rurales; reglamentación del trabajo cotidiano de inscripción y concesión de certificados de los solares residenciales caracterizado por la integración de los derechos de propiedad de las casas con los de usufructo de sus correspondientes tierras. Finalización básica de las tareas de reforma del sistema de la propiedad colectiva rural en 2021. Impulso a fondo de la reforma integral del precio de agua para uso agrícola.
 |
| **La gobernanza rural** | * Agilización de la conformación del sistema de la gobernanza rural dirigido por los organismos del Partido; aportación de formas novedosas; elevación del nivel de la buena gobernación de las zonas rurales.
* Promoción a fondo de la conformación de zonas rurales seguras; establecimiento y complementación del mecanismo regular de erradicación de las siniestras fuerzas de maleantes y mafiosos. Mayor fomento de la civilización espiritual de la nueva era en el campo. Explotación, continuación e innovación de las excelentes expresiones culturales tradicionales rurales.
* Promoción permanente de la transformación de los hábitos y costumbres obsoletos existentes en las zonas rurales.
 |

**7. Promoción enérgica del desarrollo coordinado de las diversas regiones y optimización de la distribución del espacio territorial y el sistema de soporte al respecto**

Impulsaremos a fondo la implementación de la estrategia de urbanización de nuevo tipo, aplicaremos con perseverancia las estrategias regionales de relieve, la estrategia de desarrollo coordinado de las regiones y la estrategia de zonificación por funciones prioritarias, completaremos los regímenes y mecanismos de este desarrollo y nos esforzaremos por formar nuevas fuentes de fuerza motriz que impulsen el desarrollo de alta calidad de todo el país.

**Primero: trabajosa promoción del desarrollo de alta calidad del nuevo tipo de urbanización**. Se estudiará y promulgará el Plan Nacional del Nuevo Tipo de Urbanización (2021-2035). Se profundizará la reforma del sistema de empadronamiento, se perfeccionará la política que vincula al empadronamiento urbano de las personas desplazadas de la agricultura los pagos de transferencia fiscales y la magnitud de nuevos suelos de las ciudades y poblados dedicados a la construcción, se defenderán firmemente y con arreglo a la ley los derechos e intereses que tienen en su tierra natal los campesinos empadronados en ciudades y se elevará el nivel de los servicios públicos básicos urbanos disfrutados por las personas desplazadas en lo referente a vivienda de protección social, capacitación en habilidades profesionales, educación obligatoria de los hijos que les acompañan, etc. Estableceremos y completaremos el mecanismo de ejecución de los planes para las conurbaciones y el de su desarrollo integrado. Se apoyará una más ágil construcción de redes de transporte sobre rieles en los anillos metropolitanos prioritarios. Se desplegará mejor la función impulsora de las principales ciudades en la conformación de conurbaciones y anillos metropolitanos, se intensificará la prevención y control de los riesgos en la administración de las ciudades supergrandes y las megaciudades, se elevará la calidad funcional de las grandes y medianas, se promoverá la subsanación de puntos débiles y refuerzo de eslabones frágiles por parte de las cabeceras distritales y se reforzará la capacidad de estas para la prestación de servicios integrales. Propulsaremos el desarrollo reglamentado y sano de los pequeños centros urbanos con singularidades propias. Aplicaremos la acción de remozamiento de las ciudades conforme a sus condiciones concretas en promoción de la transformación de los viejos barrios urbanos residenciales, antiguas áreas fabriles, viejas manzanas y aldeas urbanas, e iniciaremos la transformación de 53.000 viejos barrios urbanos de viviendas. Desplegaremos la demostración del ensayo de modernización de las ciudades; impulsaremos la optimización de su estructura, el perfeccionamiento de sus funciones y la elevación de su calidad, y aceleraremos la conformación de ciudades ecológicas, resilientes, inteligentes, humanísticas y de condiciones agradables para vivir. Promoveremos proyectos de rehabilitación ecológica y perfeccionamiento funcional de las ciudades; fortaleceremos la protección histórico-cultural; daremos estilo a las ciudades y potenciaremos las funciones de administración y servicio de las comunidades. Se apoyará a las ciudades que reúnan las condiciones necesarias para que impulsen su transformación en urbes esponja. Se promoverá la administración científica, esmerada e inteligente de las ciudades. Se completarán los regímenes y mecanismos de desarrollo integrado de las zonas urbanas y rurales, y se respaldará que las zonas experimentales estatales de este desarrollo integrado lleven la delantera en lograr avances rompedores mediante reformas.

**Segundo: aplicación a fondo de las estrategias regionales importantes**.Guiados por el programa de ejecución del XIV Plan Quinquenal, apoyaremos coordinadamente la implementación de dichas estrategias. Se impulsará de continuo el desarrollo sinérgico de Beijing, Tianjin y Hebei, se perfeccionará el sistema de políticas destinadas a la descentralización de las funciones de Beijing no correspondientes a su condición de capital del país, se promoverá la construcción de elevados estándares y alta calidad de la Nueva Zona de Xiong’an, así como el desarrollo de alta calidad del centro urbano secundario de Beijing, se implementarán las propuestas sobre el apoyo al desarrollo de alta calidad de la Nueva Zona de Binhai (Tianjin) y se seguirá ejecutando un número de proyectos, reformas y políticas importantes referentes al desarrollo sinérgico. Se impulsará el desarrollo de alta calidad de la Franja Económica del Río Changjiang, se fortalecerá el saneamiento integral, sistémico y desde el origen del entorno ecológico, se propulsará a fondo el proyecto “4+1” para el tratamiento de la contaminación, se consolidarán continuamente los éxitos conseguidos en la prohibición y retirada de pesca en el río Changjiang y se aplicará el proyecto de protección de la biodiversidad de este río. Se crearán algunos centros demostrativos del mecanismo de concreción del valor de los productos ecológicos y se apresurará el perfeccionamiento del sistema de transporte integral de la Franja Económica del Río Changjiang. Se impulsará a fondo la vertebración de la gran área de la bahía de Guangdong-Hong Kong-Macao, se perfeccionará la distribución espacial de los dos corredores —Guangzhou-Shenzhen-Hong Kong y Guangzhou-Zhuhai-Macao— y los dos puntos —Hetao y Hengqin— del centro internacional de innovación científico-tecnológica, se fomentará un flujo altamente eficaz y fácil de los elementos de producción, se promoverá a fondo el ensayo de la reforma integral de constitución de Shenzhen como zona demostrativa pionera del socialismo con peculiaridades chinas y se impulsará el desarrollo de la zona de cooperación de servicios modernos Shenzhen-Hong Kong (Qianhai), la zona de cooperación profunda Guangdong-Macao (Hengqin) y la zona de cooperación de innovación científica y tecnológica Shenzhen-Hong Kong (Hetao). Se impulsará enérgicamente el desarrollo integrado del delta del río Changjiang, se publicarán propuestas sobre el apoyo de la reforma y apertura de alto nivel de la Nueva Zona de Pudong para convertirla en una zona conductora de la modernización socialista, se respaldará a Pudong para que explore el despliegue del ensayo de reforma integral, se estimulará la construcción de nuevos tipos de infraestructuras en la zona del delta del río Changjiang, se sintetizarán y divulgarán las experiencias de innovación de sistemas de la zona demostrativa del desarrollo integrado ecológico de este delta y se promoverá con visión de conjunto la planificación, configuración y desarrollo de la Nueva Área de Lingang de la Zona Experimental de Libre Comercio de Shanghai. Se impulsará a paso seguro la protección ecológica y desarrollo de alta calidad de la cuenca del río Huanghe y se acelerará la elaboración de un sistema de planes y políticas de modalidad “1+N+X” [un plan principal, N planes parciales o específicos y X políticas complementarias].

**Esquema 10: medidas significativas para la implementación**

**de las estrategias regionales importantes**

|  |  |
| --- | --- |
| **Desarrollo sinérgico de Beijing, Tianjin** **y Hebei** | * Tomando firmemente como asidero la descentralización de las funciones de Beijing no correspondientes a su condición de capital del país, establecimiento y perfeccionamiento acelerados de un sistema de políticas de incentivación y restricción para dicha descentralización; planificación y aplicación de una serie de proyectos de descentralización con influencia y carácter impulsor relevantes. Conformación de la Nueva Zona de Xiong’an con altos estándares y alta calidad, focalizando sobre la puesta en obra de los proyectos importantes y la estructuración complementaria de los servicios públicos en el área promotora. Promoción de la constitución de Tianjin como nudo de transporte marítimo internacional del norte del país. Construcción acelerada del “Beijing, Tianjin y Hebei sobre rieles”; perfeccionamiento del sistema de redes de comunicación integral regionalmente unificado; reforzamiento continuo de la prevención y el saneamiento conjuntos del entorno ecológico; impulso de la integración profunda de las cadenas sectoriales y las de innovación; promoción de la coedificación y el codisfrute de los servicios públicos.
 |
| **Desarrollo de la Franja Económica del Río Changjiang** | * Realización continua y adecuada del reordenamiento y rectificación de los problemas destacados referentes al entorno ecológico; intensificación de la indagación, el remonte al origen y el tratamiento sistémico. Aplicación a fondo del proyecto de tratamiento de la contaminación de ecosistemas “4+1”: tratamiento de aguas residuales y basuras de ciudades y poblados, así como de la contaminación de la industria química, la agraria difusa y la naviera, y de las balsas de estériles mineros. Impulso integral de la construcción de la línea férrea de alta velocidad de a lo largo del río Changjiang; propulsión acelerada de la obra de saneamiento de su vía navegable; desarrollo enérgico del transporte multimodal y el marítimo-fluvial combinado. Impulso coordinado de la apertura de las áreas litorales, las de a lo largo del río y las de tierra adentro de la Franja Económica del Río Changjiang. Promoción del desarrollo mediado por la transición ecológica de las ciudades del curso fluvial; propulsión de la protección histórico-cultural y el desarrollo turístico. Buena realización de la labor relativa a la divulgación, enseñanza educativa e implantación de la ley de protección del río Changjiang.
 |
| **Conformación de la gran área de la bahía de Guangdong-Hong Kong-Macao** | * Impulso enérgico de la innovación científico-tecnológica y la actualización industrial tomando como asidero la construcción del centro internacional de innovación científico-tecnológica y el centro científico multifuncional estatal; propulsión de la interconexión de reglas tomando como vehículo las importantes plataformas de Qianhai, Nansha, Hetao, Hengqin, etc.; construcción acelerada de líneas férreas interurbanas; promoción de la conectividad infraestructural de la gran área de la bahía; aumento de la percepción de beneficio, felicidad y seguridad de sus habitantes mediante políticas relativas a la vida del pueblo, como las de estimulación del acceso igualitario a la educación, a la asistencia médica, a la seguridad social o a los transportes y comunicaciones, y con énfasis en la mayor facilitación de las salidas y entradas.
 |
| **Desarrollo integrado de la zona del delta del río Changjiang** | * Cultivo a fondo de “parcelas experimentales” de la innovación de sistemas de la zona demostrativa del desarrollo integrado ecológico de la zona del delta del río Changjiang; impulso de la estructuración de la Nueva Área de Lingang, del nodo de apertura internacional de Hongqiao, de la franja de innovación industrial de a lo largo de la línea ferroviaria Shanghai-Nanjing y de la zona de concentración para la acogida de industrias trasladadas del norte de Anhui. Propulsión de las ciudades de la zona del delta hacia un desarrollo de alta calidad. Agilización de la puesta en obra de importantes proyectos estratégicos de desarrollo integrado; intensificación de la inversión en la conectividad infraestructural, en la integración entre la innovación científico-tecnológica y la industria, en el saneamiento integral del entorno hídrico del lago Taihu, en la protección y tratamiento conjuntos del entorno ecológico, en la facilitación del acceso a los servicios públicos y su codisfrute, y demás ámbitos prioritarios; impulso activo de la planificación y construcción de la red multinivel del transporte sobre rieles.
 |
| **Protección ecológica y desarrollo de alta calidad de la cuenca del río Huanghe** | * Persistencia en planificar el desenvolvimiento de las ciudades, las tierras, la población y las industrias tomando los recursos hídricos como el mayor elemento de restricción indispensable; planificación holística del desarrollo de aguas arriba y aguas abajo, de los tramos principales y los afluentes, y de las riberas izquierda y derecha; asunción conjunta de la protección general; impulso coordinado del saneamiento general; perfeccionamiento del sistema de regulación del agua y la arena. Aplicación de proyectos importantes de protección ecológica y proyectos de saneamiento y mejoramiento integral de las vías fluviales y vegas, tomando como prioridad las áreas de conservación de fuentes de agua —curso superior del Huanghe—, las de desecación y erosión edáfica de la Meseta de Loess —curso medio— y las del delta —curso inferior—; promoción del tratamiento integral de la sobreextracción de aguas subterráneas de las zonas prioritarias; intensificación del tratamiento del río Fenhe y otros afluentes gravemente contaminados. Protección sistémica del patrimonio cultural del río Huanghe.
 |

**Tercero: sólida implementación de la estrategia de desarrollo coordinado de las regiones**. Se impulsará la formación de un nuevo mecanismo más eficaz de desarrollo coordinado de las regiones. Se estudiarán y sacarán a luz el programa de ejecución de la explotación del Oeste a gran escala correspondiente al XIV Plan Quinquenal y la planificación de zonas prioritarias, se seguirá aplicando la política preferencial respecto al impuesto sobre la renta empresarial, relacionada con esta explotación, se aplicará el recién revisado “Catálogo de ramas productivas incentivadas del Oeste”, se propulsará la configuración del anillo económico Chengdu-Chongqing, se forjarán importantes polos de crecimiento y nuevas fuentes de fuerza motriz que impulsen el desarrollo de alta calidad de todo el país, se elevará el nivel de construcción de la conurbación de la planicie de Guanzhong, se impulsará la colaboración e interacción de las regiones del Noroeste y las del Suroeste, y se promoverá activamente la formación de una nueva configuración para la explotación del Oeste a gran escala. Se estudiará y pondrá en escena el programa de ejecución de la revigorización del Nordeste correspondiente al XIV Plan Quinquenal para impulsar con empeño el reajuste y optimización de la estructura sectorial de esta región y apoyarla en cuanto al aumento de su apertura y cooperación, de modo que se consigan nuevos avances rompedores en su revigorización. Se estudiarán y presentarán las “Propuestas orientativas sobre el impulso del desarrollo de alta calidad del Centro para la nueva era”, se continuará apoyando el desarrollo económico y social de la provincia de Hubei y se fomentará el despegue acelerado del Centro. Se dará enérgico impulso a la sustitución de la energía motriz tradicional por la nueva en Shandong, se dará respaldo al desarrollo de alta calidad de Fujian y a la conformación de la Zona Experimental Integral de Pingtan, se promoverá con energía el desarrollo acelerado de la cooperación de la zona del entorno del mar de Bohai, se llevará a fondo la constitución de la Franja Económica Ecológica del Río Huaihe y se alentará a las regiones del Este a promover con celeridad la modernización. Se apoyará el desarrollo acelerado de las antiguas bases revolucionarias, se implementarán las “Propuestas sobre el apoyo a la vigorización y desarrollo de las antiguas bases revolucionarias para la nueva era”, se propulsará el desarrollo económico y social de las zonas de minorías étnicas, se fortalecerá la articulación de las zonas fronterizas, se impulsará aceleradamente el cambio de modalidad y la actualización de la economía de las zonas dependientes de sus recursos naturales y se apoyará que los antiguos centros industriales se desarrollen mediante el cambio de modalidad y acojan industrias trasladadas. Se respaldará el desarrollo innovador de las zonas de nivel estatal de nueva creación, de desarrollo económico y de altas y nuevas tecnologías. Se perfeccionará el sistema de políticas destinadas al impulso del desarrollo de alta calidad de la economía marítima y se formarán y robustecerán las industrias emergentes estratégicas marítimas.

**Esquema 11: medidas significativas para la aplicación**

 **de la estrategia de desarrollo coordinado de las regiones**

|  |  |
| --- | --- |
| **Explotación del Oeste** | * Prolongación de la política preferencial respecto al impuesto sobre la renta empresarial de la explotación del Oeste a gran escala y ampliación del alcance en cuanto a los beneficiarios. Promoción de la aplicación de una serie de proyectos importantes; intensificación de la construcción de infraestructuras de comunicaciones; subsanación de los puntos débiles de la educación, la asistencia médica y otros ámbitos de la vida del pueblo. Agilización de la conformación del centro irradiador de Yunnan de cara a Asia Meridional y al Sudeste Asiático, de la franja económica Zhujiang-Xijiang, de la zona económica de la bahía de Beibu y de la zona experimental de Bijie. Promoción de la protección y desarrollo de la zona al oeste de la línea de precipitación de 400 mm.
 |
| **Vigorización del Noreste** | * Profundización de la reforma de las empresas estatales y optimización del entorno de negocios; impulso continuo de cambio de modalidad y actualización de la estructura sectorial; perfeccionamiento de políticas para proteger y utilizar bien las tierras negras; propulsión de la construcción de la franja económica del litoral de Liaoning, de la región precursora de desarrollo y apertura de Changchun-Jilin-Tumen y de otras regiones prioritarias; impulso de la puesta en obra acelerada de los proyectos importantes del “Plan de ejecución trienal actualizado (2020-2022) para los proyectos prioritarios de la revigorización del Noreste”.
 |
| **Despegue del Centro** | * Orientación de la profundización de la cooperación de las áreas aglomeradas interprovinciales; impulso prioritario del desarrollo de la industria manufacturera avanzada, de la integración entre la innovación científico-tecnológica y la industria, del desarrollo coordinado tanto de las zonas urbanas y rurales como de las diversas regiones, de la protección ecológica, de la apertura de las zonas interiores y de la elevación del nivel de los servicios públicos. Apoyo a la provincia de Hubei en la recuperación acelerada del desarrollo económico y social.
 |
| **Liderazgo del Este** | * Estimulación al Este a aumentar aún más su capacidad de innovación; elevación de la eficiencia de la producción de los elementos; fortalecimiento de la competitividad internacional; liderazgo en la conducción de la modernización económica nacional. Impulso del despliegue a fondo de la cooperación regional de la zona circundante al mar de Bohai. Configuración de la zona de puesta en marcha de Jinan para la sustitución de la energía motriz tradicional por la nueva.
 |

**8. Ágil impulso del desarrollo ecológico y bajo en carbono, y fortalecimiento continuo de la construcción de la civilización ecológica**

Se establecerá y perfeccionará un mecanismo de coordinación holística del ámbito de la civilización ecológica y se hará un continuo y preciso despliegue de fuerzas con estrecho ceñimiento a objetivos y tareas para mejorar aún más la calidad del entorno ecológico e impulsar la transición ecológica integral en cuanto al desarrollo económico y social.

**Primero: desarrollo sólido del trabajo relativo al alcance del pico de las emisiones de carbono y a la neutralidad de carbono**.Para este trabajo, fortaleceremos el diseño al más alto nivel y la planificación hecha con visión de conjunto, y estudiaremos y sacaremos a luz propuestas orientativas. Se impulsarán con perseverancia el ahorro energético y la reducción de emisiones, se perfeccionará el sistema del “doble control” —control sobre el volumen global del consumo energético y sobre su intensidad—, se ejecutará el programa laboral integral del ahorro energético y reducción de emisiones contemplado en el XIV Plan Quinquenal, se reforzará el ahorro energético en los ámbitos prioritarios y se acelerará la construcción del mercado nacional de transacción de los derechos de consumo energético. Se frenará con decisión el desarrollo a ciegas de proyectos de alto consumo energético y elevadas emisiones. Se aplicará la estrategia nacional de activo afrontamiento del cambio climático y se elaborarán el plan de acción para alcanzar antes de 2030 el pico de las emisiones de carbono y las medidas de garantización del cumplimiento de las metas de medio y largo plazo para la respuesta al cambio climático. Se establecerán y pondrán en funcionamiento el sistema nacional de inscripción y liquidación de los derechos de emisión de carbono y el sistema nacional de transacción de estos derechos, y se perfeccionará el mecanismo de transacción en lo referente a la reducción voluntaria de emisiones de gases de efecto invernadero. Se profundizará la demostración del ensayo del afrontamiento del cambio climático y se iniciará el ensayo territorial de inversiones y financiaciones referentes al clima. En respuesta al cambio climático, promoveremos activamente el proceso multilateral y la cooperación internacional e impulsaremos la cooperación Sur-Sur. Estudiaremos y elaboraremos el programa para el desarrollo energético de medio y largo plazo y sacaremos a luz las propuestas orientativas sobre el establecimiento de regímenes y mecanismos para un coordinado y ordenado desarrollo del aumento y consumo de energías limpias y el almacenamiento de energía. Se fortalecerá la construcción de vías de transmisión de electricidad generada por centros energéticos del Oeste; se impulsará de manera científica y ordenada el desarrollo hidroeléctrico; se promoverá con dinamismo y eficacia el desarrollo de energías como la eléctrica generada por viento, luz y residuos, o como la del hidrógeno; se desarrollará activa y ordenadamente la energía nucleoeléctrica bajo la premisa de garantizar la seguridad; se aumentará la proporción del consumo de energías no fósiles; se intensificará el apoyo al desarrollo tanto de la acumulación de energía por bombeo como del almacenamiento de energía, y se elevará enérgicamente la capacidad de regulación del sistema eléctrico.

**Segundo: libramiento profundo y adecuado de la batalla de asalto de plazas fuertes en la prevención y tratamiento de la contaminación**. Se consolidarán los éxitos de la batalla en defensa de los cielos azules, las aguas cristalinas y la tierra limpia; se intensificará el control sinérgico de las partículas finas (PM2,5), el ozono (O3) y múltiples otros contaminantes; se elevará hasta el 70 % la tasa de utilización de calefacción limpia en el norte del país; se acelerará la supresión de camiones diésel viejos o usados; se intensificará la colaboración regional en cuanto a prevención y tratamiento de la contaminación atmosférica; se promoverá la protección y conformación de hermosos ríos, lagos y bahías, con enfoque en los ríos Changjiang y Huanghe, en la gran área de la bahía de Guangdong-Hong Kong-Macao y otras cuencas y bahías prioritarias, y se propulsará constantemente el tratamiento de las masas de agua inmundas y hediondas tanto urbanas como rurales. Se desplegará a fondo la acción de prevención y tratamiento de la contaminación edáfica, se mantendrá la rigurosidad en la utilización segura de los terrenos de uso agrícola y el control de riesgos de los destinados a la construcción, se reforzará la prevención y tratamiento de la contaminación agraria difusa y se impulsará la reducción del consumo de fertilizantes químicos y pesticidas. En cumplimiento de la exigencia de tratar la contaminación con precisión, de manera científica y con arreglo a la ley, se elaborará y ejecutará el programa de trabajo trienal de configuración del sistema moderno de saneamiento medioambiental y se promoverá la fundación de un sistema institucional de supervisión y control de fuentes contaminantes fijas centrado en controlar las emisiones mediante la concesión de permisos. Se impulsará a fondo el tratamiento de la contaminación originada por los plásticos en toda su cadena industrial; se desplegará con visión de conjunto la transición ecológica de los embalajes de los envíos rápidos; se acelerará el desarrollo de infraestructuras medioambientales urbanas; se aumentará constantemente la capacidad de tratamiento de los residuos peligrosos; se configurará un sistema de políticas de modalidad “1+N” [un plan principal y N planes parciales o específicos] para el uso de las aguas residuales como recursos, en promoción de la puesta en obra de los proyectos prioritarios de tales usos hídricos; se subsanarán los puntos débiles y los eslabones frágiles de las instalaciones de tratamiento de las aguas residuales domésticas urbanas y se promoverá con celeridad el tratamiento de las aguas residuales de la Franja Económica del Río Changjiang y la cuenca del río Huanghe y su utilización como recurso. Se fortalecerá la prevención y tratamiento integrales de la contaminación acústica. Se impulsará continuamente un cambio del transporte de mercancías desde viario hacia ferroviario.

**Tercero: impulso acelerado de la formación de un modo ecológico de producción y vida**. Se propulsará a fondo la constitución de zonas experimentales estatales de la civilización ecológica. Se desarrollará enérgicamente la economía circular y se acelerará la configuración de un sistema de reciclaje de los materiales usados o inservibles. Se ampliará el alcance del catálogo de proyectos de protección medioambiental, de ahorro de energía y agua, etc., que conllevan ventajas en el pago del impuesto sobre la renta de las empresas que los ejecutan; se impulsará la I+D y aplicación de los nuevos tipos de tecnologías, equipos y productos para el ahorro de energía y la protección medioambiental, y se fomentarán y robustecerán las industrias correspondientes. Se desarrollarán enérgicamente las finanzas ecológicas. Se impulsará la reconversión ecológica de los sectores prioritarios y de los ámbitos de importancia, se desplegará la evaluación y certificación de la producción limpia y se elevará el nivel de producción limpia de los sectores y parques industriales prioritarios. Se promoverá el desarrollo de las construcciones ecológicas. Se propulsará enérgicamente la utilización economizadora, intensiva y eficaz de los recursos, se impulsará la utilización integral de los residuos sólidos producidos en grandes masas, se pondrá en continuo impulso la investigación y tratamiento de los riesgos del medio ambiente causados por los residuos peligrosos y se intensificará la evaluación y control de estos riesgos. Se impulsará la clasificación, reducción y reciclaje de las basuras y se promoverá a paso seguro la conformación de “ciudades con minimizado impacto ambiental por residuos sólidos”. Se dará promoción a la conformación de ciudades ahorradoras de agua y a la demostración del uso a escala del agua marina desalinizada. Se desplegarán acciones configuradoras de comunidades ecológicas y se preconizará el hábito social de practicar un riguroso régimen de ahorro y combatir el despilfarro.

**Cuarto: mejoramiento de la calidad del sistema ecológico**. Se elaborarán métodos de supervisión y control del cumplimiento de las líneas rojas de la protección ecológica, se sacará a luz el reglamento sobre la compensación por la protección ecológica y se promoverá de manera coordinada la reforma del sistema de indemnización por daños ecoambientales. Se optimizará el sistema de barreras de seguridad ecológica estatal; se persistirá en el saneamiento sistémico de montañas, ríos, bosques, tierras de labranza, lagos y prados; se ejecutarán grandes proyectos nacionales para la protección y rehabilitación de sistemas ecológicos importantes; se desplegará con visión de conjunto la acción a gran escala de reforestación del territorio nacional; se impulsarán de manera científica acciones que traten integradamente desertificación, degeneración de terrenos en pedregales, pérdida de agua y erosión de suelos; se fortalecerá la protección de humedales importantes de las zonas estratégicas significativas, y se intensificará la protección y rehabilitación ecológica de las costas marítimas. Se reajustará y optimizará la distribución de los parques nacionales, se acelerará la configuración del sistema de reservas naturales que tiene dichos parques como sujetos y se reforzará continuamente la supervisión y control del entorno ecológico de las reservas naturales. Se fortalecerá el trabajo de protección de la biodiversidad y se celebrará la 15.a reunión de la Conferencia de las Partes del Convenio sobre la Diversidad Biológica.

**9. Mayor incremento del bienestar popular y aumento de la percepción popular de beneficio, dicha y seguridad**

Tomando como punto de partida y de llegada del desarrollo la cumplida materialización, defensa y fomento de los intereses fundamentales de las más amplias masas populares, hemos de promover el desarrollo integral de las personas e impulsar sólidamente la prosperidad común.

**Primero: constante aumento de los ingresos de la población**. Hemos de recurrir a la elevación de la calidad del empleo, el fortalecimiento del capital humano, la fluidificación de la movilidad social, la activación del vigor de los elementos de producción y otras formas para que los diversos colectivos sociales puedan incrementar sus ingresos y crear su riqueza material mediante su propio esfuerzo y sabiduría. Impulsaremos coordinadamente reformas de la distribución de los ingresos practicadas en áreas prioritarias, completaremos en mayor medida el sistema de línea guía salarial y el de investigación salarial de las empresas, y acrecentaremos la intensidad y precisión de la regulación de la redistribución de ingresos. Colocando en una posición de mayor importancia la promoción de la prosperidad común de todo el pueblo, planificaremos con esmero el diseño al más alto nivel de la prosperidad común, estudiaremos y desarrollaremos la conformación de zonas demostrativas de la prosperidad común e investigaremos y elaboraremos planes ejecutivos para el aumento del grupo poblacional de rentas medias durante el periodo del XIV Plan Quinquenal.

**Segundo: desarrollo acelerado de la educación**. Aplicaremos simultáneamente múltiples medidas para aumentar la oferta de los recursos de la educación preescolar de carácter inclusivo y perfeccionaremos el mecanismo de garantía para ella. Promoveremos el desarrollo equilibrado y de buena calidad de la educación obligatoria, así como su integración urbano-rural, y elevaremos el nivel de generalización de la educación del ciclo superior de secundaria. Impulsaremos en forma clasificada la forja de universidades y disciplinas de primer orden mundial y el desarrollo de centros de enseñanza superior general con carreras de duración normal y disciplinas aplicadas, vigorizaremos integralmente la educación superior de carreras de duración normal y fomentaremos el desarrollo de las nuevas disciplinas de ingeniería, agronomía, medicina y letras. Hemos de reforzar la formación del profesorado, intensificando este trabajo en el Centro y el Oeste. Completaremos el mecanismo de efecto duradero garantizador del pago de salarios a los maestros y mejoraremos las prestaciones dispensadas al profesorado rural. Tenemos que garantizar el acceso equitativo a la educación obligatoria de los niños y jóvenes que acompañan a sus padres trabajadores emigrados del campo y aumentar aún más la capacidad de admisión de la educación obligatoria en las ciudades y poblados. En el impulso a fondo de la reforma para la integración de la producción y la enseñanza, promoveremos el primer grupo de empresas y ciudades experimentales del país que la ponen en práctica. Daremos impulso en la formación profesional a la mejora de la calidad docente y la preparación de alumnos excelentes, perfeccionaremos el sistema de “examen y admisión clasificados” de los centros superiores de formación profesional y completaremos el sistema de conexión de la enseñanza del ciclo superior de secundaria general con la formación profesional secundaria. Desarrollaremos múltiples formas de capacitación de trabajadores en servicio activo y de formación permanente.

**Tercero: intensificación de la seguridad social**. Aumentaremos la pensión de vejez básica de los jubilados y el baremo de las pensiones y el subsidio de manutención de los beneficiarios de trato preferencial. Perfeccionaremos la plataforma nacional unificada de servicios públicos para los seguros sociales. Propulsaremos la coordinación nacional del seguro de vejez básico. Desarrollaremos un sistema de seguro de vejez de múltiples niveles y múltiples pilares, y apoyaremos el desarrollo de su tercer pilar. Promoveremos la coordinación a nivel provincial del seguro de desempleo y el de accidentes laborales, consolidaremos cabalmente la coordinación a nivel prefectoral o municipal del seguro médico básico y estimularemos el impulso de la coordinación a nivel provincial en las provincias calificadas para ello. Incrementaremos en 30 yuanes y 5 yuanes *per capita*, respectivamente, el importe normativo de los subsidios fiscales al seguro médico de la población y a los gastos en servicios sanitarios públicos básicos. Completaremos el sistema de seguro médico para enfermedades graves y el de asistencia correspondiente, implementaremos la liquidación de gastos sanitarios hecha por los pacientes en lugares distintos al de su incorporación al seguro médico, llevaremos adelante a paso firme experimentos del sistema del seguro para cuidados de larga duración y desarrollaremos activamente el seguro médico comercial. Vamos a establecer y completar un régimen de garantías consistente en la ayuda mutua en las consultas ambulatorias, e incluir paulatinamente sus gastos en la esfera de la gestión unificada del seguro médico básico para reembolsárselos. Estableceremos y completaremos el sistema de listas para las prestaciones de la garantía de asistencia médica, perfeccionaremos el mecanismo de reajuste dinámico del catálogo de las medicinas incluidas en el seguro médico e impulsaremos la regularización e institucionalización de la adquisición centralizada de medicamentos. Completaremos el sistema de seguros sociales de personas con empleo flexible y propulsaremos el ensayo de garantía contra daños laborales para el personal de nuevas modalidades de empleo. Completaremos el sistema de trabajo y el de garantías en lo referente a los militares licenciados. Perfeccionaremos el sistema de asistencia social clasificado y multinivel, estableceremos y mejoraremos el mecanismo de descubrimiento activo de casos para asistencia social e intensificaremos nuestro esfuerzo para sacar de apuros a las masas necesitadas de ciudades y poblados. En la garantización de los derechos e intereses legítimos de las mujeres y los niños, completaremos la red de asistencia y protección a menores en los municipios, distritos y cantones, y perfeccionaremos el sistema de bienestar social para las personas con discapacidad y los huérfanos.

**Cuarto: garantización adecuada de las demandas habitacionales de las masas populares**. Persistiendo en que las viviendas son para habitarlas, no para especular con su compraventa, debemos estabilizar los precios de los terrenos y las viviendas, así como las expectativas al respecto. Resolveremos como es debido los problemas habitacionales destacados de las grandes ciudades; mediante el aumento del suministro de terrenos, la asignación de fondos especiales, la construcción centralizada y otras vías, acrecentaremos efectivamente la oferta de viviendas de protección social en alquiler y de viviendas de propiedad mixta estatal-privada; y nos preocuparemos de resolver debidamente los problemas de vivienda de los colectivos con dificultades habitacionales, como los nuevos habitantes urbanos o los jóvenes. Daremos mayor ritmo al perfeccionamiento de las políticas relativas a los apartamentos de alquiler de larga duración, reglamentando y desarrollando el mercado de estos apartamentos, y lograremos gradualmente que las viviendas alquiladas disfruten de los mismos derechos que las compradas en cuanto a los servicios públicos, aliviando las cargas tributarias y tarifarias derivadas de su alquiler. Vamos a aumentar el apoyo financiero al mercado de arrendamiento habitacional y respaldar el desenvolvimiento de las empresas de arrendamiento habitacional especializadas y de escala.

**Quinto: fortalecimiento del fomento del sistema de servicios públicos sociales**. Vamos a promover la publicación del programa de desarrollo de servicios públicos contemplado en el XIV Plan Quinquenal, mejorar el mecanismo que promueve el acceso equitativo a ellos e impulsar la puesta en práctica de los estándares estatales de los servicios públicos básicos. Propulsaremos continuamente la acción de una China sana. Iniciaremos la ejecución del proyecto de configuración de un sistema de servicios médicos y sanitarios de calidad y eficacia, impulsaremos la modernización del sistema de prevención y control de enfermedades, reforzaremos la conformación y la administración reglamentada del sistema de servicios de salud psicológica y desarrollaremos unos servicios sanitarios omnidireccionales durante todo el ciclo de la vida de la gente. Impulsaremos la conformación de centros estatales de medicina, llevaremos en profundidad la construcción experimental de centros médicos regionales y aceleraremos la ampliación de la capacidad de los recursos médicos de excelente calidad y su distribución equilibrada. Iniciaremos el proyecto demostrativo de los servicios para la garantía de asistencia médica y promoveremos que los servicios públicos para esta garantía sean estandarizados, reglamentados y refinados. Estableceremos y completaremos la red de servicios médico-sanitarios rurales y la de servicios sanitarios de las comunidades urbanas a fin de elevar el nivel de la garantía de asistencia médica. Es necesario persistir en atribuir igual importancia a la medicina tradicional china y a la occidental, y ejecutar el importante proyecto de revigorización y desarrollo de la medicina y la farmacología tradicionales chinas. Aplicaremos la estrategia nacional de activo afrontamiento del envejecimiento poblacional y reforzaremos el carácter inclusivo de la política de natalidad, procurando reducir los costes de procreación, cría y educación. Desarrollaremos los servicios para la vejez de carácter inclusivo y los de ayuda mutua, estructuraremos un sistema de servicios para la vejez que coordine familias, comunidades e instituciones y combine servicios médicos y servicios de salud, completaremos el sistema de supervisión y control integrales de los servicios de atención a la tercera edad, aceleraremos el impulso del desarrollo de la industria dedicada a esta atención y promoveremos coordinadamente en las zonas rurales el desarrollo de los servicios para la vejez. Desarrollaremos el sistema de servicios inclusivos de preguardería. Profundizaremos la acción de pioneros en servicios domésticos, formaremos empresas de servicios domésticos con régimen de empleados laborales y promoveremos la entrada de estos servicios en las comunidades. Forjaremos enérgicamente símbolos emblemáticos importantes de la cultura china con un impulso de la conformación de parques culturales nacionales, como el Gran Muralla, el Gran Canal, el Gran Marcha o el Río Huanghe. En la ejecución de proyectos de preservación, transmisión y aprovechamiento de la cultura, vamos a reforzar la protección y aprovechamiento de los patrimonios culturales o naturales de importancia, incluidos los parques nacionales, y llevaremos adelante la configuración de proyectos de instalaciones culturales de calado, como el del patio norte del Palacio Imperial o el del Museo Nacional de Bellas Artes. Haremos florecer y progresar la filosofía y las ciencias sociales. Promoveremos el desarrollo integrado de la cultura y el turismo, y conformaremos zonas turísticas o vacacionales de clase mundial, así como ciudades y barrios de ocio de categoría estatal. Con la publicación y puesta en práctica del Programa para el Ocio Nacional (2021-2035), promoveremos la implementación del sistema de vacaciones remuneradas. Haremos avanzar en profundidad los preparativos para los Juegos Olímpicos y Paralímpicos de Invierno de Beijing. Elaboraremos propuestas dirigidas a constituir un sistema de mayor nivel de servicios de fortalecimiento de la salud de todo el pueblo y crearemos locales para el fortalecimiento de la salud de la población pegados a la naturaleza, fáciles de usar y altamente eficientes. Desplegaremos el proyecto de garantización del cumplimiento de las exigencias mínimas en las instalaciones de servicios sociales, respaldaremos la construcción de instalaciones para el bienestar infantil y para rehabilitación y cuidado de personas con discapacidades en asilos y subsanaremos en mayor medida los puntos débiles existentes en las infraestructuras del ámbito de los militares licenciados para elevar nuestra capacidad de garantizar el cumplimiento de las exigencias mínimas. Fortaleceremos e innovaremos la gobernanza social y completaremos el sistema de gobernanza comunitaria y los servicios correspondientes tanto en la ciudad como en el campo. Profundizaremos el fomento del sistema de servicios jurídicos públicos. Debemos perfeccionar e implementar el sistema de responsabilidad por la seguridad en la producción e intensificar la supervisión, control y aplicación de la ley relativos a tal seguridad. En la potenciación de la protección de la bioseguridad, intensificaremos la constitución del sistema nacional de centros de datos biológicos, así como de los laboratorios de bioseguridad de alto nivel, elevaremos el nivel de garantización de la seguridad de los alimentos y las medicinas, potenciaremos la supervisión y control de la seguridad de los productos alimenticios comercializados por internet e iniciaremos la construcción de laboratorios prioritarios de evaluación de los riesgos para la seguridad de los productos alimenticios y de investigación y elaboración de los estándares concernientes. Robusteceremos la formación de las fuerzas de respuesta de emergencia y auxilio, incrementaremos nuestra capacidad preventivo-paliativo-asistencial y de resistencia frente a desastres y llevaremos a buen término efectivamente la defensa frente a desbordamientos, anegamientos, sequías, incendios de bosques o praderas, desastres geológicos, seísmos y demás calamidades, así como los servicios meteorológicos correspondientes.

**Esquema 12: fortalecimiento de la construcción**

**del sistema de servicios públicos**

|  |  |
| --- | --- |
| **Educación pública** | * Consolidación y ampliación de los logros obtenidos en la liberación de la pobreza como asalto de plazas fuertes que se hace mediante el desarrollo de la educación; subsanación de los puntos débiles de los recursos de educación preescolar; promoción a fondo del mejoramiento de eslabones débiles de la educación obligatoria y elevación de su capacidad; aumento de recursos educativos de escuelas públicas del ciclo superior de la enseñanza secundaria general. Impulso de la integración producción-enseñanza y la cooperación escuela-empresa en la formación profesional; intensificación del apoyo a los centros de prácticas para la integración de la producción y la enseñanza. Promoción del desarrollo de la enseñanza superior en las regiones centrales y occidentales. Construcción de plataformas nacionales de innovación de la integración producción-enseñanza y de centros de formación asociada de postgrados; fortalecimiento de la forja de especialidades y disciplinas de los ámbitos prioritarios y de la preparación de personas de valía de las que tengamos apremiante necesidad; mejora constante de la calidad del profesorado.
 |
| **Servicios médico-sanitarios** | * Estudio de la elaboración del plan de trabajo sobre la construcción de centros médicos nacionales durante el XIV Plan Quinquenal; planificación e impulso de la incorporación de varios hospitales y especialidades de alto nivel a la primera fila mundial. Publicación de varias políticas y medidas para acelerar el desarrollo innovador de la educación médica y el característico de la medicina y la farmacología tradicionales chinas. Fortalecimiento de la vertebración del sistema sanitario público; perfeccionamiento del sistema de prevención y control de enfermedades. Agilización del desarrollo de la industria de la salud.
 |
| **Servicio a personas con discapacidad** | * Ampliación de la cobertura de las instalaciones para la rehabilitación, cuidado en asilo y servicio integral; elevación de la tasa de adecuación de los aparatos de rehabilitación de los organismos de servicios; aumento de la capacidad de prestación de servicios de empleo.
 |
| **Servicio a ancianos** | * Mejoramiento de la articulación del sistema de servicios para la vejez; fortalecimiento de la subsanación de los puntos débiles de los servicios básicos para la vejez; realización continua de la acción especial para servicios inclusivos de vejez; impulso del desarrollo coordinado de la causa de la vejez y la industria de atención a la tercera edad. Despliegue activo del ensayo innovador integral y la evaluación de capacidad del afrontamiento activo del envejecimiento poblacional; promoción incesante de la construcción de una sociedad inteligente teniendo plenamente en cuenta la demanda de los ancianos; resolución efectiva de su dificultad para utilizar las tecnologías inteligentes.
 |
| **Servicios de preguardería e infantiles** | * Despliegue de actividades de conformación de ciudades demostrativas de servicios de atención y cuidado de neonatos y niños en todo el país. Aplicación de la acción especial para apoyar a diversos tipos de agentes en el desarrollo de preguarderías de carácter inclusivo; constitución de varios organismos demostrativos de servicios inclusivos de preguardería; desarrollo de redes de servicios comunitarios de preguardería de administración y funcionamiento centralizados; promoción del sano desarrollo de los servicios de preguardería. Promoción de la constitución de ciudades amigables con los niños.
 |
| **Cultura y turismo** | * Impulso del desarrollo integrado y de alta calidad de la cultura y el turismo; fortalecimiento de la puesta en obra de proyectos emblemáticos de parques culturales nacionales; apoyo a la preservación de los patrimonios culturales prioritarios del Estado y a la exploración arqueológica; elevación del nivel de servicios públicos de radio y televisión de las zonas fronterizas, las “tres regiones y tres prefecturas” y otras zonas prioritarias.
 |
| **Fortalecimiento de la salud de todo el pueblo** | * Impulso de la subsanación de los puntos débiles de las instalaciones para el fortalecimiento de la salud de todo el pueblo; construcción de parques deportivos; confección del programa de desarrollo de deportes de aire libre; establecimiento de un sistema nacional de pistas; promoción de la participación de 300 millones de personas en los deportes de hielo y de esquí; reforzamiento de la apertura al público, el funcionamiento y la administración de las instalaciones de fortalecimiento de salud, incluidos los campos de fútbol establecidos y gestionados por las fuerzas sociales.
 |
| **Comunidades residenciales** | * Impulso a fondo de la acción de subsanación de puntos débiles de la conformación de comunidades residenciales urbanas; subsanación de puntos débiles de la construcción de instalaciones de servicios públicos básicos, instalaciones de servicios comerciales de facilitación de la vida del pueblo, infraestructuras complementarias urbanas y espacios de actividades públicas.
 |

**10. Coordinación del desarrollo y la seguridad y prevención y neutralización de los riesgos en los ámbitos prioritarios**

Perseverando en el concepto general de seguridad nacional, hemos de reforzar incesantemente la vertebración de mecanismos y capacidades de prealerta, prevención y control de riesgos para la seguridad económica, lograr la seguridad y controlabilidad en los ámbitos claves y asegurar el cumplimiento de la exigencia mínima de evitación de riesgos sistémicos.

**Primero: fortalecimiento de la capacidad de garantización del abastecimiento de cereales y otros agroproductos importantes**. Aceleraremos el impulso de la implantación de leyes sobre la garantización de la seguridad alimentaria. Aplicaremos a fondo la estrategia de garantización de los productos agrarios importantes e implementaremos con rigor el sistema de responsabilidad del gobernador provincial por la seguridad alimentaria y el del alcalde por el programa “canasta de las verduras” a fin de garantizar la seguridad en el abastecimiento de cereales, algodón, aceite comestible, azúcar y carne. Pondremos en práctica el más riguroso sistema de protección de las tierras cultivables, apoyaremos la utilización de los terrenos baldíos para desarrollar la producción cerealera y mantendremos estable la superficie de siembra de los cereales y aumentaremos su rendimiento por unidad de terreno. Vamos a reforzar el mecanismo de garantización de la sinergia entre la producción, adquisición, almacenamiento, procesamiento y comercialización de los cereales. Perfeccionaremos el mecanismo de compensación de intereses para las principales zonas productoras de cereales, potenciaremos la construcción de zonas funcionales para la producción cerealera y zonas protegidas para la generación de agroproductos importantes, y conformaremos franjas industriales estatales para la seguridad alimentaria. Impulsaremos a fondo el programa de desarrollo de cereales de alta calidad y aceleraremos el desarrollo de alta calidad de la industria cerealera. Elevaremos adecuadamente los precios mínimos de adquisición de arroz y trigo, mejoraremos la política de otorgamiento de subsidios a los productores de maíz y soja, y perfeccionaremos la política de premio a los distritos cerealeros importantes, de modo que se proteja la iniciativa de los campesinos por la producción cerealera. En el impulso a fondo de la reestructuración agrícola, aumentaremos la superficie de cultivo de maíz, estabilizaremos la producción de soja, adoptaremos simultáneamente múltiples medidas para desarrollar cultivos oleaginosos, como la colza o el maní, estabilizaremos la superficie de siembra del algodón y los cultivos azucareros, y difundiremos en forma integrada las modalidades técnicas ecológicas y de alta calidad y eficiencia. Llevaremos continuamente a buen término la recuperación de la producción de ganado porcino en pie, desarrollaremos activamente el sector bovino y el ovino, y continuaremos aplicando la acción de vigorización del sector lácteo. Completaremos el sistema de monitoreo y prealerta del sector cerealero y el porcino, haremos valer plenamente el papel regulador de las reservas, aumentaremos nuestra capacidad para adquirirlas, almacenarlas, regularlas y controlarlas, así como para garantizar la respuesta a emergencias, y propulsaremos la modernización de la circulación cerealera. Aplicaremos la estrategia de importación diversificada de los productos agrarios importantes. Apresuraremos el paso en la formación de grandes empresas agrícolas transnacionales y fortaleceremos el fomento de las cadenas de suministro en el exterior de cereales y otros agroproductos de relieve. Desplegaremos la acción de ahorro de alimentos y no nos cansaremos de poner coto al derroche en el sector de la restauración.

**Segundo: garantización de la seguridad energética y de recursos**. Impulsaremos de continuo el establecimiento del sistema de producción, abastecimiento, almacenamiento y comercialización de energía y reforzaremos la conexión orgánica entre la distribución de las redes concernientes, su planificación y construcción, el control de su funcionamiento y la regulación y asignación de las mismas. Optimizaremos la distribución de la producción y explotación del carbón, así como la estructura de su capacidad productiva, a fin de elevar sistémicamente la capacidad de garantización de su abastecimiento. Mejoraremos el funcionamiento del sector eléctrico, propulsaremos el desarrollo integrado entre el almacenamiento energético y la generación eoloeléctrica, fotoeléctrica, hidroeléctrica, termoeléctrica y nucleoeléctrica, y desplegaremos plenamente la función de la carboelectricidad de regular los picos de carga, responder a contingencias, prestar apoyo y garantizar el cumplimiento de las exigencias mínimas de suministro. Potenciaremos enérgicamente la prospección y explotación de petróleo y gas natural, llevaremos a efecto el proyecto de interconexión de las redes de gasoductos y fortaleceremos la base de garantía para el abastecimiento de petróleo y gas natural. Propulsaremos activamente la construcción de conducciones para la energía, aumentaremos la capacidad para su almacenamiento y elevaremos la capacidad de garantía para su transporte. Perfeccionaremos los planes preventivos de garantización de la respuesta a emergencias con el objeto de mejorar nuestra capacidad de afrontamiento de los riesgos y de regulación ante contingencias e incrementar la resiliencia de la seguridad energética. Desplegaremos de continuo la acción estratégica de avances rompedores en las prospecciones mineras, pondremos en práctica el proyecto de reserva de terrenos mineros, impulsaremos en toda la línea la cesión competitiva de derechos mineros y promoveremos activamente las cesiones de derechos mineros desobstaculizadas con miras a movilizar la iniciativa de los diversos agentes del mercado. Reforzaremos la administración y protección de la explotación de los recursos minerales e incrementaremos la capacidad de garantización de la seguridad de la reserva de recursos minerales estratégicos. Vamos a participar activamente en la gobernanza global de la minería y desarrollar continuamente la cooperación minera internacional.

**Tercero: salvaguardia de la seguridad financiera y de otros ámbitos**. Pondremos rigurosamente en práctica las estipulaciones pertinentes para prevenir y controlar los riesgos de las deudas de los gobiernos territoriales, conteniendo firmemente el incremento de las deudas encubiertas y neutralizando con iniciativa y prudencia las ya existentes. Completaremos el sistema moderno de supervisión y control financieros, elevando nuestra capacidad de supervisión y control financieros, y reforzaremos la supervisión y el control prudentes sobre la innovación financiera. Vamos a tratar con prudencia los riesgos en los ámbitos prioritarios y completar el sistema institucional de prevención, prealerta y tratamiento de los riesgos financieros y exigencia de responsabilidad al respecto. Perfeccionaremos el sistema de seguros de los depósitos bancarios y desplegaremos plenamente la función de intervención, prealerta y tratamiento tempranos. Fortaleceremos integralmente el fomento del sistema y capacidades de garantía de la seguridad cibernética.

Aplicaremos integral y acertadamente las directrices de “un país con dos sistemas”, “administración de Hong Kong por los hongkoneses”, “administración de Macao por los macaenses” y alto grado de autonomía, y salvaguardaremos tanto la soberanía, la seguridad y los intereses de desarrollo del país como la estabilidad de la situación social general de las dos regiones administrativas especiales. En apoyo a una integración aún mejor de Hong Kong y Macao en la situación general del desarrollo nacional, las conformaremos como centros internacionales científico-tecnológicos de innovación, las forjaremos como plataformas funcionales de la Franja y la Ruta, haremos realidad en ellas un desarrollo diversificado y sostenible de la economía y perfeccionaremos las políticas y medidas destinadas a facilitar el desenvolvimiento de los hongkoneses y macaenses en el interior del país. Reafirmados en el principio de una sola China y en el Consenso de 1992, frenaremos con toda contundencia las actividades secesionistas de la “independencia de Taiwan”, propulsaremos el desarrollo pacífico e integrado de las relaciones entre las dos orillas del estrecho de Taiwan, potenciaremos la cooperación industrial entre ambas y forjaremos un mercado común a través del estrecho a fin de robustecer la economía de la nación china y promover entre todos la cultura china.

Son arduas y significativas las tareas del desarrollo económico y social del 2021. Hemos de unirnos más estrechamente alrededor del Comité Central del Partido, nucleado en torno al camarada Xi Jinping; enarbolar la gran bandera del socialismo con peculiaridades chinas; guiarnos por el pensamiento de Xi Jinping sobre el socialismo con peculiaridades chinas de la nueva era; acrecentar las “cuatro conciencias” [sobre la política, los intereses generales, el núcleo dirigente y el alineamiento], afianzarnos en las “cuatro convicciones” [en el camino, la teoría, el sistema y la cultura] y cumplir con las “dos salvaguardias” [la firme salvaguardia de la posición del secretario general Xi Jinping como núcleo tanto del Comité Central del Partido como de toda su militancia y la firme salvaguardia de la autoridad y la dirección centralizada y unificada de dicho comité]; conforme a las decisiones y disposiciones del Comité Central del Partido y del Consejo de Estado, someternos conscientemente a la supervisión de la APN y escuchar concienzudamente las opiniones y propuestas del Comité Nacional de la Conferencia Consultiva Política del Pueblo Chino; conservar siempre las aspiraciones fundacionales del Partido, y tener bien presente nuestra misión, y avanzar con voluntades y esfuerzos concertados y con ánimo emprendedor; hacer los trabajos de manera sólida y esmerada con el espíritu de “clavar el clavo bien clavado”, y esforzarnos por gestar oportunidades pioneras en medio de crisis y abrir nuevas perspectivas en medio de circunstancias cambiantes, garantizando darle una favorable situación de partida y un inicio con buen pie a la nueva expedición de la construcción integral de un país socialista moderno, para festejar el centenario de la fundación del Partido Comunista de China con éxitos sobresalientes.